

# THAILAND Rotary

โรตารีประเทศไทย [www.rotarythailand.org](http://www.rotarythailand.org)

English issue



นิตยสารรายสองเดือน  
ปีที่ 38 ฉบับที่ 199  
มีนาคม-เมษายน ๒๕๖๕  
March-April 2022



Rotary 

# DISCOVER NEW HORIZONS

AT THE 2022 ROTARY INTERNATIONAL CONVENTION  
IN HOUSTON, TEXAS, USA, 4-8 JUNE 2022

Build connections. Exchange ideas. Share successes.  
Register today at [convention.rotary.org](https://convention.rotary.org).

And invite a friend to join you.  
Nonmembers are welcome to register and attend.



## ค้นพบ โลกทัศน์ใหม่

ที่ การประชุมใหญ่โรตารีสากล ปี 2022  
4-8 มิถุนายน 2022 ฮิวส์ตัน เท็กซัส สหรัฐอเมริกา



## ประมวลจรรยาบรรณ ของโรแทเรียน

ในฐานะที่เป็นโรแทเรียน ข้าพเจ้าจะ:

- 1) ประพฤติปฏิบัติด้วยคุณธรรมพร้อมด้วยมาตรฐานจรรยาบรรณในชีวิตส่วนตัวและวิชาชีพ
- 2) ปฏิบัติต่อผู้อื่นด้วยความยุติธรรมและเคารพในวิชาชีพของแต่ละบุคคล
- 3) ใช้ทักษะทางวิชาชีพของข้าพเจ้าผ่านกิจกรรมโรตารีเพื่อสนับสนุนส่งเสริมเยาวชน ช่วยเหลือผู้เดือดร้อนที่จำเป็นยิ่ง และปรับปรุงคุณภาพชีวิตของผู้คนในชุมชนของข้าพเจ้าและชุมชนโลก
- 4) หลีกเลี่ยงพฤติกรรมที่เป็นปฏิปักษ์ต่อโรตารีหรือโรแทเรียนอื่นๆ
- 5) ช่วยธำรงไว้ซึ่งสภาพแวดล้อม ที่ปลอดจากการคุกคามใดๆ ในการประชุมโรตารี การจัดงานและการทำกิจกรรมต่างๆ รายงานเหตุที่น่าสงสัยใดๆ ในการคุกคาม และช่วยทำให้ผู้รายงานมั่นใจได้ว่าจะไม่ถูกตอบโต้กลับ

## ROTARIAN CODE OF CONDUCT

As a Rotarian, I will:

- 1) Act with integrity and high ethical standards in my personal and professional life
- 2) Deal fairly with others and treat them and their occupations with respect
- 3) Use my professional skills through Rotary to mentor young people, help those with special needs, and improve people's quality of life in my community and in the world
- 4) Avoid behaviour that reflects adversely on Rotary or other Rotarians
- 5) Help maintain a harassment-free environment in Rotary meetings, events, and activities, report any suspected harassment, and help ensure non-retaliation to those individuals that report harassment

# สารประธานโรตารีสากล

เชคการ์ เมห์ตา มีนาคม ๒๕๖๕



สวัสดี ผู้สร้างการเปลี่ยนแปลงของโรตารีที่รัก

ในช่วงสองปีที่ผ่านมา เราได้เอาชนะเรื่องที่ทำทนายมากมาย และยังคงเปลี่ยนแปลงชีวิตของผู้คนอีกจำนวนมาก มันทำให้ผมมีความสุขที่ปีนี้พวกเราได้ทำงานอย่างหนักเพื่อพัฒนาโรตารีให้เติบโตผ่านโครงการหนึ่งคนนำมาหนึ่งคน (Each One, Bring One) ผลลัพธ์ที่ได้ทำให้เราเพิ่มสมาชิกได้อย่างดีเยี่ยม ขอให้เรารักษาการพัฒนาเช่นนี้ต่อไป ผมตั้งใจที่ให้คุณค่ากับทุกเรื่องที่เราทำ ได้จัดโครงการต่างๆ ทั่วโลกในวันโรตารีแห่งการบริการ (Rotary Days of Service) อนาคตของโรตารีและสมาชิก 1.4 ล้านคนของเราดูสดใสขึ้นกว่าที่เคย

เมื่อวันที่ 11 มีนาคม 2020 (พ.ศ.2563) องค์การอนามัยโลก ประกาศยกระดับโรค COVID-19 เป็นเชื้อโรคระบาดใหญ่ และสองปีต่อมาเราถือเป็นเรื่องสำคัญที่ต้องใช้ความชำนาญการของเราในด้าน การป้องกันและรักษาโรคเพื่อช่วยเหลือผู้คนทั่วโลกให้สามารถรับมือกับการแพร่ระบาดที่เกิดขึ้นอย่างต่อเนื่อง การระบาดครั้งนี้เกินความคาดหมาย แต่เราก็ไม่อาจนิ่งเฉยอยู่ในความกลัวได้ งานของเราสำคัญยิ่งกว่าสิ่งใด ที่สำคัญเราต้องมีเวลาให้แก่นักและกันด้วย ผมจึงอยากขอให้ท่านลงทะเลเป็นประธานประชุมใหญ่ของโรตารีสากลปี 2022 ที่เมืองฮิวส์ตันที่กำลังจะมีขึ้น มันเป็นวิธีที่ดีที่พวกเราทุกคนจะได้ประกาศเผยแพร่การบริการของโรตารีให้ดำรงอยู่ต่อไป

เราสามารถมีความหวังและเผยแพร่สันติภาพในโลกได้ต่อไปโดยใช้ทรัพยากรของเรา ช่วยเหลือผู้ที่อ่อนแอที่สุดและรักษาความศรัทธาของเราไว้ให้ดำรงอยู่ต่อไปในอนาคต การระบาดใหญ่ส่งผลกระทบร้ายแรงโดยเฉพาะต่อเด็กผู้หญิงทั่วโลก ในวันครบรอบปีแรกของการแพร่ระบาด เฮนเรียตตา ฟอร์ (Henrietta Fore) ผู้อำนวยการบริหารขององค์การยูนิเซฟกล่าวว่า “การดำเนินการเร่งด่วนเพื่อลดการสูญเสียชีวิตของเด็กผู้หญิงและครอบครัวมีความจำเป็นมาก” โชคดีที่ความจำเป็นนี้ยังคงมีต่อไปอีกหนึ่งปีต่อมา ระลอกคลื่นของโรคระบาดส่งผลกระทบต่อเด็กผู้หญิงในแบบที่ไม่เคยเกิดมาก่อน มันทำให้การศึกษาของพวกเขาต้องหยุดชะงัก โอกาสของการทำงานลดลง และเกิดผลเลวร้ายอื่นๆ เช่น การแต่งงานในวัยเด็ก และการค้ามนุษย์ที่เพิ่มขึ้น

ข้อมูลจากองค์การยูนิเซฟเปิดเผยให้เห็นว่าเพราะเหตุใดการดำเนินการของเราจึงมีความสำคัญมาก ในปี 2010 (พ.ศ.2553) มีความก้าวหน้าในเรื่องการกำจัดการแต่งงานเด็ก และองค์การยูนิเซฟ

ประมาณว่าจะสามารถยุติการแต่งงานเด็ก 25 ล้านคนเช่นนี้ได้ แต่เสียดายที่การระบาดใหญ่ได้พลิกแนวโน้มที่ดีให้แย่ลง และส่งผลให้เด็กผู้หญิงเพิ่มขึ้น 10 ล้านคนเสี่ยงที่จะต้องเป็นเจ้าสาวเด็กภายในสิ้นทศวรรษนี้

นี่คือเหตุผลที่การเน้นส่งเสริมพลังเยาวชนสตรีจึงเป็นงานที่สำคัญมาก ผมตั้งใจที่ในการอบรมผู้ว่าการภาคคัดเลือกเสมือนจริง (Virtual International Assembly) ปีนี้ ประธานโรตารีสากลรับเลือก เจนนิเฟอร์ โจนส์ (Jennifer Jones) ได้แสดงความมุ่งมั่นที่จะสานต่อความคิดริเริ่มนี้ต่อไปอีกหนึ่งปี ในการเดินทางของผม ผมได้เห็นตัวอย่างโครงการยอดเยี่ยมมากมายของสโมสรที่สนับสนุนเป้าหมายของการส่งเสริมพลังเยาวชนสตรีของเรา แต่สมาชิกโรตารีทุกคนทราบดีว่าการเปลี่ยนแปลงอันแท้จริงนั้นต้องใช้ความพยายามอย่างใหญ่หลวงที่ยั่งยืนตลอดหลายปี นี่คือพลังของทุนสนับสนุนระดับโลกและการลงมือทำของเราในเรื่องที่เรามุ่งมั่นให้ความสำคัญ

ผมขอให้สโมสรคิดหาวิธีใหม่ๆ ในการเพิ่มขีดความสามารถของเด็กผู้หญิงเมื่อเวลาออกแบบโครงการทุนให้พวกเขา ทุกขั้นตอนที่เราทำเพื่อปรับปรุงการศึกษา การดูแลสุขภาพ และโอกาสทางเศรษฐกิจสำหรับเด็กผู้หญิงนั้นทำให้เกิดการเปลี่ยนแปลงที่ดีในการช่วยเหลือให้พวกเขาได้บรรลุศักยภาพของตนเองอย่างเต็มที่ ด้วยโอกาส เราสามารถสร้างความหวัง และด้วยความหวังเราสามารถจัดการกับต้นเหตุของความขัดแย้งทั่วโลก ปูทางให้เกิดสันติภาพที่ยั่งยืน

พวกเราไม่มีใครทราบว่าจะไวรัส COVID-19 จะอยู่อีกนานแค่ไหน และในฐานะองค์กรที่เคยทำงานอย่างไม่รู้จักเหน็ดเหนื่อยกับการจัดโรคโปลิโอมาหลายทศวรรษ เราจึงเข้าใจได้ดีกว่างานยากส่วนใหญ่ที่รออยู่ข้างหน้า นั่นคือเหตุผลที่เราต้องจดจ่ออยู่กับอนาคต และสิ่งที่เป็นไปได้อยู่เสมอ — ไม่คิดถึงชีวิตที่เราเคยเป็นในอดีต แต่มองไปยังอนาคตอย่างมีความหวัง ใช้โอกาสนี้ในการ *เปลี่ยนชีวิต ด้วยจิตบริการ* ผมหวังอย่างยิ่งว่าจะได้ทำงานที่ดีเช่นนี้ร่วมกับท่านต่อไป

เชคการ์ เมห์ตา  
ประธานโรตารีสากล

# สารประธานโรตารีสากล

เชคการ์ เมห์ตา เมษายน ๒๕๖๕



สวัสดี ผู้สร้างการเปลี่ยนแปลงของโรตารีที่รัก

เพื่อนๆ ครับ คำสวดบทหนึ่งของผมในโรตารีคือ ทำมากขึ้น เติบโตมากขึ้น ผมแน่ใจว่าพวกท่านก็กำลังใช้คำสวดบทนี้ การทำมากขึ้น คือ ที่เราทำโครงการบำเพ็ญประโยชน์ยิ่งใหญ่ขึ้นและสร้างผลกระทบมากขึ้น ส่วนการเติบโตมากขึ้นก็คือ การเพิ่มสมาชิกมากขึ้น ความพยายามของเราในการทำโครงการหนึ่งคนนำมาหนึ่งคน (Each One, Bring One) มีความตื่นตัวอย่างมาก เกิดขึ้นไปทั่วโลกของโรตารี ทุกๆ ที่ที่ผมเดินทางไป นายกมลโมสร ผู้ว่าการภาค และสมาชิกโรตารี — ทั้งสมาชิกที่มีประสบการณ์สูงและสมาชิกใหม่ — ล้วนแสดงความชื่นชมว่า ความมุ่งมั่นในเรื่องสมาชิกภาพกำลังสร้างแรงบันดาลใจให้แก่โลกของโรตารี

เรากำลังเติบโตมากขึ้น และผมแทบจะรอไม่ไหวที่จะได้ร่วมฉลองความสำเร็จทั้งหมดนี้กับท่านในงานประชุมใหญ่โรตารีสากลที่เมืองฮิวส์ตันในเดือนมิถุนายน ยังมีเวลาที่จะลงทะเลเบียนและวางแผนเข้าร่วมงานกับเรา เรารอคอยที่จะได้รับประสบการณ์ครั้งหนึ่งในชีวิต ซึ่งจะรวมสมาชิกของเราเป็นหนึ่งเดียวกันหลังจากที่ห่างหายไปนาน

เมื่อเราเติบโตมากขึ้น เราก็จะมีโอกาสทำอะไรๆ ได้มากขึ้น เดือนเมษายนเป็นเดือนแห่งสุขภาพแม่และเด็ก ถือเป็นโอกาสดีสำหรับสโมสรของท่านที่จะพิจารณาถึงสิ่งที่ท่านจะทำได้ ส่งเสริมสุขภาพของแม่และเด็ก การพัฒนาคุณภาพของการดูแลและการให้สตรีและเด็กทั่วโลกสามารถเข้าถึงการดูแลนั้นเป็นเรื่องที่เราให้ความสำคัญอย่างมาก และยังเป็นการสอดคล้องกับโครงการส่งเสริมพลังเยาวชนสตรีของเราได้เป็นอย่างดี ผมซาบซึ้งใจกับงานที่สโมสรต่างๆ ทำในเรื่องนี้ และขอสนับสนุนให้ท่านคิดหาวิธีที่จะทำให้มากขึ้นอีก

มันเป็นเรื่องน่าตื่นเต้นมากที่ได้เห็นสมาชิกโรตารีมารวมตัวกันในการประชุมระดับผู้นำ เพื่อแบ่งปันแนวคิดเกี่ยวกับการใช้เรื่องที่เราเน้นความสำคัญ (areas of focus) เพื่อสร้างให้เกิดการ

เปลี่ยนแปลงครั้งยิ่งใหญ่และยั่งยืนในโลก การประชุมระดับผู้นำในอดีตและที่กำลังจะมีขึ้นเร็วๆ นี้กำลังให้ความสนใจในเรื่องที่เน้นความสำคัญใหม่ของเรา นั่นคือ เรื่องสิ่งแวดล้อม และเกี่ยวกับวิธีการที่จะทำให้งานของเราเพื่อจะปกป้องโลกนั้นจะต้องสนับสนุนความมุ่งมั่นของเราในการขยายเศรษฐกิจท้องถิ่นด้วย โดยเฉพาะอย่างยิ่งในพื้นที่ที่มีความยากจนขั้นแค้นที่สุด

นอกจากนี้ ผมยังได้รับเกียรติให้ไปกล่าวสุนทรพจน์ในการประชุมเกี่ยวกับภาวะโลกร้อนขององค์การสหประชาชาติครั้งที่ 26 หรือที่เรียกว่า COP26 ที่เมืองกลาสโกว์ สกอตแลนด์ การประชุมสำคัญครั้งนี้เป็นการรวมตัวกันของผู้ว่าการรัฐต่างๆ และผู้นำของรัฐบาลเกือบ 100 คน เป็นเวลาสองสัปดาห์ ทั้งนี้เพื่อกำหนดเป้าหมายใหม่เกี่ยวกับการปล่อยเชื้อเพลิงฟอสซิล สิ่งที่ผมเรียกร้องให้ลงมือปฏิบัติ คือการฟื้นฟูป่าชายเลนซึ่งเป็นระบบนิเวศที่สำคัญมากที่จะช่วยบรรเทาผลกระทบจากภาวะโลกร้อนในพื้นที่ชายฝั่งทะเลได้ ประเทศต่างๆ ทั่วโลกแสดงความกระตือรือร้นเห็นด้วยกับแผนการนี้ ความอยู่รอดของเรากำลังตกอยู่ในภาวะเสี่ยง เพราะความหายนะจากภัยพิบัติด้านสิ่งแวดล้อมได้มาถึงเราแล้ว และที่อยู่ความสามารถของเราด้วยที่จะลดคนขัดสนที่สุดในโลกให้ออกจากความยากจนและให้ความหวังแก่พวกเขา เราจะต้องหาวิธีปกป้องโลกของเราไว้ โดยยังต้องรักษาความเจริญทางเศรษฐกิจที่จำเป็นเพื่อบรรลุลดด้านมนุษยธรรมอย่างสูงสุด

นี่เป็นช่วงเวลาที่น่าตื่นเต้นมากๆ ของโรตารี เป็นเวลาที่โลกต้องการเรามากที่สุด เมื่อโรตารีเปลี่ยนชีวิต ด้วยจิตบริการ จงจำไว้ว่าเรากำลังเปลี่ยนแปลงตัวเราด้วยเช่นกัน เรากำลังเป็นผู้สร้างความเปลี่ยนแปลงและเป็นผู้สร้างสันติภาพที่ยิ่งใหญ่ของโลก

โลกรอเราอยู่ ถึงเวลาแล้วที่ต้องลุกขึ้นมาเรียกร้อง

เชคการ์ เมห์ตา  
ประธานโรตารีสากล



## จงคว่ำโอกาสไว้

โอกาสโรตารีของท่านคืออะไร — ช่วงเวลาที่ทำให้ท่านทุ่มเทมากมายให้กับโรตารีและทำให้เชื่อมั่นว่าท่านอยากจะเป็นโรแทเรียนไปตลอดชีวิตใช่ไหม? ผมมีเวลาเช่นนั้นหลายครั้งในหลายปีที่ผ่านมา และช่วงเวลาเหล่านั้นล้วนมีสิ่งหนึ่งที่เหมือนกัน นั่นคือ มันแสดงให้เห็นถึงพลังที่แท้จริงของโรตารี พลังที่จะเปลี่ยนความฝันของเราเกี่ยวกับโลกที่ดีกว่าให้กลายเป็นความจริง

สมาชิกโรตารีเป็นพลังสำคัญในเรื่องนี้ ผมเห็นพลังนั้นในสโมสรของผมเองในซัดตานูกา รัฐเทนเนสซี และแม้ปัจจุบันเมื่อเป็นประธานมูลนิธิโรตารี ผมก็เห็นมันมีอยู่ในสโมสรและภาคต่างๆ ทั่วโลก

สมาชิกโรตารีจากออสเตรเลีย เยอรมนี ไนจีเรีย และสวีเดนต่างกำลังจะทำความฝันเพื่อช่วยเหลือแม่และเด็กในไนจีเรียให้เป็นจริง ด้วยความร่วมมือกับหลายองค์กร พวกเขาได้เปิดตัวโครงการขนาดใหญ่ นานหลายปี เพื่อลดการเกิดที่ไม่พึงประสงค์ และลดอัตราการเสียชีวิตของแม่และเด็ก โครงการนี้ครั้งหนึ่งเคยเป็นเพียงความนึกคิดของสมาชิกไม่กี่คน แต่ตอนนี้เป็นโครงการที่ได้รับทุนสนับสนุนระดับโลก (Global Grants) ของมูลนิธิ เพื่อฝึกอบรมแพทย์ พยาบาล และผดุงครรภ์ทั่วทั้ง 36 รัฐของไนจีเรีย

ทุกโครงการที่ยิ่งใหญ่มักเริ่มต้นจากความคิดของสมาชิกของเรา ท่านคงเคยเห็นโรงเรียนที่มีเด็กสาววัยรุ่นต้องเลิกเรียนไปก็เพราะขาดแคลนห้องน้ำที่แยกเฉพาะ เห็นหลายครอบครัวประสบปัญหาขาดแคลนอาหาร เด็กอ่านหนังสือไม่ออก และชุมชนมีปัญหาสุขภาพอันเนื่องมาจากยุง ท่านไม่เพียงแค่มองดูสิ่งเหล่านี้เกิดขึ้น แต่เพราะท่านอยู่ในโรตารี ท่านจึงต้องทำอะไรบางอย่างเกี่ยวกับเรื่องเหล่านี้ด้วย

และเนื่องจากการมีส่วนร่วมของท่าน ในช่วงทศวรรษที่ผ่านมา จำนวนเงินที่มูลนิธิมอบให้สำหรับทุนสนับสนุนระดับโลก (Global Grants) เพิ่มมากขึ้นกว่า 100 เปอร์เซ็นต์ เมื่อมีโรแทเรียนเข้ามาเกี่ยวข้องมากขึ้นเรื่อยๆ เราจึงต้องปรับเปลี่ยนและขยายเงินทุนเหล่านั้นด้วยการลดค่าใช้จ่ายและด้วยวิธีการต่างๆ ทั้งนี้เพื่อให้ทุนของเราสามารถดำเนินได้ต่อไป เหตุผลง่าย ๆ คือ เมื่อความต้องการของโครงการต่างๆ เพิ่มขึ้นและการใช้ทุนก็เพิ่มมากขึ้นด้วย แต่การบริจาคประจำปีจากสมาชิกโรตารีกลับค่อนข้างคงที่ตลอดมาเป็นเวลาหลายปี

พูดง่ายๆ เราต้องการให้สโมสรและสมาชิกจำนวนมากขึ้นบริจาคให้กับกองทุนประจำปี เพื่อช่วยให้โครงการทุนสนับสนุนระดับภาคและระดับโลกของเราประสบความสำเร็จต่อไป ในปีนี้ เราตั้งเป้าที่จะระดมทุนให้ได้ 125 ล้านดอลลาร์สำหรับกองทุนประจำปี เราไม่สามารถทำให้ความฝันโรตารีของท่านหรือของมวลมิตรโรแทเรียนเป็นจริงได้ หากปราศจากการสนับสนุนจากทุกคน

ขอให้ระลึกไว้ว่า มันไม่ได้เกี่ยวกับตัวเงิน แต่เกี่ยวกับเรื่องที่เราสามารถสร้างขึ้น ผมเชื่ออย่างจริงใจว่าเมื่อเราทุกคนมอบสิ่งที่เราทำได้ ทั้งในฐานะที่เป็นสโมสรและปัจเจกบุคคล ให้กับมูลนิธิทุกๆ ปี เราจะก้าวไปอีกขั้นหนึ่งในการทำให้โลกนี้น่าอยู่ขึ้น

ลองนึกภาพความฝันของโรตารีที่เราสามารถทำให้เป็นจริงได้ หากสมาชิกทุกคนและทุกสโมสรมาร่วมกันและมอบของขวัญให้มูลนิธิของเราในวันนี้ นั่นจะเป็นช่วงโอกาสของโรตารีที่ดีมากๆ - สำหรับพวกเราทุกคน



### ทำให้น้ำสะอาดมีใช้ทั่วโลก

ในกลางศตวรรษที่ 18 เบนจามิน แฟรงคลิน ได้เขียนว่า “เมื่อบ่อน้ำแห้ง เราจึงรู้คุณค่าของน้ำ”

ปัจจุบันนี้ในศตวรรษที่ 21 พวกเราหลายคนเห็นน้ำเป็นของตายเพราะเราโชคดีที่ได้อยู่ในสถานที่ที่มีน้ำสะอาดอุดมสมบูรณ์ แต่นั่นไม่ใช่กรณีที่เกิดได้กับคนอื่นหลายล้านคนทั่วโลก องค์การสหประชาชาติ ประมาณว่ามีคน 2 พันล้าน หรือประมาณ 1 ใน 4 คนบนโลกใบนี้ขาดแคลนน้ำดื่มปลอดภัย เกือบครึ่งหนึ่งของประชากรโลกอยู่อย่างไม่มีห้องน้ำใช้และไม่มีระบบสุขาภิบาลที่ดี และเกือบหนึ่งในสามไม่มีสถานที่ล้างมือพื้นฐานที่มีสบู่และน้ำสะอาดใช้

ไม่ใช่เรื่องน่าประหลาดใจหรือที่ในยุคแห่งข้อมูลข่าวสารรวดเร็วและการท่องอวกาศ เรายังไม่อาจรับประกันจัดการให้คนจำนวนมากมีน้ำ สุขาภิบาล และสุขอนามัย (WASH) ที่จำเป็นได้ใช้ ?

โรตารีกำลังทำบางอย่างเกี่ยวกับเรื่องนี้ อย่างเช่น โครงการ WASH เป็นหนึ่งในโครงการที่ได้รับทุนสนับสนุนมากที่สุดอยู่ในเรื่องที่เรามุ่งเน้น ตั้งแต่ปี 2014 (พ.ศ.2557) สโมสรโรตารีได้ทำโครงการทุนสนับสนุนระดับโลก (Global Grants) ที่เกี่ยวกับ WASH มากกว่า 2,100 โครงการ โดยใช้เงินทุนของมูลนิธิ 154 ล้านดอลลาร์ ส่งผลกระทบต่อผู้คนจำนวนมากมาย

นอกจากนี้ การร่วมมือในโครงการ WASH ของโรตารีกับยูเนสโกที่มีมานานกว่าศตวรรษอย่างเหนียวแน่น ถือได้ว่าเป็นการร่วมมือที่ยิ่งใหญ่ที่สุดของโรตารีนอกเหนือจากโครงการโพลีโอพลัส โรตารีและยูเนสโกได้ร่วมกันให้เงิน 18 ล้านดอลลาร์ เพื่อสนับสนุนโครงการ WASH โดยพยายามสร้างยุทธศาสตร์ขนาดใหญ่ระดับชาติในประเทศต่างๆ เช่น กานาและยูกันดา ความร่วมมือนี้เป็นความร่วมมือความชำนาญทางเทคนิคของผู้เชี่ยวชาญด้านการพัฒนาของยูเนสโกกับผู้นำท้องถิ่นและการสนับสนุนของสมาชิกโรตารี เพื่อแก้ไขปัญหา WASH ให้เกิดผลยั่งยืนในชุมชนหลายร้อยแห่ง ท่านสามารถศึกษาเพิ่มเติมได้ที่ [riusaidwash.rotary.org](http://riusaidwash.rotary.org)

คติพจน์ของวันน้ำโลก 22 มีนาคม คือ น้ำบาดาล ทำให้เห็นสิ่งที่มองไม่เห็น นี่เป็นโอกาสของสโมสรที่จะได้เรียนรู้ปัญหาของ WASH มากขึ้นและร่วมมือกันสร้างและรักษาพัฒนาการเพื่อขยายการเข้าถึงการบริการของ WASH ได้อย่างทั่วถึง สมาชิกโรตารีอาจสร้างความสนใจในเรื่องท้าทายของ WASH ที่ส่งผลกระทบต่อพวกเรา โดยการแบ่งปันเรื่องราวประสบการณ์ และเล่าความต้องการ WASH ของผู้คนที่เราให้บริการทั่วโลก

เราอาจภาคภูมิใจก็จริงกับงานที่สโมสรโรตารีและมูลนิธิของเราทำอย่างต่อเนื่องเพื่อให้ชุมชนมีน้ำสะอาด มีระบบสุขาภิบาลและสุขอนามัยที่ดี แต่เราอย่าหยุดทำเพียงแค่นั้น

เดื่อนี้ให้เรามองดูเพื่อนบ้านทั่วโลก ที่บ่อน้ำใกล้จะเหือดแห้ง หรือผู้คนที่ขาดแคลนห้องน้ำหรือไม่มีสบู่ใช้ โรตารีมีพร้อมทั้งทรัพยากร พันธมิตร และความมุ่งมั่นที่จะปรับปรุงบริการของ WASH ให้กับผู้คนหลายล้านคนที่ต้องการความช่วยเหลือทั่วโลก และที่สำคัญที่สุด เรามีคนที่สามารถทำให้มันสำเร็จได้ คือมีท่านและผม

จอห์น เอร์ม  
ประธานกรรมการมูลนิธิ

# บทบรรณาธิการ

อน.วาณิช โยธาวุธ สโมสรโรตารีแม่สาย

มวลมิตรโรตารีเรียนทุกท่านครับ

“War is costly peace is priceless”  
“สงครามมีราคาแพง สันติภาพประเมินค่าหาไม่ได้”

เครือข่ายนิตยสารโรตารีโลก ได้ร่วมมือกันเผยแพร่ข่าวสงครามในยูเครน โดยมีกองบรรณาธิการของนิตยสารในกรุงเทพฯ เป็นแม่ข่าย คอยส่งภาพและข่าวสารจากพื้นที่

นอกจากนั้น ยังได้ประสานกับสโมสรโรตารีในยูเครน และโรตารีเรียน เพื่อจะทำการช่วยเหลือด้านมนุษยธรรมต่อผู้ที่ได้รับผลกระทบจากสงคราม อีกทางหนึ่งด้วย ซึ่งได้มีการจัดการประชุมออนไลน์ ทางซูมไปแล้ว

สื่อสิ่งพิมพ์อาจจะต้องใช้เวลาในการที่จะนำเสนอ แต่ในยุคแห่งข้อมูลข่าวสารออนไลน์ เรื่องราวที่ร้ายแรงเช่นนี้ ได้มีการนำเสนอให้ติดตามได้ แทบจะทุกช่องทาง

สงครามได้ทำการลดทอนความเป็นมนุษย์ของทั้งผู้กระทำและผู้ถูกระทำ เพื่อให้การทำลายล้างและการเข่นฆ่าได้ง่ายขึ้น

ภาพของศพที่นอนเสียชีวิตตามท้องถนน ผู้คนที่ได้รับบาดเจ็บ ผู้อพยพจำนวนมากนับล้านคน ต้องทิ้งบ้านเรือน หนีตาย

มูลนิธิโรตารีได้ระดมความช่วยเหลือทางด้านมนุษยธรรมให้กับผู้ที่ได้รับผลกระทบจากสงครามนี้ เป็นกรณีเร่งด่วนพิเศษ

เครือข่ายนิตยสารโรตารีโลก ต่างพร้อมใจกันเป็นหนึ่งเดียวที่จะสนับสนุน ประชาชนชาวยูเครน ด้วยหน้าปกสีธงชาติ เหลืองฟ้า

เช่นเดียวกับประชาคมโลกส่วนใหญ่ ที่มีความคิดเห็นสอดคล้องกัน ไม่เห็นด้วยกับการใช้กำลังเข้ายึดครอง และสร้างผลกระทบต่อชีวิตของประชาชนที่บริสุทธิ์

เป็นอีกเหตุการณ์หนึ่งที่จะถูกบันทึกไว้ในหน้าประวัติศาสตร์ของโลก

ในห้วงเวลาใกล้เคียงกัน อีกหนึ่งเหตุการณ์ที่จะต้องถูกบันทึกไว้เช่นกัน สำหรับการถึงแก่นิจกรรมของท่านพิชัย รัตตกุล อดีตประธานโรตารีสากลชาวไทย

“A Guiding light of Rotary movement in Thailand”

“ท่านเปรียบเสมือน หนึ่งในแสงนำทางของ ขบวนการโรตารีในประเทศไทย”

นั่นคือสิ่งที่จะถูกจารึกไว้ในใจของพวกเขาชาวโรตารีเรียนในประเทศไทยตลอดไป

ด้วยไมตรีจิตแห่งโรตารี  
อน.วาณิช โยธาวุธ  
บรรณาธิการบริหาร



# THAILAND Rotary

โรตารีประเทศไทย [www.rotarythailand.org](http://www.rotarythailand.org)

## นิตยสารโรตารีประเทศไทย



นิตยสารรายสองเดือน  
ปีที่ 38 ฉบับที่ 199  
มีนาคม-เมษายน ๒๕๖๕  
March-April 2022

## สารบัญ Contents

สารประธานโรตารีสากล	1-2
สารประธานกรรมการมูลนิธิ	3-4
บทบรรณาธิการ	5
สารบัญ	6-7
สเน่ห์โรตารี	8-9
บทความ	
“ผู้เชื่อมต่อ”	10-13
“ความเข้มแข็งในยามวิกฤติ”	14-19
“มันเป็นอย่างไงนะ”	20-21
“จอห์น ฮิวโก้”	22



### บึงแห่งความรัก หรือ โครงการแก้มลิงหนองโนนต่าย จ.สกลนคร

โครงการแก้มลิงอันเนื่องมาจากพระราชดำริน  
หนองโนนต่าย บ้านเสาวัด ต.โพนงาม  
อ.อากาศอำนวย จ.สกลนคร

เป็นความคิดริเริ่มของท่านอดีตประธาน  
โรตารีสากลพิชัย รัตตกุล เพื่อแสดงออกถึง  
ความจงรักภักดีและความรักอย่างเป็นรูปธรรม  
ของชาวโรตารีเรียนที่มีต่อพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวรัชกาลที่ 9

โครงการนี้มีได้เป็นเพียงแก้มลิงหรือ  
“บึงแห่งความรัก” ที่เก็บกักน้ำเพื่อการเกษตร  
เท่านั้น แต่ได้ต่อยอดปรับปรุงภูมิทัศน์บริเวณ  
โดยรอบ กลายเป็นสวนสาธารณะ เป็นสถานที่  
ท่องเที่ยวพักผ่อน ประกอบด้วยศาลา 9 เหลี่ยม  
สนามเด็กเล่น อาคารบำบัดน้ำ ลานกีฬา และ  
ลานอเนกประสงค์ ซึ่งชาวบ้านสามารถใช้เพื่อ  
การซื้อขายสินค้าและผลิตภัณฑ์ในท้องถิ่น  
รวมทั้งผ้าครามซึ่งเป็นผลิตภัณฑ์ที่มีชื่อเสียง  
ของ จ.สกลนคร

## กองบรรณาธิการ

คณะกรรมการที่ปรึกษา  
อ.ผ.วิวัฒน์ ศิริจางคพัฒนา (3360)  
ผ.ก.ไพกิจ สุนพงษ์สีมานนท์ (3330)  
ผ.ก.ศ.ดร.จารีศรี กุลศิริปัญญา (3340)  
ผ.ก.ศ.คลินิก นพ.วิรุณ บุญนุช (3350)  
ผ.ก.จ.ระยวาท หิรัญวัฒน์ (3360)  
ผ.ล.ละออ จินดา (3330)  
ผ.ล.พรรณธิดา โรจนวรรณสินธุ์ (3340)  
DGE.Mitsutaka lida (3350)  
ผ.ล.ศุภลักษณ์ โลหะโชติ (3360)  
อ.ผ.ท.นงศักดิ์ พงษ์ศรี (3350)  
คุณณัฐชา ภูมิถาวร

บรรณาธิการบริหาร  
อน.วาณิช โยธาธุร (3360)

บรรณาธิการผู้ช่วยบริหาร  
อน.จันทน์ เทียนวิจิตร (3360)

บรรณาธิการผู้ช่วย  
ภาค 3330 อ.ผ.จ.จ.ท.พิชญ์ ธรรมศิริพงษ์  
ภาค 3340 ร.ท.เดย์ร่าห์ พิบูลย์วัฒนวงษ์  
ภาค 3350 อน.ดร.รอง แสงสว่างวัฒนะ  
ภาค 3360 อน.น.พ.ณัฐธนนัน เศรษฐวนิชย์

คอลัมนิสต์  
อน.ดร.บุษบง จำเริญดาราจารย์ (3360)

ที่ปรึกษา  
อ.ผ.ก.อนุรักษ์ นกวรรณ (3360)

สถานที่ติดต่อ  
ศูนย์โรตารีในประเทศไทย 75/82-83 อาคารโอเชียนทาวเวอร์ 2 ชั้น 32 ข.วัฒนา ถ.อโศก  
เขตวัฒนา กรุงเทพฯ 10110  
c/o Rotary Centre in Thailand 75/82-83, 32/Fl., Ocean Tower II, Soi Wattana,  
Asok Rd., Wattana, Bangkok 10110  
Tel: 02-661-6720 Fax: 02-661-6719 Mobile: 085-822-4442  
Email: magazine@rotarythailand.org , v.yotharvut@rotarythailand.org  
Website: www.rotarythailand.org



สรุปจากการบรรยาย PETS ภาค 3330  
เมื่อวันที่ 11 มีนาคม 2565

## การมีส่วนร่วมทำให้ สโมสรร เข้มแข็ง

สภาอุตสาหกรรมแห่งประเทศไทยระบุว่า เราอยู่ในช่วงวิกฤตของคลื่นสามลูกใหญ่ ลูกแรกที่เล็กที่สุดแต่ก็ส่งผลกระทบอย่างรุนแรงมาสามปีแล้วคือ การระบาดของโรคโควิด-19 มีทั้งผู้ป่วยและเสียชีวิตเพิ่มเป็นจำนวนมากทุกวัน คลื่นลูกที่สองคือ การถดถอยทางด้านเศรษฐกิจ ซึ่งส่งผลมาจากการระบาดของโรคโควิด-19 และทำให้เกิดความรุนแรงมากขึ้นเร็วขึ้นก็เนื่องมาจากสงครามระหว่างรัสเซียกับยูเครน อันจะส่งผลให้ภาวะเศรษฐกิจของทั่วโลก รวมทั้งประเทศไทยถดถอยลงไปมากยิ่งขึ้น เห็นได้จากราคาน้ำมันเชื้อเพลิงสูงขึ้นทุกวัน จะส่งผลไปยังการขึ้นราคาสินค้าอุปโภคบริโภค เราก็เลยลิ้มไปเลยว่าคลื่นลูกใหญ่ที่สุดที่จะตามมาและเรามองข้ามไปนั่นก็คือ การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ (climate change) ประเทศจีนซึ่งเป็นเจ้าภาพในการจัดการแข่งขันโอลิมปิกฤดูหนาวต้องทำหิมะเทียมขึ้นมาในขณะที่ประเทศญี่ปุ่นบางเมืองมีหิมะตกหนาถึง 2 เมตร การเปลี่ยนแปลงเช่นนี้มีให้เห็นแม้กระทั่งในบ้านเรา ที่อากาศร้อนยาวอากาศหนาวสั้น เดียวฝนตก เดียวร้อนเปลี่ยนแปลงกันอย่างรวดเร็วแล้วใครเล่าที่จะมาช่วยกันที่จะแก้ไขปัญหาดังกล่าว ใครคนเดียวไม่สามารถทำได้ ต้องอาศัยความร่วมมือกันในหลายๆ ภาคส่วน และคนที่ทำได้ดีและมีความยั่งยืนมองไปแล้วก็น่าจะเห็นแต่องค์กรของโรตารีที่มีอายุยืนยาวถึง 117 ปีมาแล้ว

แต่เมื่อมาดูในภาค 3330 เรามีสโมสรรทั้งสิ้น 101 สโมสรร เมื่อวันที่ 1 กรกฎาคม 2563 เรามีสมาชิก 2,289 คน เมื่อวันที่ 1 กรกฎาคม 2564 มีสมาชิก 2,348 คน ในวันที่ 31 มกราคม 2565 เรามีสมาชิก 2,373 คน หรือจะเอาตัวเลข ณ ปัจจุบันคือวันที่ 28 กุมภาพันธ์ 2565 เรามีสมาชิก 2,393 คน ดูเหมือนเราจะมีสมาชิกเพิ่มขึ้น 45 คน แต่ทราบหรือไม่ว่า เรามีสมาชิกที่ออกไปจำนวนอีกเกือบ 60 คน ถ้าเราสามารถรักษาสมาชิกไว้ได้ เราอาจจะเห็นตัวเลขสมาชิกที่เพิ่มขึ้นเกือบ 100 คน

จากการศึกษาของโรตารีสากลพบว่า สมาชิกที่ห่างหายไปเราไปนั้น 31% เพราะเนื่องจากเห็นว่าค่าใช้จ่ายในสโมสรรสูงเกินไป หรือใช้เวลาส่วนตัวของเขามากเกินไป 21% ออกไปเพราะเนื่องจากสภาพแวดล้อมในสโมสรรไม่ทำให้เขามีความสุข 15% สโมสรรไม่สามารถสนองต่อความคาดหวังของเขาได้ และจากทั้งสามประเภทที่ออกไปจากสโมสรรต่างๆ ใน 43% ของบุคคลดังกล่าวจะไม่แนะนำให้ใครเข้ามาเป็นสมาชิกของสโมสรรโรตารีนั้นอีก และ 35% จะไม่แนะนำให้เข้ามาอยู่ในวงการของโรตารีอีกเลย เรื่องราวนี้ จะเห็นได้ว่าเป็นวิกฤติ (crisis) ขององค์กรที่เรามุ่งหวังให้มีคนมาช่วยทำสิ่งดีๆ บนโลกใบนี้

คุณวัชรารุช วิกเตอร์ สุขเสรี กงสุลกิตติมศักดิ์สวีเดน ประจำประเทศไทย ได้นำคำว่า “CRISIS” มาแยกอธิบายเป็นคำๆ ได้อย่างน่าสนใจว่า

**C: CATEGORIZE** ลำดับความสำคัญ การจะทำการใดก็มีขั้นตอน PDCA (Plan, Do, Check, Action) เราจึงมีการเน้นในเรื่องของการวางแผน พู้งันชั่วโมงแรกของการให้ความรู้เกี่ยวกับนายกรับเลือกก็คือเรื่องของการวางแผน เพราะหากเรามีการวางแผนได้ดี เราก็จะไม่หลงทางและทำงานไปได้โดยราบรื่น เราอาจจะต้องมีการตรวจสอบสภาพประจำปีของสโมสรร คว้าสมาชิกเรามีความแข็งแรงเพียงใด เพื่อนำจุดอ่อนเหล่านั้นมาวางแผนพัฒนาในเรื่องของการพัฒนาสมาชิกภาพ

**R: RATIONALIZE** มีเหตุผล เราควรใช้ความยืดหยุ่นต่างๆ ที่โรตารีสากลเปิดโอกาสให้สโมสรร ไม่ว่าจะเป็ประเภทสมาชิกภาพ การประชุม ประเภทของสโมสรร มาหารือกันด้วยเหตุและผลเพื่อแก้ไขปัญหาของสมาชิกในสโมสรรให้ตรงตามความต้องการและอยู่ร่วมกันอย่างมีความสุข

**I: INTERNALIZE** เข้าซึ่งถึงแก่น อย่าเป็นโรตารีเรียนเพียงแต่ชื่อ แต่ต้องเข้าซึ่งถึงแก่น และปฏิบัติให้เป็นตัวอย่าง ทั้งในด้าน Fellowship, Integrity, Diversity, Service และ Leadership

**S: SUPPRESS** ระวังให้ดีเพื่อส่วนรวม เมื่อเกิดเหตุใดในสโมสรรอย่าใช้อารมณ์เป็นเครื่องตัดสินใจ แต่ต้องใช้สติ และนึกถึงประโยชน์ส่วนรวมเป็นที่ตั้ง

**I: INTERCEPTION** ตัดจบปิดเกมส์รุก เมื่อเล่นอเมริกันฟุตบอล หากทีมรับสามารถ intercept แยงลูกบอลจากฝ่ายรุกได้ก็ปิดเกมส์รุกทันที เมื่อการเรียนรู้แต่ละกลุ่มสมาชิกให้มากขึ้น ซึ่งโรตารีสากลแนะนำให้แบ่งสมาชิกออกเป็น 3 กลุ่ม คือ สมาชิกใหม่น้อยกว่า 1 ปี, สมาชิก 6-10 ปี และสมาชิก 10 ปีขึ้นไป ว่าแต่ละกลุ่มแตกต่างกันอย่างไร เราก็จะตัดปัญหาความขัดแย้งระหว่างกลุ่มลงได้

**S: SUPPORT** ดูแลก็ดูแลกัน เราถูกฝึกให้บริการผู้อื่นเหนือตน จนบางครั้งลืมดูแลคนใกล้ตัวในสโมสรร และสร้างวัฒนธรรมแห่งการเกื้อกูลซึ่งกันและกันในสโมสรร

การมีส่วนร่วมทำให้สโมสรรเข้มแข็ง จึงสรุปได้ว่าควรดำเนินการดังนี้

1. การมอบหมายหน้าที่ให้ทุกคน
2. จัดงานพบปะสังสรรค์ตามโอกาสอันควร
3. เรียนรู้แต่ละกลุ่มสมาชิก
4. วิเคราะห์แนวโน้มสมาชิก
5. ปรับรูปแบบการประชุม

6. ทำกิจกรรมบำเพ็ญประโยชน์ที่มีประสิทธิภาพ ตรงตามความต้องการของชุมชน โดยใช้ความสามารถของสมาชิกในสโมสรร

## Article : บทความ

อ.ดร.บุษง จำเริญดารารัตน์  
สโมสรโรตารีพะเยา ภาค 3360



อีกไม่กี่ปีข้างหน้า  
จะเห็น**คนรุ่นใหม่** และ **สตรี**ในโรตารี  
มากขึ้น **สังคม**ในโรตารี  
คงเปลี่ยนแปลงไปบ้าง

# เดือนแห่งการเปลี่ยนแปลง

ชาวโรตารีเรียนรู้ได้สูญเสียบุคคลอันเป็นที่รัก เป็นทรัพย์สินล้ำค่า เป็นคนตัวอย่าง เป็นที่ยึดเหนี่ยวทรงความรู้ ทรงความสามารถ และมีคุณค่าอย่างยิ่ง เราจะไม่เห็นผู้สูงวัยแห่งโรตารีวังเหาะๆ ขึ้นปราศรัยบนเวทีในงานประชุมของโรตารีอีกต่อไป และท่านทั้งคุณงามความดีไว้มากมายให้พวกเราได้รับรำลึก อีกนานแสนนาน ด้วยความอาลัยต่อ ๆ ภาณฯ พิชัย รัตตกุล ประธานโรตารีสากล ปี 2002-03 ปีแห่ง “**มีน้ำใจให้ความรัก**”

โลกเปลี่ยนแปลงอยู่ตลอดเวลา ช่วงสองสามเดือนที่ผ่านมา เราต่างได้เห็นความเปลี่ยนแปลงเป็นรูปธรรมชัดเจนหลายอย่าง ดึงสูงตั้งตระหง่านล้มลงเป็นเศษหินดิน การแทรกแซงทางเศรษฐกิจยามสงคราม ฉายภาพการสิ้นสະเทือนในรูปแบบต่างๆ ในทุกพื้นที่ ใครจะคาดเดาว่าวันหนึ่งน้ำมันขึ้นราคา สินค้าก็ทยอยขึ้นราคา ผู้คนเดือดร้อนมาแต่โควิด ตามติดด้วยพิษเศรษฐกิจทำให้อาหารแพงขึ้นอย่างหลีกเลี่ยงไม่ได้

โรตารีเปลี่ยนแปลงมาเป็นลำดับ แม้จำนวนสมาชิกจะอยู่ใกล้เคียง 1,200,000 คน มีสมาชิกเพิ่มขึ้นและลาออกไป วัยของสมาชิกมีการเปลี่ยนแปลง อายุเฉลี่ยของสมาชิกในทุกสโมสรลดลง ตามประสาของการผลิตใบ และด้วยนโยบายอายุขวนสตรีและเยาวชนเข้ามาเป็นสมาชิก อีกไม่กี่ปีข้างหน้าจะเห็นคนรุ่นใหม่และสตรีในโรตารีมากขึ้น สังคมในโรตารีคงเปลี่ยนแปลงไปบ้าง และด้วยความหวังว่าคนกลุ่มใหม่จะขับเคลื่อนโรตารีไปข้างหน้า แสดงความยินดีไว้ล่วงหน้าได้เลย

กิจกรรมบำเพ็ญประโยชน์ก็ดูเหมือนจะปรับไปนิดๆ จะเห็นภาพ “เล็กกระจาย ใหญ่กระจุก” มากขึ้น ด้วยจิตบริการและจิตบริจาคของโรตารีที่มีอยู่ไม่สิ้นสุด จึงรวมกลุ่มเล็กๆ ตามข้อจำกัดเรื่องการเว้นระยะ โครงการบำเพ็ญประโยชน์ก็เล็กๆ ตามไปด้วย การทำโครงการใหญ่ที่ต้องอาศัยการสนับสนุนจากมูลนิธิโรตารีทำได้ยากขึ้น ด้วยมี DDF จำกัด การพบกันประชุมกันทำได้ยากขึ้น ความพยายามในการทำโครงการใหญ่ๆ ก็ถดถอยไปด้วย

สถิติการให้ทุนสนับสนุนของมูลนิธิโรตารีรายงานว่าเป็นปี 2020 (ก่อนการระบาดของโควิด-19) มีลำดับการใช้จ่ายเงินในโครงการต่างๆ เป็นลำดับ ดังนี้ 1) สุขภาพป้องกันและรักษาโรค 59.4 ล้านเหรียญสหรัฐ 2) น้ำและสุขาภิบาล 15.3 ล้าน 3) พัฒนาเศรษฐกิจชุมชน 11.9 ล้าน 4) การศึกษาและความรู้พื้นฐาน 7.8 ล้าน 5) สุขภาพแม่และเด็ก 8.9 ล้าน และ 6) สันติภาพและการขจัดความขัดแย้ง 2.7 ล้าน จากนั้นโลกเผชิญกับการระบาดของโควิด-19 ซึ่งเป็นผลให้การทรัพยากรไปใช้ในเรื่องสุขภาพมากขึ้นอย่างมาก และอีกไม่นานโครงการพิทักษ์สิ่งแวดล้อมคงจะได้รับความนิยมเพิ่มขึ้น สถิติคงเปลี่ยนแปลงไปเรื่อยๆ

เมษายนเป็นเดือนแห่งสุขอนามัยของแม่และเด็ก ส่วนพฤษภาคมเป็นเดือนแห่งเยาวชน หากสโมสรใดมี DDF สะสมไว้ ลองนำมาใช้ในโครงการที่เกี่ยวกับแม่และเด็ก และเยาวชนดูบ้าง บางทีการ “**มีน้ำใจให้ความรัก**” ในสตรี เยาวชนและเด็ก อาจสร้างความเปลี่ยนแปลงได้มากที่สุดจะบรรยาย



# The **CONNECTOR**

President-elect **Jennifer Jones**

# ผู้เชื่อมต่อ

## ประธานโรตารีสากลรับเลือก เจนนิเฟอร์ โจนส์ พร้อมแล้วที่จะนำโรตารีสากล ไปสู่อนาคตที่สดใส และหลากหลายมากขึ้น

สำนักงานของประธานโรตารีสากลรับเลือก เจนนิเฟอร์ โจนส์ ณ สำนักงานใหญ่ของโรตารีสากล ที่อีฟเวนสตัน มลรัฐจิลลินอยส์ ให้ความรู้สึกเธอแตกต่างจากก่อนหน้านั้น แต่นั่นไม่ได้เป็นผลมาจากความจริงที่ว่า เมื่อถึงวันที่ 1 กรกฎาคม เธอจะกลายเป็นประธานโรตารีสากลหญิงคนแรก บนผนังมีของขวัญล่าสุดจากเพื่อนแชนไว - ในภาพมีร่องรอยขีดเขียนสีดาบนแผนที่ โจนส์ได้บันทึกทุกๆ ปลายทางของโรตารีที่เธอจะไปเยี่ยมในช่วงสองปีข้างหน้า ในเดือนกันยายน สองเดือนหลังจากเธอเข้ารับตำแหน่งประธานโรตารีสากลรับเลือก บนแผนที่จะเหลือเพียงเมืองชิคาโกเท่านั้นที่ได้รับการเปิดเผย - แผนงานที่วางไว้จำนวนมากถูกยกเลิกหรือเลื่อนออกไปก่อน เนื่องจากการเพิ่มขึ้นของผู้ติดเชื้อ COVID-19 ในวันนี้ มีเพียงโจนส์ท่านเดียวที่อยู่บนชั้น 18 ของสำนักงานใหญ่โรตารีสากล ไม่มีเสียงดังจากโทรศัพท์ ไม่มีเสียงเคาะบนคีย์บอร์ดจากที่ทำงาน นอกห้องประตูห้องทำงานของเธอ และเธอสามารถเดินผ่านเข้าห้องประชุม คณะกรรมการบริหารโรตารีสากลได้ โดยไม่มีใครจะสังเกตเห็น

โจนส์ใช้ข้อศอกหยอกล้อกระพุ่มมาเยียน เจ้าหน้าที่อาวุโสชื่อ ไดอาน่า สโคเบิร์ก และเจฟฟรีย์ จอห์นสัน บรรณาธิการอาวุโส ก่อนแยกกันไปนั่งในสำนักงานของเธอ พวกเขาสนทนาเกี่ยวกับบิวตี้ทัศน์ของเธอสำหรับปีข้างหน้า โจนส์กล่าวว่า “หากคุณเริ่มคิดว่า โรตารีจะสามารถสัมผัสโลกแบบที่คุณได้ทำอะไร เราก็จะเป็นอะไรได้มากกว่าสโมสร” “เรากำลังมีการเคลื่อนไหว” โจนส์เป็นประธานและซีโอของ Media Street Productions Inc. ในวินด์เซอร์ ออนแทรีโอ เธอเป็นสมาชิกของสโมสรโรตารีวินด์เซอร์-โรสแลนด์ (สามีของเธอ นิค เคอร์ยาซิช เป็นอดีตนักกอล์ฟสมัครเล่น เซลล์ ที่ก่อตั้งมาหนึ่งศตวรรษ และเพิ่งได้รับเลือกให้เป็นผู้ว่าการภาคโนนินเคสซิกเนท ภาค 6400) บริษัทของเธอมีความเชี่ยวชาญการผลิตสื่อวิทยุและทีวี เป็นบริษัทร่วมทุน และองค์กรไม่แสวงหาผลกำไร โดยผลิตวิดีโอและรายการสด

ประสบการณ์ความสามารถเรื่องสื่อของเธอ สามารถช่วยยกระดับโปรไฟล์ของโรตารีในระดับโลก นับเป็นเป้าหมายเบื้องต้น โจนส์กำลังวางแผนสิ่งที่เธอเรียกว่า “Imagine Impact Tour” เพื่อแสดงให้เห็นโครงการขนาดใหญ่และยั่งยืน ในแต่ละพื้นที่สำคัญของโรตารี “ฉันมองว่า นี่เป็นหนทางเพิ่มสมาชิกภาพของโรตารีเรา” เธอกล่าวว่า “เมื่อเราบอกเล่าเรื่องราวของเรา คนที่มีแนวคิดเดียวกัน ย่อมต้องการเข้าร่วมกับเรา”

โจนส์เป็นสมาชิกโรตารีตั้งแต่ปี 1996 มีบทบาทสำคัญในความพยายามปรับปรุงลักษณะขององค์กร โดยทำหน้าที่เป็นประธานที่ปรึกษาของกลุ่มที่ปรึกษาการเสริมสร้างความเข้มแข็งของโรตารี เธอเป็นประธานร่วมในคณะกรรมการโครงการปล่อยหลังการกำจัดโรคโปลิโอ (End Polio Now Countdown to History Campaign Committee) ซึ่งมีเป้าหมายที่จะระดมทุน 150 ล้านดอลลาร์สำหรับความพยายามขจัดโรคโปลิโอให้หมดไป นอกจากนี้เธอยังเป็นผู้นำ #RotaryResponds telethon แบบเสมือนจริง ที่ประสบความสำเร็จในปี 2020 โดยระดมทุนสำคัญเพื่อบรรเทาการแพร่ระบาดของโรคโควิด สามารถดึงดูดผู้ชมได้มากกว่า 65,000 ครั้ง

ระหว่างสนทนาหัวข้อที่จริงจังมากขึ้น เช่นการยกระดับภาพลักษณ์ของโรตารี และความพยายามที่จะส่งเสริมเรื่องการมีความหลากหลาย ความเสมอภาคและการมีส่วนร่วม การสนทนาจะวนไปมา พูดเรื่องย้อนยุคของรายการโทรทัศน์ The Golden Girls ในปี 1980 (โจนส์สรุปว่า ความเห็นภาคสังคมนั้น มีความเกี่ยวข้องกับปัจจุบัน) และการจัดปาร์ตี้เต้นรำ (เธอให้

ถ่ายภาพโดย ไมนิกา โลซินสกา

ความเห็นว่าเป็น “เมื่อได้ก็ตามที่มีเพลงไพเราะให้ฟัง ย่อมได้รับความเพลิดเพลิน สนุกสนานแม้เพียงเล็กน้อย”) ในช่วงท้ายของการสนทนา บิดาของโจนส์ซึ่งเสียชีวิตในโทรศัพท์ของเธอและข้อความคำเดียวว่า “เรื่องที่ผ่านมาไปแล้ว” – ท่านยังคงทำงานทั้งๆ ที่อายุเกือบ 80 ปี และต้องการให้เธอรู้ว่าท่านประสบความสำเร็จสำหรับงานประจำของท่าน

“ท่านเป็นคนน่ารักที่สุด” เธอกล่าวด้วยรอยยิ้ม ไม่กี่วันก่อนหน้านั้น มีข้อความท่านส่งถึงเธอพร้อมรูปหัวใจโมจิและคำค้นหา “วิธีแก้ปัญหาโลกร่วมกัน?” “ด้วยเบื้องหลังครอบครัวโรตารีของเธอ โจนส์กำลังไปได้ดี

### คุณกำลังจะเป็นประธานโรตารีสากลหญิงคนแรก มีความหมายอย่างไรสำหรับโรตารี?

เมื่อฉันได้รับเลือก แม้ว่ากระบวนการจะเป็นการดำเนินการแบบเสมือนจริง แต่ทุกคนเดินวนไปมารอบๆ “ห้อง” สะท้อนถึงสิ่งที่เกิดขึ้นในระหว่างการสัมภาษณ์ หนึ่งในประเด็นที่ถูกเน้นย้ำ คือฉันได้รับเลือกเพราะคุณสมบัติไม่ใช่เพราะเรื่องความเป็นเพศหญิงของฉัน ฉันไม่ได้เลือกให้ได้รับการพิจารณาสัมภาษณ์เพราะเรื่องความเป็นเพศหญิง นั่นเป็นความคิดของฉัน อย่างไรก็ตามฉันคิดว่าสำหรับองค์กรของเรา นับเป็นช่วงเวลาที่สำคัญอย่างไม่น่าเชื่อ ความหลากหลาย ความเสมอภาค และการมีส่วนร่วม มีความสำคัญไม่เฉพาะโรตารี แต่สำหรับโลกของเรา บางทีการเสนอชื่อของฉันอาจจะเกิดขึ้นในช่วงเวลาที่ที่เหมาะสม การกล่าวสุนทรพจน์ของฉันเพื่อยอมรับการสรรหาประธานโรตารีสากล ในที่ประชุมใหญ่โรตารีแบบเสมือนจริง ปี 2021 ฉันพูดถึงหลานสาววัย 10 ขวบของฉันในระหว่างพิธีเปิดประชุมว่า เธอมอบภาพวาดของตัวเองให้ฉันที่มีคำว่า “การมีความแตกต่างกันย่อมดีกว่าเสมอ สิ่งที่แตกต่างกันคือตัวฉัน” ฉันชอบและภาคภูมิใจในตัวเธอมาก ฉันได้แถลงคำประกาศนี้ ฉันจบสุนทรพจน์โดยใช้คำพูดเดิมของเธอ [ต้องมีความแตกต่าง] ไม่มีอะไรต้องขอโทษ หนึ่งในคุณค่าหลักของโรตารีคือความหลากหลายในวิชาชีพ และสิ่งนี้เป็นอีกวิธีหนึ่งที่แสดงถึงความหลากหลาย และไม่ใช่เพิ่งเกิดขึ้น แต่เกิดขึ้นมานาน 117 ปีแล้ว

### ความหลากหลาย มีความหมายต่อองค์กรของเราอย่างไร?

การมีความหลากหลายในโลกโรตารีของเรา แต่ไม่ทราบความหลากหลายอยู่ในส่วนของสโมสรเราเองหรือไม่? เมื่อเรามีความหลากหลายของแนวความคิด ความหลากหลายของอายุ ความหลากหลายของวัฒนธรรม ความหลากหลายของเพศ ความหลากหลายของอาชีพ หากเรานำสิ่งนั้นมาวางบนโต๊ะให้เห็น นั่นคือเครื่องปรุงรสลับของเรา เป็นสิ่งที่ช่วยให้เราสามารถแก้ปัญหาในแบบที่ผู้อื่นทำไม่ได้ เสมือนเรากำลังมองผ่านกล้องคาไลโดสโคป (กล้องส่องที่เห็นภาพสะท้อนจากกระจก) ของประสบการณ์ที่นำมาวางบนโต๊ะ หากย้อนกลับมาพิจารณาที่สโมสร อาจจะบอกว่า “ไม่... เราคืออยู่แล้ว เรามีรูปแบบความหลากหลายอยู่แล้ว” บางทีสโมสรอาจจะดำเนินการ หรือไม่ดำเนินการ แต่ฉันคิดว่าเรามีความโดดเด่นในประวัติศาสตร์ขององค์กรในเวลานี้ ที่ทำหน้าที่เป็นตัวแทนที่ซื่อสัตย์ของการสนทนาประเภทนี้ เพราะเราไม่เกี่ยวข้องกับการเมือง และไม่เกี่ยวข้องกับการศาสนา เราจึงมีความสามารถเป็นเจ้าภาพในการจัดบทสนทนาประเภทนี้ และดำเนินการในพื้นที่ที่ปลอดภัยที่เคารพซึ่งกันและกัน

### ท่านจะให้คำจำกัดความใหม่ ในบทบาทของประธานโรตารีอย่างไร?

ฉันไม่ทราบว่าจะให้พูดในฐานะกำลังเข้าใกล้วาระการดำรงตำแหน่งประธานโรตารีสากล และให้แสดงทัศนคติของการเปลี่ยนแปลงหรือไม่ ฉันมองจากมุมมองความคาดหวังในฐานะองค์กรที่เกี่ยวข้องด้านวัฒนธรรมและสภาพภูมิอากาศในปัจจุบัน เราจะทำอย่างไรกับสิ่งที่เป็นเชิงรุกและเป็นบวกสำหรับอนาคตของเรา

บางครั้งอาจจะเป็นการเปลี่ยนแปลงเพียงเล็กน้อย ในสิ่งที่เราได้พยายามมาหลายปีแล้ว มองในแง่มุมมองของการเข้าถึงข้อมูลประชากรที่เฉพาะเจาะจง บางทีเราอาจต้องดำเนินการอย่างน่าเชื่อถือมากขึ้น หากจะขอให้ผู้หญิงเข้าร่วมองค์กรของเรามากขึ้น และเราได้เห็นผลลัพธ์เพียงเล็กน้อยไม่สำคัญ บางทีเป็นเพียงโอกาสที่จะสร้างแรงบันดาลใจให้ผู้อื่นมองไปข้างหน้า และพูดว่า “ถ้าเธอทำได้ ฉันก็สามารถทำได้” หากเรากำลังมองหาสมาชิกที่อายุน้อยกว่าและมีแนวคิดแบบผู้มียุวัยน้อยเข้ามาในองค์กร โดยไม่ต้องการพฤติกรรมของเขา เราจำเป็นต้องแสดงให้เห็นว่า เหตุใดพวกเขาจึงมีความสำคัญ—เพื่อให้แน่ใจว่าเรากำลังให้สิ่งที่มีความหมายและเจตนาดีแก่ผู้ที่เข้ามามีส่วนร่วมในองค์กรของเรา



“คุณเคยเจอ เด็กหนุ่มที่อายุ 25 ปี  
แต่ทำตัวเหมือนคนแก่ หรือยัง ?

**เราทุกคนต้องเคยเจอ**

คุณเคยพบ ชายชราอายุ 86 ปี  
แต่ทำตัวยังหนุ่ม อยู่หรือไม่ ? **แน่นอน**  
เรากำลังพูดถึง **วิธีการคิด แบบคนรุ่นใหม่”**

เรื่องใหญ่ที่สุดที่ฉันคาดหวังว่าจะนำมาพิจารณาบนโต๊ะ ไม่ใช่เรื่องเพศ แต่เป็นเรื่องการสื่อสาร – เรามีวิธีสื่อสารเรื่องต่างๆ เหล่านี้อย่างไร กับสมาชิก แนวหน้าของเรา และคนอื่นๆ ที่เป็นส่วนหนึ่งของครอบครัวของเรา เพื่อทำความเข้าใจความแตกต่างในขณะนี้ เป็นสิ่งที่ดีและไม่เปลี่ยนแปลงตัวตนของเรา ดีเอ็นเอของเรายังคงเป็นความจริงอย่างเดิมคุณค่าหลักของเรายังคงเป็นความจริง สิ่งเหล่านี้ไม่ล้ำสมัย แต่เราสามารถมองสิ่งต่างๆ ผ่านเลนส์ที่แตกต่างเล็กน้อยขณะนี้ได้หรือไม่?

## คุณกำลังพูดถึงแนวคิดคนหนุ่มสาว และสมาชิกหนุ่มสาว อะไรคือความแตกต่าง?

คุณเคยพบเด็กอายุ 25 ที่บอกว่าอายุมากแล้วหรือยัง? เราทุกคนคิดอย่างเดียวกัน คุณเคยพบชายอายุ 86 ปี ที่บอกว่ายังหนุ่มอยู่หรือไม่? แนนอนฉันกำลังพูดถึงแนวคิดของคนรุ่นเยาว์ เป็นบางสิ่งบางอย่างที่สะท้อนกลับไม่ว่าจะอยู่ที่ไหนในโลกใบนี้

การอ่านรับความจริงที่ว่า เราจะเป็นผู้ลงมือปฏิบัติจริง (โรตารีทำจริง) เป็นเรื่องที่พูดคุยกับ joie de vivre เรากำลังก้าวข้ามความจริงไปว่าเราทำอะไรต่างๆ นั่นคือสิ่งที่ฉันคิดว่าอยู่ในแนวความคิดของคนหนุ่มสาว เขาคิดว่าเราเพียงเป็นผู้ที่ทำงานต่างๆ ให้เกิดขึ้นในโลกของเราและชุมชนของเรา เรามีโอกาสที่จะใช้ชีวิตช่วงสุกใส เมื่อจับเห็นภาพในสิ่งที่พอใจ เรียกว่าการให้คำปรึกษาไขว้สลับกัน

บางครั้งความคิดที่ตีๆ มาจากภาพเลนส์ของประสบการณ์ และบางครั้งก็มาจากคนบางคน ที่บอกว่ายังไม่รู้ตัวว่าตนเองไม่สามารถทำอะไรบ้างหรือจำเป็นต้องทำอะไรเหล่านั้นด้วยวิธีการที่แน่นอนอย่างไร เมื่อเรามองไปที่ผู้ร่วมงานที่อายุน้อยกว่าในองค์กรของเรา เขาให้ความหวังว่า เราสามารถมองสิ่งต่างๆ ได้ด้วยสายตาที่สดใสใหม่กว่า เราสามารถอยู่ในสถานะที่มั่นคง เป็นช่วงการวิวัฒนาการอย่างต่อเนื่อง

นับเป็นกฎเกณฑ์ทั่วๆ ไปที่กว้างมาก: หากท่านมีความคิดใหม่ๆ ที่ยอดเยี่ยม และท่านมอบแนวคิดให้สโมสรโรตารีฯ ภายในไม่กี่วันเขาจะคิดออกว่าจะทำอะไรต่อไป และเริ่มปฏิบัติการด้วยการค้นหาข้อมูลบนโซเชียลมีเดีย บางประเภทที่มีอยู่ โทรหาและติดต่อกับคู่มือ ทำทุกสิ่งทุกอย่าง โดยดำเนินการอย่างรวดเร็วจริงๆ ในทำนองเดียวกันหากท่านมอบแนวคิดรูปแบบอย่างเดียวกันให้สโมสรโรตารี มีอะไรบางอย่างที่ต้องดำเนินการ? จะมีการจัดตั้งคณะกรรมการดำเนินการ หลังจากนั้นเริ่มมีการประชุม โดยการประชุมจะเกิดขึ้นหลายๆ ครั้งต่อเนื่อง เรื่องดังกล่าวไม่ใช่เป็นการมองข้ามแนวทางเดิม แต่เป็นเรื่องของความสุขุมรอบคอบมากขึ้น การพูดตกลงขบขันมากขึ้นไป หรือใช้ระบบราชการที่มีพิธีรีตอง บางครั้งสามารถทำให้เราไปสู่จุดหมายที่ล้ำค่าและสร้างความผิดหวังให้ผู้อื่นที่ต้องการความช่วยเหลือ

นับเป็นการเพิ่มโอกาสให้เรา หากมองไปที่กลุ่มประชากรที่อายุน้อยกว่า พวกเขาเพียงแต่มีแนวทางดำเนินการที่ต่างออกไป ฉันคิดว่า มีบางอย่างที่เราสามารถเรียนรู้จากพวกเขาได้อย่างแท้จริง

## หากท่านเป็นนักเล่าเรื่องราวแบบธรรมชาติ อะไรคือประโยคแรกในบทนำ (เปิดตัว) ของท่านประธาน?

คำเดียนั้นคือ : *การจินตนาการ*

## สิ่งนั้นคือคติพจน์ของท่านใช่ไหม?

ใช่...จินตนาการ *สานสร้างงานโรตารี* (Imagine Rotary)

## เกิดแนวคิดนี้ขึ้นมาได้อย่างไร?

คำว่าจินตนาการสำหรับฉันเป็นเรื่องความฝัน และภาระหน้าที่ที่จะไปให้ถึงความฝันเหล่านั้น ฉันต้องการให้ทุกคนคิดถึงผลสำเร็จในสิ่งที่ต้องการคืออะไร แล้วอาศัยวงล้อโรตารีเป็นยานพาหนะเพื่อไปถึงที่นั่น เรามีโอกาสมากมายที่อยู่ตรงหน้า แต่จำเป็นต้องถ่ายทอดพลังงานยืนยันการตัดสินใจ และมีผลกระทบในสิ่งที่เราทำอย่างยั่งยืน สิ่งที่เราหวังที่สุดสำหรับสมาชิกโรตารี คือต้องสามารถพูดได้ว่า “ฉันมีแนวความคิด” จากนั้นแบ่งปันแนวความคิดกับผู้อื่น ขยายแนวคิดและค้นหาเส้นทางว่าจะมุ่งไปทิศทางไหน จินตนาการเป็นคำที่มีอำนาจ ทำให้ผู้คนบอกได้ว่าต้องการทำอะไรเพื่อช่วยให้โลกดีขึ้น และสามารถทำได้แน่นอน เพราะเป็นส่วนหนึ่งของครอบครัวโรตารีนี้

## ความเป็นผู้นำร่วมสมัยคืออะไร และสไตล์การเป็นผู้นำของท่านเหมาะสมกับสมัยอย่างไร?

สองปีที่ผ่านมาช่วยให้เรามีโอกาสอย่างลึกซึ้งในการพิจารณาว่าอะไรมีความสำคัญสำหรับเรา และอะไรคือสิ่งที่เราต้องการลดลง เหมือนภาวะที่มากเกินไปในสมองและสัมผัสภาวะที่แบกไว้บนไหล่ วันนี้เรามองไปข้างหน้า ท้าวิธีการทำสิ่งที่แตกต่างเพียงเล็กน้อย อาจสำคัญที่สุดและเป็นจริงมากขึ้น อะไรคือความจริงและความซื่อสัตย์ต่อตัวเราเอง ที่เกี่ยวข้องกับงานที่ต้องใช้เวลาดำเนินการ มีใครที่เราจะร่วมใช้เวลาด้วย และวิธีที่เราสามารถทำงานเพื่อสนับสนุนซึ่งกันและกันได้ดีขึ้น ไม่ใช่ในฐานะเพื่อนและเพื่อนบ้าน แต่ในฐานะเพื่อนมนุษย์ชาติ จากมุมมองของผู้ร่วมสมัย เราจำเป็นต้องทำสิ่งที่ดีที่สุดจากสิ่งที่เลวร้ายที่สุดให้ได้ เราได้เห็นผู้นำโลกที่ออกมาจากห้องครัว และจากชั้นใต้ดินของเขา เราได้เรียนรู้วิธีที่แตกต่าง และชื่นชมประสบการณ์ของผู้อื่นมากขึ้น ในฐานะโรตารี นั่นคือสิ่งที่เราทำได้เต็มที่ตลอด ถึงเวลาของเรา ควรจะส่องแสงโชติช่วงได้แล้ว

## อะไรคือจุดแข็งและจุดอ่อน ในช่วงระหว่างวาระการดำรงตำแหน่งประธานโรตารีสากล?

ฉันภูมิใจที่ได้เป็นผู้เชื่อมต่อ ฉันชอบติดต่อกับผู้คน และชอบการเชื่อมต่อกับผู้คนให้เป็นเรื่องเป็นราว อยากเห็นว่าจะควบคุมได้อย่างไร ฉันคิดว่าความเข้มแข็งของฉันอยู่ในเรื่องการสื่อสาร และสังเกตว่าเราสามารถทำอะไรที่แตกต่างออกไปได้บ้างแม้เพียงเล็กน้อย สิ่งสำคัญที่สุดที่สามารถทำได้เลย คือตรวจสอบให้แน่ใจว่าสมาชิกทุกคนในองค์กรของเราเข้าใจตรงกันว่า ทุกท่านเป็นส่วนหนึ่งขององค์กร มีหลากหลายวิธีในการสื่อสารเรื่องนี้ ไม่ใช่เพียงการส่งจดหมายทางอีเมล แต่เป็นเรื่องการบอกเหตุผลให้สมาชิกที่ต้องการทราบจากองค์กร

มีสิ่งหนึ่งที่ฉันต้องการทำ คือการถ่ายทอดสดโดยตรงหลังจากการประชุมคณะกรรมการบริหารโรตารีสากล ฉันอยากจะทำสมาชิกว่าองค์กรของเขากำลังทำอะไรอยู่ — อะไรคือสิ่งที่เพิ่งเกิดขึ้นจริงๆ ชาวสวนจากชั้น 18 ในอีฟเวนสตัน สำนักงานใหญ่ของโรตารีสากล และอะไรคือสิ่งที่มีความหมายต่อประสบการณ์ของสโมสรท่าน เราสามารถเล่าเรื่องนั้นได้ไหม? ฉันต้องการใช้เครื่องมือใหม่ เมื่อฉันเดินทางเยี่ยมสถานที่ต่างๆ ฉันจะนำกล้องถ่ายรูป GoPro ตัวน้อยของฉันไปด้วย ฉันต้องการสร้างงานภาคสนามในช่วงวาระดำรงตำแหน่งประธานโรตารีสากลของตนเอง ฉันต้องการนำเสนอสิ่งที่ฉันเพิ่งพบเห็น และสิ่งที่บุคคลต่างๆ เพิ่งพูดคุยกับฉัน

เรื่องจุดอ่อน? เพื่อความสมดุล ความพยายามดูแลตัวเอง — พยายามดูแลด้านอาหารให้ถูกสุขภาพลักษณะ ออกกำลังกาย แบ่งเวลาให้เพื่อนและครอบครัว แต่ฉันไม่ได้เก่งเรื่องนี้ ขอย้อนกลับไปในการสนทนา เรากำลังพูดถึงเรื่องโรคที่กำเริบระบาด เราทุกคนมีโอกาสที่จะช่วยกวดการระบาดให้น้อยลง บางครั้งมีรายงานเป็นพันเปอร์เซ็นต์ ในขณะที่เราทำตัวแบบปกติ สิ่งนี้ไม่น่าจะใช้วิธีการที่ถูกต้อง เราจะต้องเข้มแข็งมากขึ้นเมื่อเราดูแลตัวเองดีขึ้น ฉันคิดว่าเราได้เรียนรู้สิ่งนี้จริงๆ อย่างน้อยก็มีฉันคนหนึ่ง

สิ่งหนึ่งที่ฉันภาคภูมิใจตลอดชีวิตของฉัน คือจะไม่ยอมโยนลูกบอลในมือทิ้ง (รับผิดชอบ) ฉันก้าวมา ณ สถานที่ที่มีเรื่องราวต่างๆ เกิดขึ้นมากมาย (ในโรตารี) ในเวลาเดียวกันฉันได้รับอนุญาตให้เป็นผู้วางลูกบอล (ตัดสินใจ)

มีหลายวิธีที่ผู้คนสื่อสารกันในขณะนี้ ไม่ว่าจะส่งทางอีเมล ส่งเป็นข้อความ ใช้ WhatsApp, Facebook, LinkedIn หรือ Twitter ฉันมีโทรศัพท์สองเครื่องที่ใช้อยู่ในปัจจุบัน อาจเป็นเรื่องเหลวไหล เมื่อฉันยกเลิก ไม่ผูกมัดกับโทรศัพท์ตัวเองอีก ฉันรู้ตัวดีว่าทำไม เพราะต้องการเวลาเป็นปัจจุบันมากขึ้นกว่านี้หน่อย จะสามารถทำงานสื่อสารได้ตลอด 24 ชั่วโมงอย่างแท้จริง และไม่ได้เพื่อให้บริการใครโดยเฉพาะ

## คุณเป็นที่รู้จักกันดีว่าเป็นผู้นิยมทักทายด้วยการสวมกอด แล้วอะไรคือสิ่งที่ยืนยันไหมล่ะ?

พูดยากนะ ทักทายด้วยการกระทุ้งข้อศอกทักทาย น่าจะเป็นรูปแบบที่จะใช้วันข้างหน้า อาจจะไม่กระแทกกำปั้นเบาๆ ใส่กันที่นี้หรือที่นั่น ส่วนการสวมกอดทักทาย อาจจะไม่ชอบอีกสักพัก

แปลโดย อภานพ. วีระชัย จำเริญดงารักษ์ สโมสรโรตารีเชียงใหม่

# ความเข้มแข็ง ใน ยามวิกฤติ

ความขัดแย้งในอดีตและปัจจุบัน  
ส่งผลกระทบต่ออย่างมากต่อ  
โรตารีในยูเครน  
ซึ่งกลับทำให้สมาชิกที่นั่น  
มีจิตใจที่มุ่งมั่นมากยิ่งขึ้น

ยูเครนเป็นประเทศที่มีอำนาจทางการเมืองและเศรษฐกิจ และเป็นประเทศที่มีความสำคัญทางเทคโนโลยีและยุทธศาสตร์ แต่มีประวัติศาสตร์ที่รุนแรง การก่อตัวของสงครามระหว่างรัสเซีย-ยูเครน ที่เริ่มขึ้นในเดือนกุมภาพันธ์ ทำให้สมาชิกโรตารีจำนวนมากทั่วโลก มีความวิตกกังวลเกี่ยวกับอนาคตของโรตารีในประเทศที่ใหญ่เป็นอันดับสองของยุโรป

อย่างไรก็ตาม ท่ามกลางความวุ่นวายนี้ สมาชิกโรตารีในยูเครน ยังคงแสดงให้เห็นถึงความสามารถปรับตัวผ่านพ้นอุปสรรค และมีความมุ่งมั่นอย่างแน่วแน่ต่อสันติภาพ หากต้องการเรียนรู้เพิ่มเติมเกี่ยวกับเส้นทางวอว่นกว่าจะมาเป็นโรตารีในยูเครน ในช่วงทศวรรษที่ผ่านมา นิตยสาร Rotary Magazin ของเยอรมนีและออสเตรเลีย ได้รวบรวมรายงานนี้ไว้ (นิตยสาร Rotary ที่สำนักงานใหญ่ของโรตารีสากลในสหรัฐอเมริกา ได้ติดต่อกับสโมสรโรตารีและสโมสรโรทาแรคท์ในรัสเซียแล้ว และจะนำเสนอรายงานจากสโมสรดังกล่าวในฉบับต่อไป

กรุงเคียฟ เมืองหลวงของยูเครน  
ท่ามกลางความอบอุ่นของวันที่อากาศแจ่มใสและเงียบสงบ





# ย้อนอดีต – ลูอานาคต Rotariets นิตยสารโรตารีระดับภูมิภาคในยูเครน

แปลโดย อน.ศรีฟ้า ศิริอุดมเศรษฐ์ สโมสรโรตารีกรุงเทพมหานครภาคพิเศษ

## นิตยสาร Rotariets เผยข้อมูลภูมิหลังของโรตารีในยูเครน

สโมสรโรตารีกลุ่มแรกๆ ที่อยู่ในพื้นที่ปัจจุบันของประเทศยูเครน ได้ก่อตั้งขึ้นในช่วงทศวรรษที่ พ.ศ.2473 (ค.ศ.1930) ที่เมืองอุโฮโรด (Uzhgorod), แชนนีฟซี (Chernivtsi) และลิวีฟ (Lviv) แต่ในช่วงสงครามโลกครั้งที่ 2 สโมสรโรตารีที่อยู่ในพื้นที่ที่มีความขัดแย้งได้เลิกกลับไป ส่วนสโมสรที่อยู่ในประเทศภายใต้การปกครองของคอมมิวนิสต์ก็ถูกบังคับให้ยุบไปในระหว่างสงครามเย็น

หลังจากการล่มสลายของสหภาพโซเวียต สโมสรหลายแห่งในยุโรปและอเมริกาเหนือพยายามหาทางที่จะสถาปนาโรตารีขึ้นมาใหม่ในประเทศที่เคยเป็นสหภาพโซเวียต นายลูโบมีเยร์ “ลู” ฮิวโก้ (Lubomyr “Lu” Hewko) บิดาของจอห์น ฮิวโก้ ผู้ซึ่งเป็นซีอีโอของโรตารีสากลและเลขาธิการ มีบทบาทสำคัญอย่างมาก ครอบครัวยุโรปเหนือจากยูเครนในช่วงสงครามโลกครั้งที่ 2 และหลายปีต่อมาได้เป็นนายกสโมสรโรตารีคลาร์กสตัน รัฐมิชิแกน เขาได้ทำโครงการโรตารีหลายโครงการ ได้แก่ การส่งมอบอุปกรณ์ทางการแพทย์ให้แก่โรงพยาบาลในยูเครน การช่วยเหลือผู้ประสบภัยจากภัยพิบัตินิวเคลียร์เชอร์โนบีล และการรับสมัครแพทย์เพื่อผ่าตัดตาให้กับคนที่ยากจน หลังจากที่ยูเครนประกาศเอกราชในปี 2534 (ค.ศ.1991) ลูได้ช่วยก่อตั้งสโมสรโรตารีแห่งแรกในเมืองหลวงคือ เคียฟ ซึ่งจอห์น ฮิวตัน ได้เป็นสมาชิกก่อตั้ง

ในช่วงต้นทศวรรษที่ 2533 (ค.ศ.1990) ยูเครนเป็นส่วนหนึ่งของภาค 1420 มาพร้อมกับสโมสรทั้งหมดที่เคยอยู่สหภาพโซเวียตในอดีต และบางสโมสรในประเทศฟินแลนด์ การเข้าร่วมของภาคอื่นๆ ก็ตามมา กันมา จนกระทั่งที่สุดในเดือนพฤศจิกายน พ.ศ. 2542 (ค.ศ.1999) โรตารีสากลจึงได้ตัดสินใจรวมยูเครนและเบลารุสกับโปแลนด์ไปอยู่ในภาค 2230 ซึ่งบรรลุผลในวันที่ 1 กรกฎาคม 2543 (ค.ศ.2000) ด้วยการเติบโตอย่างต่อเนื่องของโรตารีในสามประเทศนี้ภาคจึงแบ่งออกเป็นภาค 2231 (โปแลนด์) และ 2232 (ยูเครน เบลารุส) ในเดือนกรกฎาคม 2559 (ค.ศ.2016)

การผนวกแหลมไครเมียของรัสเซียในปี พ.ศ.2557 (ค.ศ.2014) และความขัดแย้งทางอาวุธในภูมิภาคดอนตสค์ (Donetsk) และลูฮันสค์ (Luhansk) (ซึ่งรวมเรียกว่า Donbas) ได้ขัดขวางการพัฒนาของโรตารีในยูเครน ในปี 2556 (ค.ศ.2013) มีสโมสรโรตารีเจ็ดแห่ง (รวมสมาชิกทั้งหมดประมาณ 110 คน) อยู่ในไครเมียและพื้นที่ที่ครอบครองปัจจุบันของ Donbas เหลือเพียงสองสโมสรและทั้งสองสโมสรอยู่ในแหลมไครเมีย คือสโมสรโรตารีซิมเฟอร์โพล (Rotary Club of Simferopol) และสโมสรโรตารีลูซตา (Rotary Club of Alushta) มีสมาชิกทั้งหมด 14 คน

อย่างไรก็ตาม ในส่วนที่เหลือของยูเครนนั้น โรตารีกลับเติบโตอย่างแข็งแกร่งจากจำนวนสมาชิกที่หลังไหลเข้ามาร่วมตั้งแต่เริ่มยุคความขัดแย้งแรงบันดาลใจที่มีต่อชาติทำให้การทำงานด้านมนุษยธรรมและความช่วยเหลือด้านภัยพิบัติยังคงแข็งแกร่งในยูเครน ตั้งแต่ปี 2557 (ค.ศ.2014) โรตารีได้เติบโตขึ้นจาก 49 สโมสรเป็น 62 สโมสร โดยมีสโมสรเครือข่ายอีก 6 สโมสร สมาชิกภาพเพิ่มขึ้นจาก 800 เป็น 1,100 คน — และสมาชิกของโรตารีในยูเครนเป็นผู้ที่มองโลกในแง่ดีเกี่ยวกับการเติบโตอย่างต่อเนื่องขององค์กร

## สโมสรเสมือนจริง (A Virtual Club)

Tetiana Godok นายกรับเลือกของสโมสรโรตารีอีคลับยูเครน

ประวัติของฉันกับโรตารีเริ่มต้นเมื่อฉันเป็นนักเรียนปีสุดท้ายในโรงเรียนมัธยมปลาย สโมสรโรตารีแรกที่ฉันได้ตั้งขึ้นใหม่มีความตั้งใจจะก่อตั้งสโมสรอินเทอร์เน็ตแรกๆ และฉันก็โชคดีที่ได้เป็นส่วนหนึ่งของเรื่องนี้ ฉันไม่รู้เรื่องโรตารีมากนัก และสับสนกับองค์กรสโมสรที่ซับซ้อนในตอนแรก แต่ในช่วงหลายเดือนมานี้ เราได้ไปเยี่ยมสโมสรอินเทอร์เน็ตแรกๆ ในคาร์คิฟและเชอร์คาซี ฉันจึงได้เรียนรู้เพิ่มเติมเกี่ยวกับโรตารีและค่อยๆ ซึมซับความคิดและคุณค่าขององค์กรบำเพ็ญประโยชน์แห่งนี้ ด้วยความเชื่อมั่นอย่างแรงกล้าในบทบาทที่ฉันอาจทำได้ ฉันจึงได้เข้าร่วมกับสโมสรโรตารีแรกๆ โดยเป็นนายกและเหรียญของสโมสร และตั้งเป้าที่จะทำความรู้จักกับโรตารีทั่วยุโรป

จนกระทั่งเมื่อมีการผนวกแหลมไครเมีย ฉันได้เป็นโรตารีแรกที่อาชีพคล่องแคล่วและมีความสุข ฉันเดินทางไปร่วมประชุมโรตารีทั่วยุโรปบ่อยๆ (Rotaract Europe Meetings) ทั่วยุโรป ไปร่วมงานโครงการพัฒนาความเป็นผู้นำของเยาวชนโรตารี (Rotary Youth Leadership Awards) ที่ตุรกี ไปโปรตุเกสในยุโรปตะวันตกและทั่วยุเครน หลายครั้งนับไม่ถ้วนทั้งประชุม สัมมนา หรือเพียงแค่ไปเยี่ยมเพื่อนโรตารี เราดีใจและภูมิใจที่ได้เป็นผู้จัดงานกิจกรรมทั้งหมดในยูเครนและของภาคในอัลตา

น่าเสียดายที่การผนวกครั้งนี้บีบบังคับให้โรตารีและโรงเรียนจำนวนมากต้องหนีความวุ่นวายและความขัดแย้งบนคาบสมุทร เพราะเป็นไปไม่ได้ที่จะปฏิบัติหน้าที่บำเพ็ญประโยชน์ของเราได้ตามปกติ ฉันได้ย้ายไปเมืองลิวีฟ (Lviv) ในยูเครนตะวันตก แต่ความบอบช้ำทางใจจากการอพยพครั้งนี้ทำให้ฉันต้องใช้เวลาในการพักผ่อนและหลอมรวมกับชีวิตใหม่ของฉัน ชาวดีก็คือมีการก่อตั้งสโมสรโรตารีอีคลับขึ้นในยูเครน ซึ่งช่วยให้อดีตชาวไครเมียและโรตารีจากเขตอื่นๆ ที่ถูกยึดครองยังสามารถเป็นส่วนหนึ่งของโรตารีต่อไปได้ การสนับสนุนซึ่งกันและกันให้ความช่วยเหลืออย่างมากโดยเฉพาะในช่วงแรกๆ

ต่อมาฉันย้ายไปอยู่ที่สหรัฐอเมริกา ครั้งแรกที่นิวยอร์ก ซึ่งที่นั่นฉันได้เข้าเรียนวิชาชีววิทยา จากนั้นจึงไปฟิลาเดลเฟียเพื่อทำงานในห้องแล็บวิจัยโรคติดเชื้อ สโมสรเสมือนอนุญาตให้ฉันยังคงเป็นโรตารีไม่ว่าฉันจะอยู่ที่ไหน แม้ว่า จะเป็นเรื่องยากในการจัดเวลาให้เหมาะกับสมาชิกจากโซนเวลาที่แตกต่างกัน

ฉันอยู่ที่อิตาลี ใกล้เมืองมิลาน ตั้งแต่ปี 2564 (ค.ศ.2021) แต่ยังคงเจอเพื่อนๆ ของฉันในที่ประชุมสโมสร เป็นเรื่องดีที่สโมสรของเราเจริญรุ่งเรืองขึ้นมาในช่วงหลายปีที่ผ่านมาโดยมีสมาชิกใหม่ๆ มาจากทั่วยุเครน ปีที่แล้วฉันได้รับเลือกเป็นนายกสโมสรสำหรับปี 2565-66 (ค.ศ. 2022-23) ฉันรู้สึกขอบคุณมากสำหรับความไว้วางใจในตัวฉัน และฉันก็รอคอยที่จะได้เปิดประชุมครั้งแรกของเรา ฉันอยากให้การประชุมเกิดขึ้น “อย่างเสมือนจริง” โดยมีภาพฉากหลังของเทือกเขายัลตาในแหลมไครเมียซึ่งเป็นบ้านของฉันและจะเป็นตลอดไป

## วิฤตติ ยูเครน: ประวัติศาสตร์โดยย่อ

พ.ศ.2465

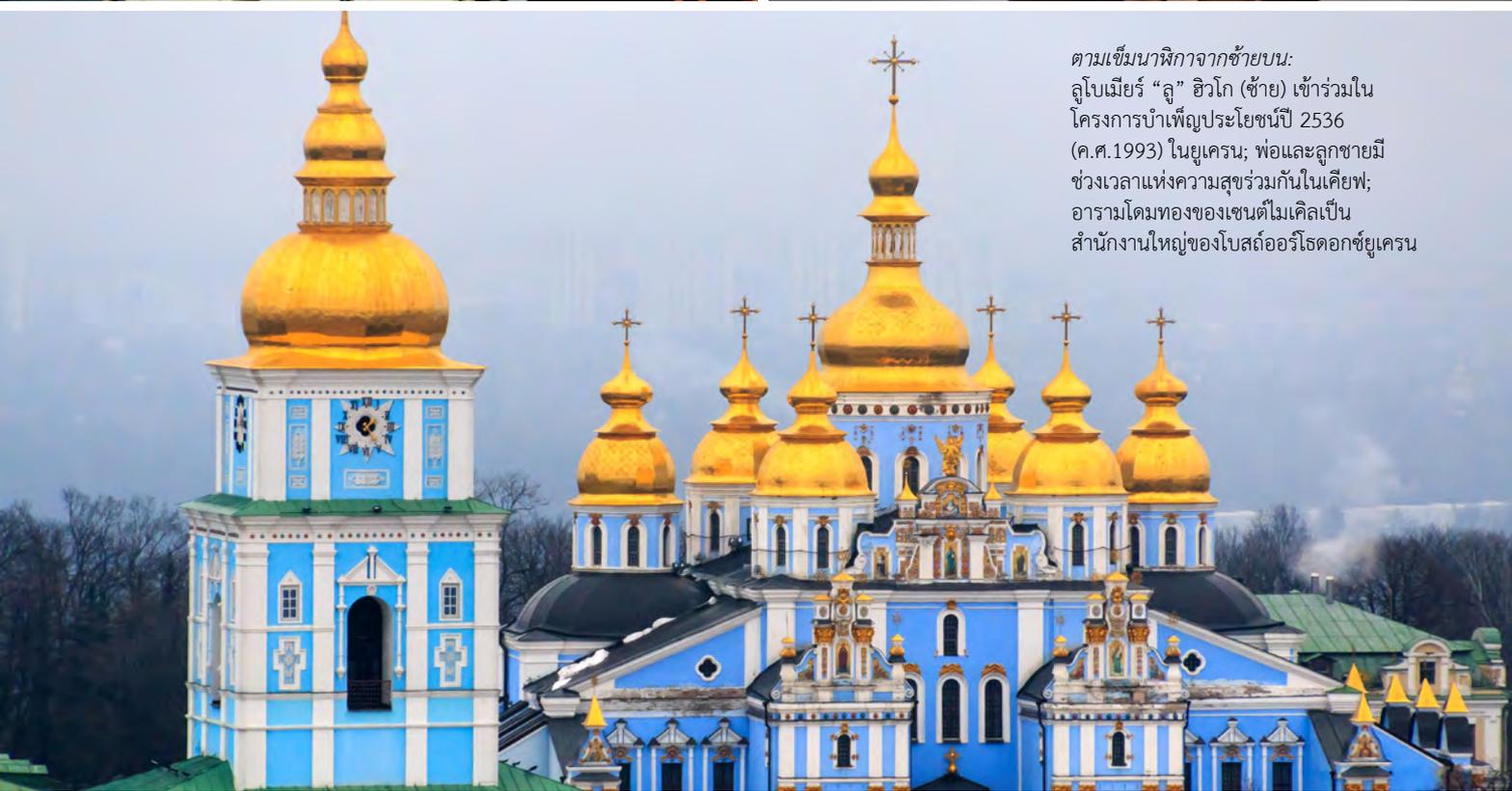
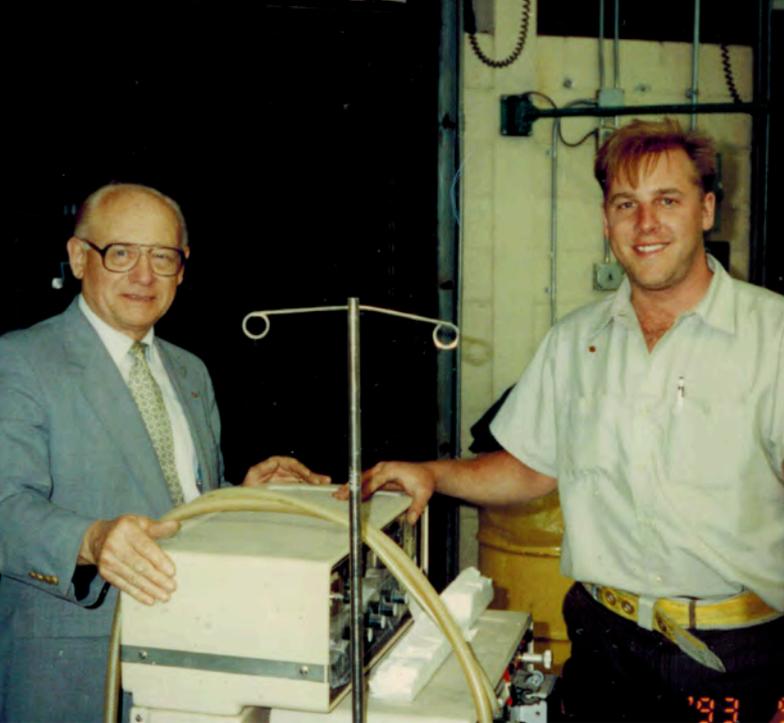
หลังจากความวุ่นวายหลายปีที่ยูเครนพยายามดิ้นรนเพื่อให้ได้เอกราช ยูเครนได้กลายมาเป็นหนึ่งในสมาชิกผู้ก่อตั้งสหภาพสาธารณรัฐสังคมนิยมโซเวียต

พ.ศ.2497

มอสโกไอออนไครเมียให้ยูเครน เหตุผลหนึ่งก็คือ นิกิตา ครุสชอฟ (Nikita Khrushchev) ซึ่งเพิ่งได้รับการยอมรับว่าเป็นผู้นำของสหภาพโซเวียต หวังว่าการแสดงท่าทีที่เอื้อเฟื้ออย่างเห็นได้ชัดจะช่วยให้เขาได้รับการสนับสนุนจากกลุ่มชนชั้นสูงในยูเครน

พ.ศ.2534

หลังการรัฐประหารล้มเหลวในมอสโก ผู้นำของยูเครนประกาศเอกราช ในการลงประชามติระดับชาติ ผู้มีสิทธิเลือกตั้งมากกว่า 90 เปอร์เซ็นต์ รวมทั้งเสียงข้างมากในไครเมีย รับรองการเปลี่ยนแปลงสถานะของยูเครน



ตามเข็มนาฬิกาจากซ้ายบน:  
ลูโบเมียร์ “ลู” ฮิวโก (ซ้าย) เข้าร่วมใน  
โครงการบำเพ็ญประโยชน์ปี 2536  
(ค.ศ.1993) ในยูเครน; พ่อและลูกชายมี  
ช่วงเวลาแห่งความสุขร่วมกันในเคียฟ;  
อารามโดมทองของเซนต์ไมเคิลเป็น  
สำนักงานใหญ่ของโบสถ์ออร์ทอดอกซ์ยูเครน

พ.ศ.2535

การพบกับผู้แทนจากโครเมีย ผู้นำคนใหม่  
ของยูเครนเจรจากรอบการทำงานที่  
ทำให้อาณาเขตอยู่ภายใต้การควบคุม  
ของท้องถิ่นอย่างมีประสิทธิภาพ

พ.ศ.2537

รัฐธรรมนูญฉบับใหม่ของประเทศ กำหนด  
ให้ยูเครนเป็นรัฐที่รวมกันเป็นหนึ่งเดียว  
โดยมีหน่วยงานปกครอง 27 แห่ง รวมถึง  
24 แคว้นปกครองตนเอง (ภูมิภาค) สอง  
เมืองที่มีสถานะพิเศษ ได้แก่ เคียฟและ  
เซวาสโทพอล และสาธารณรัฐปกครอง  
ตนเองโครเมีย

พ.ศ.2539

ภายหลังการลงนามในบันทึกข้อตกลง  
บูดาเปสต์ ข้อตกลงที่เกี่ยวกับการ  
รับประกันความมั่นคงและอำนาจอธิปไตย  
จนเมื่อยูเครนมีพลังงานนิวเคลียร์ใหญ่เป็น  
อันดับสามของโลก ก็เริ่มส่งคลังอาวุธ  
นิวเคลียร์ให้กับรัสเซีย

พ.ศ. 2547-2548

การปฏิวัติสีส้ม – เป็นการประท้วงหมู่ของ  
คนจำนวนมากที่อันตรายถึงขั้นทำให้เกิด  
สงครามกลางเมือง – ปะทุขึ้นหลังจากการ  
เลือกตั้งวิกเตอร์ ยานูโควิช (Viktor  
Yanukovych) ที่สนับสนุนรัสเซียเป็น  
ประธานาธิบดีของยูเครน หลังจากศาล  
ฎีกาประกาศว่าการเลือกตั้งเป็นโมฆะ ยานู  
โควิชก็พ่ายแพ้ในการลงคะแนนรอบใหม่

## ด้วยจิตวิญญาณแห่งสันติภาพ

Yulia Zharikova เลขาธิการสโมสรโรตารีเคียฟ แอดวานซ์ (Rotary Club of Kyiv Advance)

ประวัติของสโมสรโรตารีเคียฟ แอดวานซ์ เริ่มต้นในปลายปี 2556 (ค.ศ.2013) เมื่อผู้ที่มีความคิดเหมือนกันหลายคนร่วมกันก่อตั้งสโมสรโรตารี ดอนเนตสค์ แอดวานซ์ เรามีแนวคิดเดียวกันในเรื่องการบริการชุมชนและความชอบในศิลปะและดนตรี สโมสรให้การสนับสนุนเยาวชนที่มีความสามารถและทุ่มเทพลังให้กับการพัฒนาโปรแกรมการศึกษาในเมือง

ในปี 2557 (ค.ศ.2014) หลังจากเกิดความขัดแย้งทางทหารในยูเครน ตะวันออก สมาชิกหลายคนในสโมสรของเราได้หลบหนีไปยังส่วนต่างๆ ของประเทศและแม้กระทั่งไปต่างประเทศ ต่อมาสมาชิกสโมสรสี่คนที่ย้ายไปกรุงเคียฟตัดสินใจที่จะดำเนินกิจกรรมของสโมสรอีกครั้งภายใต้ชื่อสโมสรโรตารีดอนเนตสค์ แอดวานซ์ สมาชิกอีกสี่คนที่ไปอยู่ต่างประเทศหรือยังคงอยู่ในเมืองดอนเนตสค์ก็ตัดสินใจที่จะยังเป็นสมาชิกต่อไปเช่นกัน ดังนั้นเราจึงรักษาสมาชิกไว้ได้แปดคน

ในปี 2563 (ค.ศ.2020) สโมสรของเราเปลี่ยนชื่ออย่างเป็นทางการเป็นสโมสรโรตารีเคียฟ แอดวานซ์ ตามนโยบายของโรตารีสากล ตั้งแต่ย้ายมาอยู่ที่เคียฟ สโมสรของเราดึงดูดสมาชิกใหม่จำนวนมากและยังได้รับรางวัลจากผู้ว่าการภาค 2232 สำหรับการเพิ่มสมาชิกใหม่มากที่สุดในปีโรตารี 2562-63 (ค.ศ.2019-20)

จากประสบการณ์ความขัดแย้งในยูเครนตะวันออก เราได้จัดให้การสร้างสันติภาพและการป้องกันความขัดแย้งเป็นเรื่องที่เป็นหลักของโครงการบริการชุมชนของเรา โครงการหนึ่งดังกล่าวซึ่งดำเนินการมาตั้งแต่ปี 2560 (ค.ศ.2017) คือการให้การฝึกอบรมแก่กลุ่มต่างๆ เพื่อส่งเสริมการเจรจาเพื่อการปรองดองในสังคมยูเครนหลายระดับ นอกจากนี้ในช่วงห้าปีที่ผ่านมามีสมาชิกสโมสรได้มีส่วนร่วมในโครงการใหญ่ระหว่างประเทศเพื่อการฟื้นฟูสภาพจิตใจของเด็กที่ได้รับผลกระทบจากสงครามและความขัดแย้งทางทหารในภาคตะวันออก

## โรตารีก้าวข้ามพรมแดน

Mykola และ Olga Stebljanko สโมสรโรตารีอีกลับยูเครน

ชีวิตโรตารีของเราเริ่มต้นในปี 2539 (ค.ศ.1996) เมื่อเราเข้าร่วมกับสโมสรโรทาเครทท์แห่งแรกในโครเมีย นั่นคือสโมสรโรทาเครทท์ซิมเฟโรโพล ตั้งแต่นั้นมาโรตารีก็เป็นส่วนสำคัญในชีวิตของพวกเรา การเป็นอดีตโรทาเครทท์ของเรา 10 ปีได้กลายเป็นตัวอย่างที่ดีของการพัฒนาผู้นำเยาวชนรุ่นใหม่ที่เป็นประโยชน์สู่การเป็นโรแทเรียน

ในปี 2549 (ค.ศ.2006) ผม, มิโคลา (Mykola), เข้ามาอยู่ในสโมสรโรตารีซิมเฟโรโพล ซึ่งต่อมาได้เป็นสโมสรพี่เลี้ยงของสโมสรโรตารี Simferopol-Taurica ซึ่ง โอลกา (Olga) ภรรยาของผมเป็นนายกก่อตั้ง ในปี 2550 (ค.ศ.2007) ผมได้เป็นบรรณาธิการของนิตยสารฉบับทางการชื่อ Rotariets ในยูเครนและเบลารุส ตั้งแต่ปี 2554 (ค.ศ.2011) โอลกาสนับสนุนให้มีการผลิตเป็นดิจิทัล

ผมเป็นนายกสโมสรในปี 2556-57 (ค.ศ.2013-14) แต่เมื่อคาบสมุทรโครเมียถูกผนวกช่วงระหว่างที่ผมเป็นนายก เราต้องย้ายไปที่โอเดสซา (Odesa) และเพื่อให้ได้ดำเนินกิจกรรมโรตารีต่อไป เราได้ก่อตั้งสโมสรโรตารีอีกลับยูเครนขึ้น สโมสรประเภทนี้ซึ่งค่อนข้างใหม่ในขณะนั้น ได้ช่วยเราและโรแทเรียนคนอื่นๆ

จากโครเมียและดอนเนตสค์ สามารถรักษาความสัมพันธ์ของโรตารีและดูแลชุมชนของเราได้ สโมสรของเราได้รวบรวมผู้คนที่กระจัดกระจายไปไกลหลายพันไมล์ ผมได้รับเลือกเป็นผู้ว่าการภาค 2232 ในปี 2562-63 (ค.ศ.2019-20) และปัจจุบันทำหน้าที่เป็นผู้ประสานงานภาพลักษณ์สาธารณะของโรตารีในระดับโซน ส่วนโอลกาเป็นประธานคณะกรรมการทุนการศึกษาของภาคเป็นเวลา 2 ปี และเป็นคณะกรรมการเยาวชนแลกเปลี่ยนโรตารีภาคตั้งตั้งแต่ปี 2561 รายการคิงคิมป์เผยแพร่ นิตยสาร Rotariets และจัดงานโรตารีแบบเสมือนจริงในภาค 2232 และโซน 21 อย่างต่อเนื่อง



## ไม่มีใครถูกทิ้งให้อยู่ลำพัง

Oleksiy Kuleshov และโรแทเรียนคนอื่นๆ จากสโมสรโรตารีสลอเวียนสค์ (Rotary Club of Sloviansk)

ปี 2557 (ค.ศ.2014) กลายเป็นช่วงเวลาแห่งการทดสอบของการทดสอบของความอดทนและของมนุษยชาติ ในด้านบวก โรตารีได้นำความเข้มแข็งใหม่มาให้เรา โดยรวมผู้คนจำนวนมากจากหลากหลายเชื้อชาติ ศาสนา และความเจริญรุ่งเรืองในระดับต่างๆ ด้วยแนวคิดร่วมกัน คือเพื่อรับใช้สังคมในยูเครน โรแทเรียนจาก ลีฟ, คาร์คิฟ, ดนิโป, โปลตาวา, เคียฟ, อิวาโน-ฟรานกิวสค์, เซอร์นีฟซี และพื้นที่ที่ขัดแย้งของดอนเนตสค์ ซึ่งพวกเขายังคงจับมือกันเหนียวแน่นในเวลานั้น ได้ช่วยเหลือผู้คนที่หนีสงคราม เช่นเดียวกับโรแทเรียนที่หนีจากมอสโกและครัสโนดาร์ในรัสเซีย

เราได้ยื่นมือช่วยเหลือชาวยูเครนที่สูญเสียอาชีพการงานและถูกทิ้งให้อยู่ตามลำพังในความทุกข์ยาก โรแทเรียนที่ให้การช่วยเหลือบางคนได้จัดส่งเสบียงอาหารทารก และเสื้อผ้า ส่วนคนอื่นๆ ก็ช่วยจัดส่งของเครื่องใช้ส่วนตัวและยารักษาโรค เราจัดระบบโลจิสติกส์ช่วยเหลือการตั้งถิ่นฐานของผู้ลี้ภัย เราบริการอาหาร แจกจ่ายของช่วยเหลือ หนังสือ และเสื้อผ้าให้กับผู้คนที่ในพื้นที่ที่มีข้อพิพาท และในตอนเย็นก็ส่งที่นอนของข้าให้กับครอบครัวที่มีขนาดใหญ่ และโดยร่วมกับสโมสรโรตารีลีฟ เราได้จัดให้มีการบริการทันตกรรมเคลื่อนที่อีกด้วย

### พ.ศ.2556-57

ยานูโควิชซึ่งได้รับเลือกเป็นประธานาธิบดี ในปี 2553 ปฏิเสธข้อตกลงในการรวมเข้ากับสหภาพยุโรป มีการประท้วงโค่นล้มรัฐบาล และยานูโควิชหนีไปรัสเซีย

### กุมภาพันธ์-มีนาคม 2557

กองทัพรัสเซียเข้าสู่แหลมโครเมีย ยึดรัฐสภาและอาคารราชการอื่นๆ รัสเซียในที่สุดผนวกคาบสมุทรโครเมีย

### เมษายน 2557

กลุ่มกบฏแบ่งแยกดินแดนที่สนับสนุนรัสเซียเริ่มยึดดินแดนในยูเครน ตะวันออก (ในเดือนกรกฎาคม กลุ่มกบฏยิงสายการบินมาเลเซียนแอร์ไลน์ เที่ยวบินที่ 17 ตก ทำให้มีผู้เสียชีวิต 298 ราย) ขณะที่การต่อสู้ระหว่างฝ่ายกบฏและกองทัพยูเครนทวีความรุนแรงขึ้น กองทัพรัสเซียก็สนับสนุนฝ่ายกบฏ ในช่วงปลายปี 2564 รัฐบาลยูเครนประเมินว่า มีผู้เสียชีวิตประมาณ 14,000 รายในระหว่างความขัดแย้ง

ในปี 2558 (ค.ศ.2015) ด้วยความช่วยเหลือของสโมสรโรตารีอื่นๆ ในยูเครน เราได้จัดหลักสูตรสอนมัลติมีเดียที่โรงเรียนสอนศิลปะในเมืองสโลเวียนสค์ และในปี 2559 (ค.ศ.2016) สโมสรโรตารีสโลเวียนสค์ได้บริจาคหลักสูตรการออกแบบทำต้นสำหรับเด็ก โครงการ “กลุ่มสหกรณ์บุญนิโคลัส” ได้รับแรงผลักดันและกลายเป็นโครงการหลักของโรตารีในยูเครนตะวันออกที่แยกออกมาต่างหาก โครงการอื่นๆ ของสโมสรรวมถึงการเติมเต็มห้องสมุดด้วยหนังสือวรรณกรรมสมัยใหม่ การสนับสนุนทีมกีฬา และการสนับสนุนโครงการ “เชื่อในตัวคุณเอง” ของวิกเตอร์ สมีียร์นอฟ (Viktor Smyrnov) นักว่ายน้ำพาราโอลิมปิกแชมป์โลก นอกจากนี้เรายังจัดหาเงินทุนให้กับเด็กอนุบาลที่มีความผิดปกติทางสายตา จัดใจ และกลัมนเนื้อ



ซ้าย: Olga และ Mykola Stebljanko เข้าร่วมโรตารีในปี 2539 (ค.ศ.1996) เมื่อพวกเขาช่วยสร้างสโมสรโรทาแรกแห่งแรกในไครเมีย; มีโคลาภายหลังได้เข้าร่วมกับสโมสรโรตารีซิมเฟโรโพล (ด้านล่าง)



### โครงการเพื่อสันติภาพ

หลายสโมสรในยูเครนได้ริเริ่มโครงการของตนเองเพื่อนำความสงบสุขมาสู่ประเทศ

ในเขตสู้รบตามแนวชายแดนรัสเซียในยูเครนตะวันออก มีผู้เสียชีวิตประมาณ 14,000 คน รวมถึงพลเรือนมากกว่า 3,000 คน และบาดเจ็บอย่างน้อย 30,000 คน ระหว่างปี 2557-2564 (ค.ศ.2014-2021) ในช่วงเวลาเดียวกันนั้น ผู้คนจากไครเมียและดอนบาสมากกว่า 1.6 ล้านคน หลบหนีจากบ้านเกิดและกลายเป็นผู้พลัดถิ่นในยูเครน ในขณะที่ 3 ล้านคนยังคงอยู่ในดินแดนที่ถูกควบคุมโดยกองกำลังติดอาวุธ

สโมสรโรตารีในยูเครนได้ให้ความช่วยเหลือทางการแพทย์และสุขภาพจิตแก่ผู้ที่ตกเป็นเหยื่อของความขัดแย้ง และได้สนับสนุนประชากรผู้พลัดถิ่นจำนวนมาก ในขณะเดียวกันก็มอบสิ่งของบรรเทาทุกข์ให้กับผู้ที่อาศัยอยู่ในพื้นที่แนวหน้า โรตารีสากลเรียกร้องให้มีการเจรจาอย่างสันติในชุมชนที่ถูกแบ่งแยกและระหว่างรัฐบาลของรัสเซียและยูเครน สมาชิกให้การสนับสนุนความพยายามในการค้นหาและกำจัดทุ่นระเบิดในพื้นที่ต่อสู้ และในขณะเดียวกันก็ให้ความรู้แก่ประชาชนให้รู้จักปักเขตและระบุเขตทุ่นระเบิด ส่วนผู้บาดเจ็บจากทุ่นระเบิด สโมสรโรตารีได้จัดตั้งศูนย์ฟื้นฟูในพื้นที่แนวหน้า สมาชิกโรตารีกำลังทำการวางแผนและสร้างโอกาสทางธุรกิจที่สามารถส่งเสริมการฟื้นฟูชุมชนเพื่อให้อาชีพคืนสู่เศรษฐกิจของประเทศ ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของความพยายามในการช่วยฟื้นฟูเขตดอนบาส



(ด้านบน) เด็กๆ ในยูเครนตะวันออก ห้อมล้อมเบื้องหน้าหน่วยทันตกรรมเคลื่อนที่ (ซ้าย) Piotr Wygnaczuk ซึ่งตอนนั้นเป็นผู้ว่าการภาค 2230 โพลสท่า



(ขวา) สมาชิกของสโมสรโรตารีอีโคลับยูเครนร่วมกันห้อมล้อมสมาชิกของสโมสรโรตารีเคียฟ (คนกลางในชุดขาว)

### 24 กุมภาพันธ์ พ.ศ.2565

ขณะที่นิตยสาร Rotary ฉบับเดือนเมษายน กำลังออกข่าวนี รัสเซียทำสงครามกับยูเครนอย่างเต็มรูปแบบ

# “WHAT It’s LIKE”

## “มันเป็นยังไงนะ”

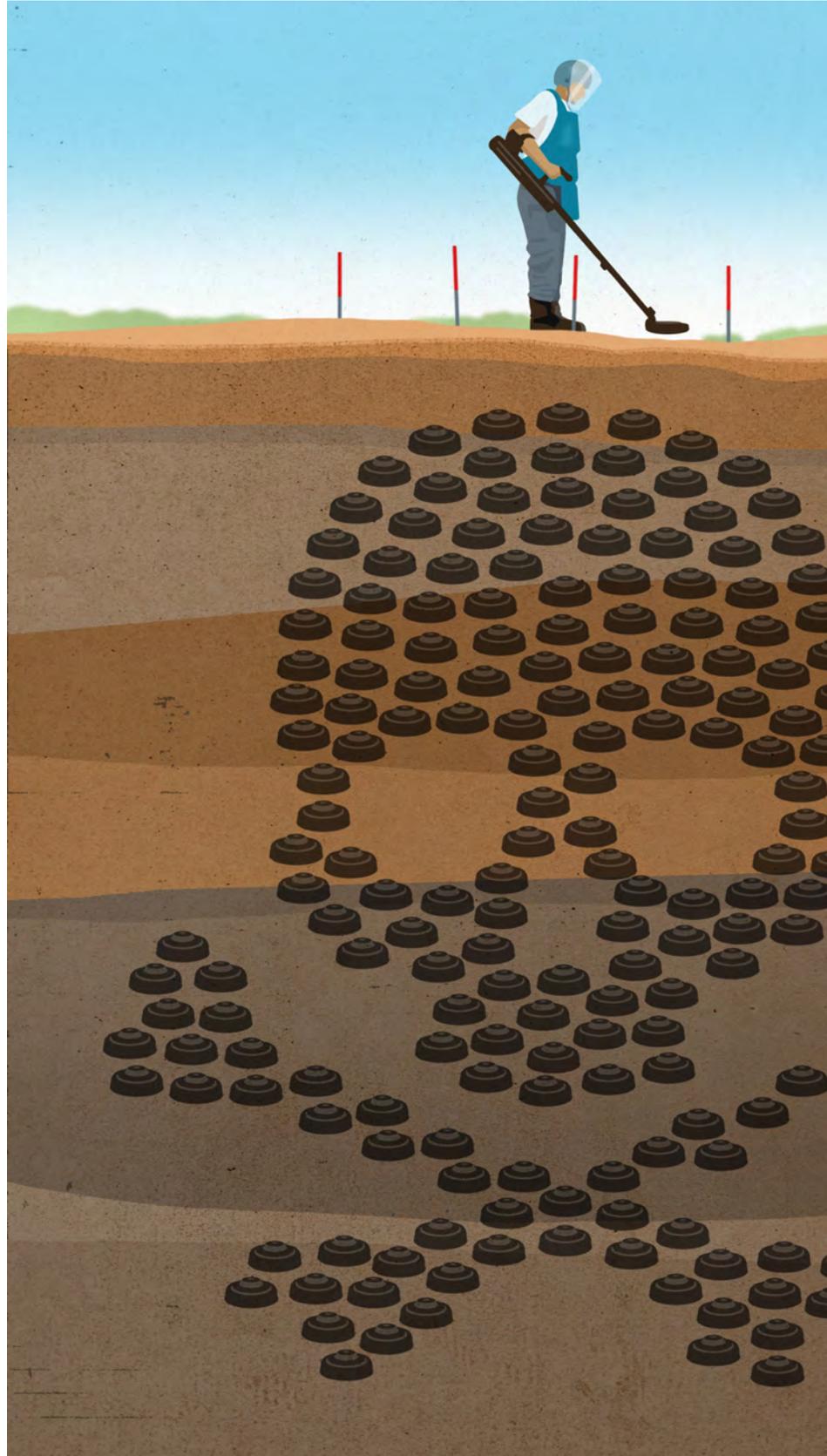
“เรื่องราวที่ไม่ธรรมดา  
ของโรแทเรียนธรรมดา”  
บอกเล่า  
จากประสบการณ์จริง



### ร่วมแบ่งปัน เรื่องราว

หากคุณเป็นสมาชิกของโรตารีที่มีประสบการณ์ที่ไม่เหมือนใคร เช่น ตัวอย่างข้างต้นนี้ หรือถ้าคุณรู้จักใครบางคนที่เกี่ยวข้องกับโรตารี และมีเรื่องราวประเภทนี้จะบอกเล่า - เราปรารถนาอยากได้ยินคุณสามารถแบ่งปันเรื่องราวของคุณโดยส่งอีเมลถึงเราที่ [magazine@rotary.org](mailto:magazine@rotary.org) โปรดใส่ข้อความ “มันเป็นยังไงนะ” ในบรรทัดหัวข้อเรื่องในอีเมลของคุณด้วย

แปลโดย อพภ.นพ. วีระชัย จำเริญดารารัตน์มี  
สโมสรโรตารีเชียงใหม่



ภาพประกอบโดย ริชาร์ด มือา

# “มันเป็นอย่างไงนะ” การกำจัดทุ่นระเบิด

โดย Hansjörg Eberle สโมสรรอตราจี Genève International สวิตเซอร์แลนด์

ผมทำงานร่วมกับคณะกรรมการกาชาด ระหว่างประเทศ (ICRC) เป็นเวลา 12 ปี ส่วนใหญ่อยู่ในประเทศที่ได้รับ ความเดือดร้อนจากปัญหาสงคราม เช่น อัฟกานิสถานและ ปากีสถาน ผมพักอยู่กับค่ายแพทย์ และเรามักจะได้รับการแจ้งให้ เตรียมพร้อมตอนตี 3 บ่อยๆ เตรียมรับรถบรรทุกผู้บาดเจ็บ 10 หรือ 15 คน ได้รับอันตรายจากทุ่นระเบิด สภาพที่เราเห็นน่า สยดสยอง — ได้รับบาดเจ็บตามส่วนต่างๆของร่างกาย เบื้องต้น ค่ายแพทย์มีหน้าที่คัดกรองผู้บาดเจ็บว่าจะช่วยท่านใดก่อนที่มี โอกาสรักษาชีวิตให้รอดได้

บ่อยครั้งที่ผู้บาดเจ็บเป็นผู้หญิง เด็กและคนชรา ที่ไม่ ได้มีส่วนร่วมการต่อสู้ในสงคราม แต่กำลังวังหนี่ เหตุการณ์มักเกิด ขึ้นในช่วงเวลากลางคืน ครอบครัวที่มีเด็กๆ ต้องหลบหนีเพื่อหนีมี ชีวิตรอด – ท่านสามารถจินตนาการถึงความหวาดกลัวสยดของหญิง ในเหตุการณ์

กาชาดสากล (ICRC) ใช้เวลาอย่างมากในการพยายาม ให้ความช่วยเหลือเหล่านี้ แต่แน่นอนปัญหานั้นลึกซึ้งเกินกว่าที่คาด ชาวานาที่สูญเสียขา เขาจึงไม่สามารถดูแลครอบครัวของเขา ผู้คน ไม่สามารถใช้พื้นที่ที่พวกเขาเชื่อว่ามีทุ่นระเบิด ไม่สามารถทำฟาร์ม ที่ดินนั้น หรือใช้ถนนเพื่อไปโรงเรียนหรือไปตลาด ทุ่นระเบิดจึงเป็น เสมือนอาวุธแห่งความหวาดกลัว

สภากาชาดสากลช่วยลือบปีรัฐบาลต่างๆ ผ่าน อนุสัญญาออกตาวา ซึ่งเป็นข้อห้ามระหว่างประเทศในการวางทุ่น ระเบิดเพื่อต่อต้านบุคคล เมื่อปี 1997 ความกังวลของผม เท่าที่ ทราบคือไม่มีใครช่วยจัดการช่วยกำจัดทุ่นระเบิด ดังนั้นผมจึงร่วม ตั้งกลุ่มทำงานกับเพื่อนและเพื่อนร่วมงานบางคนในมูลนิธิ Suisse de Deminage หรือมูลนิธิสวิส เพื่อช่วยหาแนวทางกำจัด ทุ่นระเบิด (FSD)

ปัญหาคือเราจะกำจัดทุ่นระเบิดได้อย่างไร? ประการ แรกทีมงานของเราเริ่มสำรวจก่อน แบบไม่ต้องใช้เทคโนโลยี หมายความว่าเราใช้เวลาหลายสัปดาห์ในการสัมภาษณ์ผู้คนใน ภูมิภาค สำรวจภูมิประเทศที่มีการเคลื่อนไหวของกองกำลังช่วง ระหว่างมีความขัดแย้ง อาวุธที่ใช้ และการใช้แนวทาง นิติวิทยาศาสตร์ที่เป็นไปได้ คาดว่าจะลดพื้นที่อันตรายจาก ทุ่นระเบิดลงได้ 90 เปอร์เซ็นต์ นอกจากนี้เรายังคาดหวังในการใช้ เทคโนโลยีโดรน (เครื่องบินไร้คนขับ) ซึ่งสามารถระบุตำแหน่ง ทุ่นระเบิดที่อยู่ใต้ดินได้

อย่างไรก็ตามผมขอโทษที่จะบอกว่า เทคนิคที่ไม่เกิด อันตรายจากการกำจัดทุ่นระเบิด ยังไม่พัฒนามากนักในช่วง 20 ปีที่ผ่านมา ยังไม่มีสิ่งทดแทนวิธีใช้เครื่องตรวจจับโลหะแบบที่ ใช้กันอยู่ในปัจจุบัน ซึ่งทำงานช้าและเสียค่าใช้จ่ายมาก ผู้เชี่ยวชาญ ของเรา เป็นอดีตกองกำลังพิเศษทางทหาร เป็นอาสาสมัครและ

ช่วยฝึกอบรมเจ้าหน้าที่ที่ทำหน้าที่ทำลายทุ่นระเบิดจริง โดยเรา รับสมัครเฉพาะจากภูมิภาคที่ได้รับผลกระทบ อาจเป็นอดีตทหาร หรือนักสู้ แต่อาจมีภูมิหลังเป็นพลเรือน เช่น ครู ทนายความหรือ เกษตรกรก็ได้ ทั้งชายและหญิง เพื่อเป็นผู้กำจัดทุ่นระเบิด รวมทั้ง ผู้สมัครจากประเทศมุสลิม เช่น อิรัก เรามีหลักสูตรการกำจัด ทุ่นระเบิดพื้นฐาน ใช้เวลาเรียนสามหรือสี่สัปดาห์

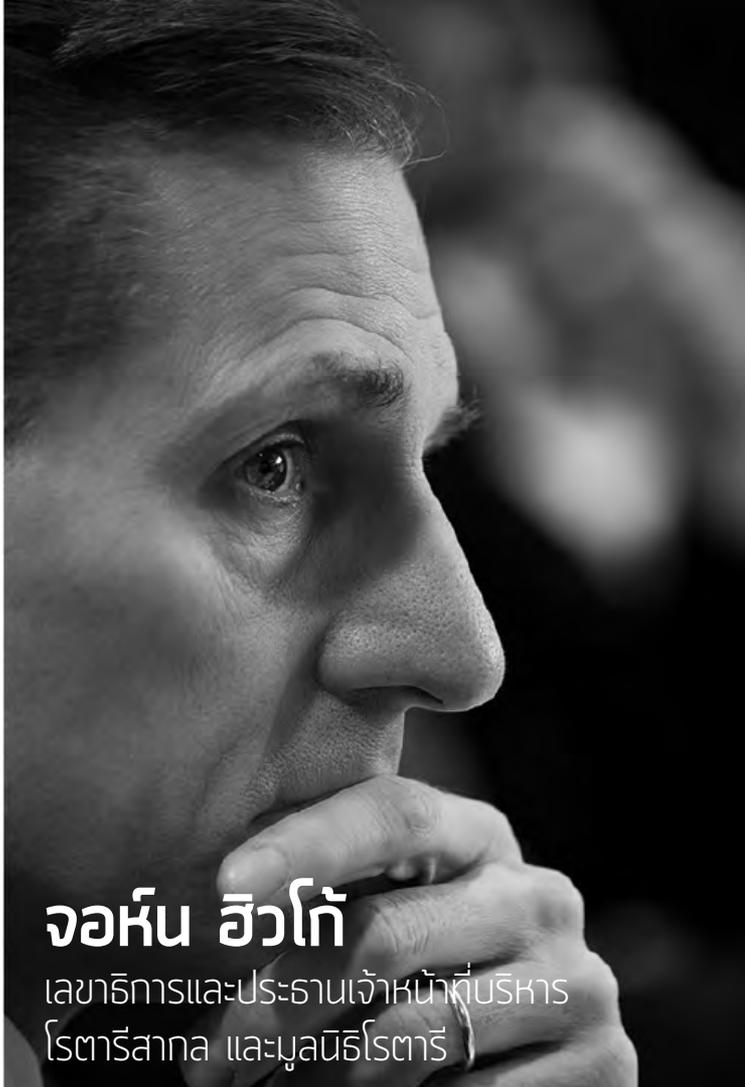
ในการกำจัดทำลายทุ่นระเบิดเพื่อมนุษยธรรม (ตรง ข้ามกับการกำจัดระเบิดโดยทางทหาร) ผู้กำจัดทุ่นระเบิดจะสวม ใส่ชุดป้องกันแสงจากระเบิดเท่านั้น ซึ่งประกอบด้วยเสื้อกั๊กที่ ป้องกัน (คล้ายกับเสื้อเกราะกันกระสุน) และหมวกกะบังหน้า สิ่งนี้ช่วยให้มั่นใจถึงความอยู่รอด เมื่อเกิดการระเบิดขณะกำจัด ทุ่นระเบิด แม้ไม่ได้ปกป้องแขนและขา เหตุผลที่เน้นการป้องกัน แสงจากระเบิด เพราะต้องทำงานตลอดทั้งวัน ซึ่งมักจะอยู่ในสภาพ แดดร้อนที่ร้อนหรือสิ่งแวดล้อมที่ทำงานยากมาก จะไม่สามารถ ทำงานได้ตลอด หากสวมชุดเกราะเต็มตัวเหมือนทหาร

มีอุบัติเหตุเกิดขึ้นโชคไม่ดีแม้จะมีข้อควรระวังมากมาย ที่เรานำมาใช้ หนึ่งในเพื่อนอเมริกันผู้บังคับบัญชาของเราเสียชีวิต ที่อิรักในปี 2019 เมื่อเขาพยายามปลดเอาขบวนระเบิดออก อย่างไม่รู้ตัวเป็นอุบัติเหตุที่เกิดขึ้นน้อยมาก เจ้าหน้าที่ของเรา ทุกคนมีการทำประกันอุบัติเหตุ ในกรณีเสียชีวิต สิ่งนี้ช่วยแก้ไข ปัญหาให้ครอบครัวผ่านพ้นไปได้อีกสี่หรือห้าปีข้างหน้า

กองทัพอาจช่วยทำลายทุ่นระเบิดและแนวระเบิดที่วาง ไว้ได้ ด้วยรถถังขนาดใหญ่ แม้มีทุ่นระเบิดเหลือ 2-3 ลูก ก็ไม่ใช่ เรื่องใหญ่อะไร แต่สำหรับทีมกำจัดทุ่นระเบิดเพื่อมนุษยธรรม เพื่อ ความปลอดภัยของผู้ปฏิบัติ เสมือนหนึ่งเราต้องหาเข็มทุกเล่มใน กองฟาง ไม่เช่นนั้นประชากรท้องถิ่นจะรู้สึกไม่ปลอดภัย ผมมอบ การหาแนวทางป้องกันการสูญเสียที่แท้จริง ให้ผู้เชี่ยวชาญช่วย พิจารณา แต่ยังคง เป็นเรื่องน่าหวาดกลัวเช่นเดิม ผมจำได้ว่าเคย ไปเยี่ยมหนึ่งในทีมกำจัดทุ่นระเบิดของเราในซูดานใต้ นำโดยชุดกำจัด ทุ่นระเบิดชุดใหญ่ของซูดาน ในขณะที่ที่ปรึกษาและผมต้องเดิน ผ่านที่ดินที่ไม่มีทุ่นระเบิดที่มองเห็นและมีอาวุธอื่นๆ ที่ยังไม่ ระเบิดนานประมาณ 20 นาที ผมไม่เคยเดินผ่านในพื้นที่เช่นนี้ มาก่อน ผมเดินตามรอยเท้าของผู้สำรวจไม่มากนักน้อย พวกเขามี สายตาที่ดีกว่าผม ผมรู้สึกตึงเครียด แต่ในใจพยายามมุ่งเน้นเรื่อง สำคัญระหว่างการเยี่ยมชมดังกล่าว สุดท้ายรู้สึกปลื้มปิติช่วงเวลา เดินทางกลับ

เราประสบความสำเร็จมากมาย เมื่อเร็วๆ นี้ เราสามารถกำจัดทุ่นระเบิดและอุปกรณ์ต่างๆ ในหมู่บ้านอื่นเพิ่ม ในอิรัก เรามีความสุขมากที่ได้เห็นผู้คนเดินทางกลับมาสร้างบ้าน ใหม่ ทำฟาร์ม ทุกคนได้เริ่มต้นชีวิตใหม่อีกครั้ง

– ตามคำบอกเล่าของ สตีฟ อัลมอนต์



**จอห์น ฮิวอี้**  
เลขาธิการและประธานเจ้าหน้าที่บริหาร  
โรตารีสากล และมูลนิธิโรตารี

- สำเร็จการศึกษาระดับปริญญาทางกฎหมายจากมหาวิทยาลัยฮาร์วาร์ด ปริญญาโทด้านประวัติศาสตร์สมัยใหม่จากมหาวิทยาลัยอ็อกซ์ฟอร์ด (ในฐานะนักศึกษาทุนมาร์แชล) และปริญญาตรีศึกษาด้านการปกครองและสหภาพโซเวียตจากวิทยาลัยแอมิลตันในนิวยอร์ก
- พูดได้ห้าภาษา — อังกฤษ โปรตุเกส รัสเซีย สเปน และยูเครน
- ดำรงตำแหน่งรองประธานฝ่ายปฏิบัติการ และ การพัฒนาแบบหลักสูตรระยะสั้น ที่องค์กรมิลเลนเนียมแชลเลนจ์ (Millennium Challenge Corporation) ซึ่งเป็นหน่วยงานรัฐบาลของสหรัฐฯ โดยเป็นผู้เจรจาข้อตกลงความช่วยเหลือจากต่างประเทศ ซึ่งมีมูลค่ารวม 6.3 พันล้านดอลลาร์สำหรับ 18 ประเทศในด้านโครงสร้างพื้นฐาน เกษตรกรรม น้ำและสุขภาพ สุขภาพ และการศึกษา
- เขาและมาร์กาเรีย เป็นผู้บริจาคเมเจอร์โดเนอร์ให้กับมูลนิธิโรตารี

**คุณพ่อคุณแม่ของผม** ชื่อ ลู และนาตาลี ฮิวอี้ ได้หลบหนีกองทัพโซเวียตที่กำลังรุกคืบทั่วยุโรปที่ถูกทำลายจากสงคราม ออกจากยูเครนไปยังค่ายผู้ลี้ภัยทางตอนใต้ของเยอรมนี แล้วเริ่มต้นชีวิตใหม่ในสหรัฐอเมริกา ความปรารถนาของผมที่อยากจะตอบแทนประเทศที่อำนวยความสะดวกของผมอย่างเต็มใจเป็นสิ่งที่กระตุ้นให้ผมสนใจในงานบริการสาธารณะ

**คุณพ่อของผม** เป็นโรตารีและเคยเป็นนายกสโมสรโรตารีคลาร์กสตัน รัฐมิชิแกน และยังช่วยก่อตั้งสโมสรโรตารีในกรุงเคียฟ ประเทศยูเครน ซึ่งผมเป็นสมาชิกก่อตั้งคนหนึ่ง

**ละครซีรีส์ทางโทรทัศน์** เรื่อง เพอร์รี เมสัน มีส่วนในการสร้างแรงบันดาลใจให้ผมอยากเป็นนายความ

**มาร์กา ภรรยาของผม** มาจากอาร์เจนตินา เราแต่งงานกันที่นั่นในเดือนธันวาคม 2532

(ค.ศ.1989) สองสัปดาห์ต่อมาเราย้ายไปกรุงมอสโก ภายหลังที่ มิคาอิล กอร์บาชอฟ ขึ้นสู่อำนาจและได้เปิดประเทศสหภาพโซเวียต มีสำนักงานกฎหมายของเบเกอร์แมคเคนซี ได้ติดต่อผม ถามว่าผมจะไปช่วยก่อตั้งสำนักงานขึ้นที่นั่นได้ไหม ซึ่งต่อมาผมได้เป็นหุ้นส่วนผู้จัดการของสำนักงานที่กรุงเคียฟและกรุงปราก

**ผมจะไม่มีวันลืมประสบการณ์ในอดีตที่น่าประทับใจในยูเครน** ผมมีโอกาสได้เข้าร่วมในขบวนการเพื่อเอกราชของยูเครน หลังจากการรัฐประหารที่ล้มเหลว ในเดือนสิงหาคม 2534 (ค.ศ.1991) ในกรุงมอสโกและการล่มสลายของสหภาพโซเวียตในเวลาต่อมา ในเดือนมีนาคม 2535 (ค.ศ.1992) ผมใช้เวลาหลายวันกับผู้เชี่ยวชาญในกรุงปราก จัดการร่างรัฐธรรมนูญฉบับแรกของประเทศยูเครนหลังยูโซเวียต การได้อยู่ที่นั่นเพื่อช่วยประเทศใหม่ให้ลุกขึ้นยืนถือเป็นเรื่องที่น่าตื่นเต้นที่สุดในชีวิต

**ชื่อเสียงของผมดังชั่วข้ามคืน ราวกับชื่อเสียง 15 นาทีของแอนดี้ วอร์ฮอล** (เป็นสำนวน ที่หมายถึงการประชาสัมพันธ์ทางสื่ออายุสั้น หรือ ผู้มีชื่อเสียงของบุคคล หรือปรากฏการณ์ที่ได้รับแรงบันดาลใจจากคำพูดของศิลปิน Andy Warhol) เกิดขึ้นเมื่อวันที่ 24 สิงหาคม 2534 เมื่อรัฐสภายูเครนเรียกร้องให้มีการลงประชามติเพื่อสนับสนุนการประกาศอิสรภาพ วันก่อนหน้านั้นผู้นำทางการเมืองและที่ปรึกษาจากฝ่ายค้าน ที่ไม่ใช่คอมมิวนิสต์ได้เตรียมกฎหมายสำคัญชุดหนึ่ง ซึ่งรัฐสภาจะต้องอภิปรายและหวังว่าจะอนุมัติ แต่พวกเขาไม่มีเครื่องถ่ายเอกสาร โชคดีที่ผมสามารถหาเครื่องถ่ายเอกสารขนาดเล็กได้ ผมหยิบเอกสารและใช้เวลาทั้งคืนทำสำเนามากกว่า 400 ฉบับ พอ 7 โมงเช้าวันรุ่งขึ้น ผมรีบส่งสำเนาให้รองหัวหน้าฝ่ายค้าน จากนั้นรัฐสภาได้พิจารณาพระราชบัญญัติ และประกาศเอกราชในอีกหกชั่วโมงต่อมา หากไม่มีสำเนาเอกสารเหล่านั้น ผมสงสัยว่ามันจะ....

**คุณพ่อของผมเป็นนักอ่านนิตยสารโรตารีด้วย** ท่านอ่านมันตั้งแต่หน้าปก ในปี 2553 (ค.ศ. 2010) มีโฆษณาชิ้นหนึ่งดึงดูดสายตาของท่าน คือโรตารีกำลังมองหาเลขาธิการคนใหม่ พ่อของผมฉีกนิตยสารหน้านั้นและเขียนโน้ตลงไปเป็นภาษาอังกฤษครึ่งหนึ่งและเป็นภาษายูเครนอีกครึ่งหนึ่ง บอกว่าผมควรไปสมัครงานนี้ — แล้วท่านก็ส่งเมลหน้าโฆษณาขึ้นมาให้ผม

**สองบทเรียนที่ผมได้จากประสบการณ์นี้** คือหนึ่ง จงฟังพ่อของคุณเสมอ – และสอง สิ่งที่ยิ่งใหญ่จะเกิดขึ้นเมื่อคุณอ่านนิตยสารโรตารี

**ในฉบับนี้ คุณควรอ่านเกี่ยวกับแผนปฏิบัติการของโรตารี** [ดูหน้า 42] เพราะแผนนี้แสดงถึงอนาคตขององค์กรของเรา และใช้เป็นแผนที่เชิงกลยุทธ์ของเรา นำดินแดนมาก และเราก็ได้เริ่มต้นทำแล้วกับเรื่องใหม่ๆ ที่สำคัญหลายเรื่องเพื่อทำให้มันเป็นจริง

**เสาหลักความเข้มแข็งของโรตารีเสาหนึ่ง** คือรากฐานที่หยั่งรากลึกในชุมชน ญูณแจสำคัญคือการค้นหาจุดความเหมาะสม – คือเน้นไปที่ท้องถิ่นเป็นหลัก เพราะมันคือที่ที่สมาชิกพึงพอใจที่สุดและรู้สึกได้ถึงความสำเร็จ และยังมีใจได้ว่า กิจกรรมในท้องถิ่นเหล่านั้น เป็นหนทางเชิงกลยุทธ์ที่เราสามารถสร้างผลกระทบต่อโลกได้มากขึ้น

## Our District



R.I.P.  
Rotary International  
Past President  
Bhichai Rattakul  
1926 - 2022

A Guiding Light of Rotary  
Movement in Thailand



หนึ่งในร้อย น้อยนัก จักเปรียบได้  
หนึ่งในประธาน โรตารี แห่งปฐพี  
ยากจะหา ใครเปรียบ กับคารม  
แนวคิดเฉียบ เทียบพลัน ได้ตั้งใจ  
ณ วันนี้ ฟ้ามารับ ท่านกลับแล้ว  
ใจมวลมิตร หายวับ จับวิญญาณ  
ท่านฝากไว้ “มีน้ำใจ ให้ความรัก”  
ช่วยผู้ทุกข์ ทุกทุกที่ ได้เต็มเต็ม  
แม้วันนี้ มิมีท่าน ให้ได้เห็น  
มวลมิตรซึ่ง ตรึงตราอยู่ ในฤดี  
ขออำนาจ บารมี สิ่งศักดิ์สิทธิ์  
เสวยสุข เปรมปรีดิ์ ทุกคืนวัน

ท่าน “พิชัย รัตกุล” สมศักดิ์ศรี  
หนึ่งเดี๋ยวนี้ เตนตั้ง จากเมืองไทย  
คำคมคม เสี่ยงไพเราะ ถ้อยปราศรัย  
ทันสมัย ทันเหตุการณ์ ท่วงพารา  
ดั่งดวงแก้ว พลัดตก จากหัตถา  
สุดปัญญา เศร้าคว้าคืน ได้ดั้งเดิม  
ยังประจักษ์ ในผล พูนส่งเสริม  
เพื่อพูนเพิ่ม เป็นพลัง แห่งความดี  
ท่านยังเป็น “ไอตอล” อยู่ คู่โรตารี  
มิวันมี ลบเลือน ชั่วนิรันดร์  
นิรมิตร ฟ้าส่งท่าน สู่วรรค  
เกษมสันต์ ตลอดชั่ว กาลนาน

ด้วยรัก เคารพ และอาลัยยิ่ง  
จากมวลมิตรโรแทเรียนในประเทศไทย  
(อดีตกรรมการบริหารโรตารีสากล ศ.ดร.เสาวลักษณ์ รัตนวิษุข ผู้ประพันธ์)

## Interview

อภก.ดร. ศุภวัตร ภูวกุล



อภก.ดร. ศุภวัตร ภูวกุล สังกัดสโมสรโรตารีเชียงใหม่ ภาค 3360 เป็นปูชนียบุคคลท่านหนึ่งในโรตารี ที่ทำคุณประโยชน์ให้กับโรตารีอย่างมากมาย ท่านได้เข้ามาเป็นโรตารีเรียนเมื่อ 60 ปีที่แล้วตอนที่ยังอายุ 34 ปี จนปัจจุบันท่านอายุ 94 ปี นับเป็นช่วงเวลาที่ยาวนานในการเป็นโรตารีเรียน ซึ่งท่านมีประสบการณ์ที่หลากหลาย โดยเฉพาะท่านเป็นพี่น้องร่วมโรตารีของอดีตประธานโรตารีสากล ฯพณฯ พิชัย รัตตกุล



อ. จันทน์ เกียนวิจิตร  
สโมสรโรตารีล้านนาเชียงใหม่



ท่านศุภวัตรกล่าวถึง ฯพณฯ พิชัย รัตตกุล ว่า ฯพณฯ พิชัยเป็นแบบอย่างที่ดีในการเป็นโรตารีเรียน ท่านเป็นคนจริงจัง จริงใจ พร้อมทั้งจะช่วยเหลือผู้อื่น ท่านเป็นผู้ที่มีความรู้ เมื่อรู้แล้วท่านก็จะสอนและแบ่งปันให้กับผู้อื่นอยู่เสมอ ในส่วนของท่านศุภวัตรนั้น ฯพณฯ พิชัยได้ถือเสมือนว่า ท่านศุภวัตรเป็นน้องชายคนหนึ่ง ในการปฏิบัติภารกิจโรตารี ฯพณฯ พิชัยได้สอนและช่วยเหลือท่านศุภวัตรหลายอย่าง อาทิ ตรวจสอบ Speech ภาษาอังกฤษเมื่อไปเยี่ยมสโมสรที่อยู่ต่างประเทศ ซึ่งปี 2520-2521 ท่านศุภวัตรเป็นผู้ว่าการภาค 330 ที่มีพื้นที่ครอบคลุมประเทศไทย มาเลเซีย สิงคโปร์ และบรูไน จนถึงเมื่อไปเป็นผู้แทนประธานโรตารีสากลในการประชุมใหญ่ของภาคต่างๆ ในหลายประเทศมากกว่า 10 ครั้ง โดยเฉพาะที่ได้หวั่นไปถึง 4 ครั้ง ฯพณฯ พิชัยก็ได้ตรวจสอบภาษาอังกฤษและให้คำแนะนำวิธีปฏิบัติอยู่เสมอ

ในเรื่องกริยามารยาท ฯพณฯ พิชัยได้สอนอย่างละเอียด อาทิ การรับประทานอาหารตามแบบฝรั่ง การดื่มชา/กาแฟ การนั่งเก้าอี้ การเก็บเก้าอี้ไว้ที่เดิมเมื่อลุกขึ้น ซึ่งเป็นความละเอียดที่ ฯพณฯ พิชัยได้เอาใจใส่และนำมาสอน รวมไปถึงเรื่องของการหอมแก้มกับต่างชาติเมื่อมีการแนะนำให้รู้จักกันและต้องจับมือพร้อมกับหอมแก้ม ซึ่ง ฯพณฯ พิชัยได้สอนให้เอาแก้มชน ท่านศุภวัตรกล่าวว่าถ้าหาก ฯพณฯ พิชัยไม่สอนมาก่อนตอนที่ถึงเวลาก็คงทำไม่เป็นหรือถ้าทำแล้วอาจจะขายหน้าก็เป็นได้

อีกเรื่องหนึ่งสำคัญที่ท่านพิชัยช่วยเหลือคือ ตอนที่เป็นผู้ว่าการภาค 330 จะต้องไปเยี่ยมสโมสรในประเทศมาเลเซีย สิงคโปร์ บรูไน อย่างเป็นทางการ ซึ่งต้องมีการวางแผนการเยี่ยม เส้นทาง และการเตรียมตัวให้เข้ากับวัฒนธรรมและประเพณีท้องถิ่นของแต่ละที่ โดย ฯพณฯ พิชัยได้ขอให้เพื่อนสนิทของท่านคือ Dr. Tay Teckeng ประธานองค์การต่อต้านโรคมะเร็งในสิงคโปร์ เป็นผู้วางแผนการเยี่ยมสโมสรของท่านศุภวัตร เมื่อ Dr. Tay Teckeng วางแผนแล้วก็ส่งให้ ฯพณฯ พิชัยตรวจว่าถูกต้องเหมาะสมหรือไม่อีกครั้งหนึ่ง โดย ฯพณฯ พิชัยได้แก้ไขปรับปรุงว่าตารางแน่นเกินไปอาจจะเหนื่อยได้ ซึ่งท่านเป็นคนทีละเอียดจริงๆ เพราะการเดินทางสมัยนั้นต้องใช้พาหนะทั้งทางรถยนต์ รถไฟ เรือ เครื่องบินใหญ่ เครื่องบินเล็ก และรถม้า มีความยากลำบากในการเดินทางจึงต้องมีการวางแผนให้ดี

ผู้เขียนได้ขอให้ท่านศุภวัตรเล่าถึงประสบการณ์เยี่ยมสโมสรโรตารีในภาค 330 ที่อยู่ต่างประเทศ ซึ่งท่านได้เล่าน่าสนใจชวนติดตาม “ตอนนั้นในภาค 330 มีสโมสรโรตารีจำนวน 60 สโมสรใน 4 ประเทศ การไปเยี่ยมสโมสรได้เดินทางโดยพาหนะหลายประเภท คือ รถยนต์ รถไฟ เรือ เครื่องบินใหญ่ เครื่องบินเล็ก และรถม้า เช่น บางแห่งอยู่ในบรูไน ถ้าขับรถยนต์เส้นตรงต้องขับรถไปสองสามชั่วโมง ในความเป็นจริงต้องขับรถอ้อมเขาเป็นวัน เขาเลยไปขอยืมเครื่องบินของบริษัทเชลล์ บินข้ามเขาไปใช้เวลา 10-15 นาที เขาจัดการให้เสร็จ ยืมเครื่องบินให้หมด เราไม่เคยนั่งเรือบินเล็กก็มานั่งคราวนั้น บินเลียบฝั่งทะเลเหนือต้นมะพร้าวไม่เท่าไร ต้นเต็งมาก

ตอนไปเยี่ยมสโมสรโรตารี ยังมีเรื่องตื่นเต้นอีกหลายครั้ง เหมือนในหนังทาร์ซาน ทางสโมสรพาไปดูชีวิตความเป็นอยู่ของชุมชนที่สโมสรดูแลคือที่ Long house ที่นั่นบ้านเขาพื้นเป็นน้ำทะเลที่ไม่ลึก เวลาเขาจะสร้างบ้านต้องยกสูงจากพื้นน้ำ แล้วหน้าบ้านก็เท่ากัน คนที่มีเงินพื้นหลังบ้านจะยาว คนไม่มีเงินก็มีพื้นหลังบ้านสั้น ข้างหน้าบ้านก็ต้องทำลานพื้นเพื่อเป็นที่สังสรรค์กัน และมีหลังคาตรงลานนั้น แต่ละบ้านก็จะมีสะพานให้พ้นจากน้ำและก็เดินไป เมื่อเข้าไปในบ้านก็ต้องถอดให้หลังคา เราก็มองเข้าไปดูในบ้านหลังหนึ่ง มีแต่ไหเล็ก ๆ เยอะแยะ ก็ไปเปิดดู เขาใส่ข้าวสาร ของกินของใช้ เช่น พวกมะเขือเทศ มันเทศ ที่ Long house เขาบอกว่าตอนกลับห่ามลาเด็ดขาด เพราะเขาบอกว่ามันมีประวัติเมื่อ 30 ปีก่อน ถ้าเราไปลาเขาแล้วเขาชอบเราเขาจะตัดหัวเราเพื่อไปย้อมเป็นที่ระลึก ห่ามลาเด็ดขาด เวลาจะกลับก็ทำขี้มึนๆ แล้วก็เดินกลับมา และที่รัฐนี้ในบ้านจะมีกะโหลกเก็บไว้ในแข่งลาน ตอนผมกับปิยนารถ (โรตารีแอนน์) ไปก็เดินผ่านไม้ ที่นี้ปิยนารถ ก็เอาสั้นทำไปตกใส่หลุมของไม้เสียหลัก เอาหัวไปชนกับขงนั้น ทำให้ต้องแหงนไปดูมันเป็นกะโหลกหัวคนอยู่ในขง แต่เป็นหัวใหญ่ ไม่ได้ยอ เป็นของบรรพบุรุษของเขาเพราะเขาอยู่ชายทะเล ไม่ได้เอาฝัง

วันนั้นตกใจหลายเรื่อง ตั้งแต่นั่งเรือซึ่งในเรือมีนายกลสโมสรกับนักหนังสือพิมพ์ เรือเล็กขนาดตั้ง 50-60 แรงม้า เรือลำเล็กนิดเดียว พอวิ่งไวมันก็ตีน้ำเข้า ผมนั่งเรือมีสิทธิ์หลุดได้เพราะแรงมันมากเหลือเกิน ผมบอก ปิยนารถ โรตารีแอนน์นั่งหลังๆ แล้วถอดรองเท้าเพื่อเตรียมพร้อมหากเรือพลิกเราก็กวายน้ำเลย ก่อนจะขึ้นบกเราก็ดูยินเสียงกลองเหมือนในหนังทาร์ซานเขี่ยบเลย อยู่ในป่า เขากำลังตีฆ้องกลองต้อนรับ ตอนออกจากเรือเห็นเป็นต้นไม้อยู่ไกลต้องเดินไปไกลมาก และเมื่อถึงหมู่บ้านตอนจะขึ้นบ้านมีบันได 3 ชั้น เขาให้ผมเดินนำหน้า ผมจะขึ้นบนบ้าน เขาปลุกไ่วไม่ให้ขึ้น ผมก็ถามว่าทำไมเขาให้ผมเอามือแตะตรงนี้หน่อย ผมแตะขีบ นั่นเป็นด้ามมีดแหลมๆ มันแทงลงไป ไต่บันไดเป็นหมูตัวหนึ่ง หมูตัวนั้นตายทันที เขาทำพิธีสังเวท รับเราเหมือนพระเจ้าแผ่นดินเลย พอแหงนมองไปหมูนั่งร้องยังจำเสียงมันได้เลย วันนั้นตลอดวันสะดุ้งตั้งหลายครั้ง หมูตัวนั้นเขาเอาไปทำอาหารเมื่อเที่ยงให้เราทาน ผมฆ่าหมูตัวแรกและตัวเดียวในชีวิต แล้วที่ Long house ลานพิธีต้อนรับก็กว้าง มีโต๊ะประธานขึ้นเป็นชั้นๆ ให้ผมนั่งข้างบน ปิยนารถนั่งใกล้ๆ พอนั่งเสร็จเขาเอาหมวกมาให้ใส่เหมือนในหนังทาร์ซาน มีขนนกด้วย นั่งเป็นประธานสองคน ไม่มีใครนั่งด้วย แล้วก็มีคนมารำด้วยมีดปลายไม้แหลมแต่ดูมีความคมมาก เวลาเขาเอามือตีกับพื้นเสียงดังมาก มารำใกล้ๆ เราด้วยทำให้เรา

สะดุ้งตั้งหลายครั้ง นายกรัฐมนตรีก็อยู่แถวนี้ เขาก็มารำใกล้ๆ แล้วเอามือต้อนแบนพาดกับพื้นใกล้ๆ เรา สะดุ้งทุกที จากนั้นเขาเอาระดิ่งเหมือนของคนเชียงใหม่มาให้ผมและปิยนารถคนละอัน แล้วให้เก็บของมาใส่ 7 ชั้น แล้วเขาให้ปิยนารถตามคนนั้นออกไป ผมก็ตามอีกคนหนึ่ง ไปไหว้ผีบ้านผีเรือน เหมือนคนเชียงใหม่เราเลย ตอนนั่งกับพื้นเอาไวกมาเวียนบนศีรษะ เอาไวกมาชนเรา อีกขณะว่าคาถา สะดุ้งอีก (หัวเราะ) เมื่อใกล้ที่เราก็นึกคงเป็นไวกตัวนี้อีก วันนั้นตกใจหลายเรื่อง และเมื่อถึงการพอรำ เขาเชิญเราไปร่วมด้วย วิธีที่พอรำเขาเอาฆ้องมาตี เหมือนที่เชียงใหม่พอรำมิมด เราเห็นตั้งแต่เด็ก ผมก็เลยรำกับเขาได้ เขาเลยชอบใจใหญ่ เขาแต่งตัวเหมือนนุ่งผ้าซิ่น รำมิมดเหมือนของเราเลย ต่อมาภายหลังเขาก็เอารูปที่ต้อนรับเราไปลงหนังสือพิมพ์ ผมก็ตัดหนังสือพิมพ์มาลงในสารผู้ว่าการภาคด้วย”

ตลอดระยะเวลา 60 ปีที่ได้มาเป็นโรแทเรียน ท่านศุภวัตรกล่าวว่าได้เรียนรู้จากโรตารีตั้งแต่การตัดฝักพุดจากสโมสรโรตารี ดูตัวอย่างของ ๗ ฝนฯ พิษย รัตตกุล คุณเยี่ยม ต้นโพธิ์ยุติติ และคุณวัย วัฒนกุล จากสโมสรโรตารีธนบุรี ที่ได้เชิญมาพุดที่สโมสรฯ ได้เรียนรู้การเป็นผู้นำและผู้ตามที่ดี ชีวิตนี้เติบโตใหญ่มาจากโรตารี และการที่เป็นผู้ว่าการภาคได้เข้าอบรมที่โรตารีสากลจัดนั้น ถือว่าเป็นประโยชน์มหาศาล เขาสอนให้เราพุดในที่ชุมชน เอาตัวอย่างมาให้ดู ท่านบอกว่าพุดอย่างเป็นประโยชน์กับตัวท่านหมด

เมื่อได้รับจากโรตารี ท่านก็ได้ให้กับโรตารีอย่างมากมาย ไม่ว่าจะช่วยงานในสโมสร ต่างสโมสร งานในภาค ต่างภาค ท่านเคยดำรงตำแหน่งประธานสภาอดีตผู้ว่าการภาคในประเทศไทย ผู้นำการอบรมในระดับสโมสร ภาค โรตารีประเทศไทย และผู้นำการอบรมผู้ว่าการภาคที่เลือกที่มลรัฐแคลิฟอร์เนีย ประเทศสหรัฐอเมริกา รวมถึงโครงการบำเพ็ญประโยชน์ที่นับไม่ถ้วน

สิ่งที่ท่านศุภวัตรยึดถือในการเป็นโรแทเรียนคือ

\* ในโรตารีมีความรู้มากมาย ต้องรู้จัก “สอย” มาใช้ให้เป็นประโยชน์ เรียนรู้จากในตำราโรตารี เรียนรู้จากอบรม และที่สำคัญที่สุดคือเรียนรู้จากผู้อื่น ประสบการณ์ของผู้อื่นและของตนเองจากการลงมือปฏิบัติ

\* สร้างมิตรภาพเพื่อสร้างสันติสุข เมื่อมีปัญหาที่อาจทำให้เกิดความขัดแย้งก็ต้องใจเย็นๆ ใช้ขันติและความประนีประนอม

\* การบำเพ็ญประโยชน์ เราต้องทดแทนบุญคุณแผ่นดินด้วยการปฏิบัติ ปฏิบัติดีปฏิบัติชอบเพื่อช่วยเหลือผู้อื่น ต้องคิดดี และทำดี ไม่ว่าต่อหน้าและลับหลัง

อ.ผ.ดร. ศุภวัตร ภูวกุล ในวัย 94 ปี เป็นโรแทเรียนมา 60 ปี ประชุมสโมสร 100% ไม่เคยขาด แม้กระทั่งทุกวันนี้ก็เข้าประชุมประจำสัปดาห์ของสโมสรโรตารีเชียงใหม่ผ่านระบบซูมออนไลน์ มีบทบาทและตำแหน่งทางสังคมหลายตำแหน่ง อาทิ ประธานคณะกรรมการภาค 9 สภาสังคมสงเคราะห์แห่งประเทศไทย ในพระบรมราชูปถัมภ์ กรรมการ ที่ปรึกษา และผู้ทรงคุณวุฒิหลายองค์กร ท่านดูแลสุขภาพด้วยการออกกำลังกาย และตีกอล์ฟเป็นประจำทุกสัปดาห์ และที่สำคัญคือ การดำรงชีวิตที่เป็นตัวอย่างของเราชาวโรแทเรียนได้เป็นอย่างดี

D.3330

บรรณาธิการ ภาค 3330 โรตารีสากล



อภก.จุฑาทิพย์ ธรรมศิริพงษ์  
สโมสโรตารีพระปฐมเจดีย์

### สวัสดีมวลมิตรโรแทเรียน

วันและเดือนหมุนเปลี่ยนไปไม่หยุด ดังนั้นแต่ละวินาทีที่มีความหมายอย่างมาก มีคนกล่าวไว้ว่า “สิ่งที่มีค่ามากที่สุดของแต่ละคนคือ เวลา”

วันนี้เวลาที่ล่วงผ่านไป ทำให้ย้อนคิดถึงวันเวลาที่ผ่านมา ดิฉันเป็นโรแทเรียนมา 26 ปีแล้ว ตลอดเวลา 26 ปีไม่เคยหยุดการเป็นโรแทเรียน ร่วมทำกิจกรรมมาตลอดกับสโมสพระปฐมเจดีย์และกิจกรรมของภาค 3330 โรตารีสากล ยังคงมีความภาคภูมิใจมาตลอด แต่สิ่งหนึ่งที่ทำให้รู้สึกสะเทือนใจก็คือ เมื่อได้รับข่าวการเสียชีวิตของชาวโรแทเรียนทั้งในประเทศและเพื่อนต่างประเทศ บ่อยครั้งจนรู้สึกเศร้าใจและคิดว่าเป็นเรื่องที่ต้องตั้งรับความรู้สึกนี้ให้ได้ แต่ก็แอบเศร้าใจ

ดิฉันและมวลมิตรโรแทเรียน จึงขอไว้อาลัยให้กับคุณงามความดีของผู้เสียสละ ผู้เป็นผู้ให้ ให้โดยไม่หวังสิ่งตอบแทนอย่างไรโรแทเรียนที่ได้จากเราไป ขอให้ดวงวิญญาณของทุกๆ ท่านไปสู่สวรรค์ด้วยค่ะ

## ผู้ว่าการภาครับเลือก



### ประวัติผู้ว่าการภาครับเลือก

ผว.ละออ จินดา

เกิดวันที่ 13 กรกฎาคม 2495

คู่สมรส: รท.จุฬานันท์ จินดา

มีบุตร - ธิดา 3 คน

#### การศึกษา:

ระดับปริญญาตรี - คณะครุศาสตร์บัณฑิต

วิทยาลัยครูนครปฐม (ปัจจุบันคือ

มหาวิทยาลัยราชภัฏนครปฐม)

#### ด้านอาชีพ:

อดีต: ราชการครู ปี พ.ศ.2516-2555

ตำแหน่งสุดท้าย คศ. 3 ระดับ 8

ครูชำนาญการพิเศษ

ปัจจุบัน: ข้าราชการบำนาญ และธุรกิจ

ส่วนตัวให้เช่าระบบเครื่องเสียงและติดตั้ง

ระบบเสียง

#### งานด้านโรตารี:

• ปี 2550-51 เป็นสมาชิกสโมสโรตารี

พลอยราชบุรี โดยการแนะนำของ

อน.เบญจมาศ นันทชัยพร

• ปี 2552-55 เลขานุการสโมส

• ปี 2556-57 นายกสโมส

• ปี 2557-59 และ 2560-63 ประธาน

มูลนิธิของสโมส

• ปี 2557-59 ประธานคณะกรรมการ

ชุมชนโรตารีภาค (RCC)

• ปี 2558-59 ประธานคณะกรรมการ

จัดการประชุมระหว่างเมือง พื้นที่ 15-22

• ปี 2559-60 ผู้ช่วยผู้ว่าการภาค

• ปี 2560-61 ประธานจัดการสัมมนา

อบรมนายกรับเลือก พื้นที่ 15-22

• ปี 2560-62 ประธานคณะกรรมการ  
บริการชุมชนภาค

• ปี 2562-63 ประธานคณะกรรมการ  
บำเพ็ญประโยชน์ภาค

• ปี 2560-64 คณะกรรมการตัดสิน  
รางวัลภาค 3330

• ปี 2562-63 ผู้ว่าการภาคคนอมินี  
เดสซิกเนท

• ปี 2563-64 ผู้ว่าการภาคคนอมินี และ  
ประธานคณะกรรมการกองทุนช่วยเหลือ  
ผู้ประสบภัยธรรมชาติ ภาค 3330

• วิทยากรฝ่ายบำเพ็ญประโยชน์ ในการ  
อบรม DTA ของภาค

#### รางวัลที่ได้รับ:

• ปี 2550 “ครูดีเด่น” จากเทศบาล  
เมืองราชบุรี

• ปีการศึกษา 2552 “ครูผู้อุทิศเพื่อ  
การศึกษา” จากเทศบาลเมืองราชบุรี

• ปีการศึกษา 2552 “ครูผู้สอนดีเด่น”  
จากคุรุสภา

• ปี 2552 “ผู้ทำคุณประโยชน์ทางด้าน  
การศึกษา” จากสำนักงานคณะกรรมการ  
ส่งเสริมสวัสดิการและสวัสดิภาพครูและ  
บุคลากรทางการศึกษา (สกสค.)  
กระทรวงศึกษาธิการ

• ปี 2554 “หนึ่งแสนครูดี” จากคุรุสภา

• ปี 2558 “แม่ดีเด่น” ประเภทแม่  
ผู้ทำประโยชน์ต่อสังคมและประเทศชาติ  
จากเทศบาลเมืองราชบุรี

• “2013 – 2014 Presidential  
Citation” และ “Avenues of Service  
Citation for Individual Rotarians”

# MEMOIR อดีตประธานโรตารีสากล พิชัย รัตตกุล



## ระลึกถึง ฯพณฯ พิชัย รัตตกุล

ผมได้ยื่นชื่อของท่านในโรตารี เมื่อวันที่ผมเข้ามาเป็นสมาชิกโรตารีของสโมสรโรตารีสมุทรปราการ และรู้ว่าท่านจะทำหน้าที่ประธานโรตารีสากล แต่ก็ยังเป็นการรู้จักท่านเพียงฝ่ายเดียว จนวันหนึ่งผมมีโอกาสได้ทำหน้าที่ผู้ว่าการภาคในปี 2549-2550 และในวันที่ผมเดินทางไปอบรมผู้ว่าการภาคที่เลือกที่ซานดีเอโก ท่านได้ให้ความกรุณาในการเลี้ยงอาหาร ร่วมกับผู้ว่าการภาคที่เลือกอีก 3 ภาค ซึ่งเป็นการได้พบท่านครั้งแรก

หลังจากนั้นเป็นต้นมา ในปีที่ท่านทำหน้าที่ ผมได้มีโอกาสร่วมเดินทางไปกับท่านในการเดินทาง ดูโครงการเกี่ยวกับการฟื้นฟูภัยพิบัติจากสึนามิในภาคใต้ฝั่งอันดามันซึ่งมีผลกระทบมาตั้งแต่ปี 2547 และจากการประสานงานของคุณอนุชา ภูมิถาวร ที่ได้เชิญผมเข้าไปร่วมงานกับท่านในการติดตามโครงการต่างๆ นั่นคือจุดเริ่มต้นของการทำงานร่วมกับท่าน และเราได้ผจญภัยร่วมกันมา เมื่อเราเคยนั่งสปีดโบ๊ทที่ออกจากอ่าวปูตาที่กระบี่ เพื่อเดินทางไปเกาะลันตาน้อย เพื่อดูบ้านที่โรตารีสร้าง และมีคลื่นค่อนข้างแรง และยกเรือที่เรา นั่งขึ้นสูง 1.5 - 2 เมตร พวกเราผ่านเหตุการณ์ที่ตื่นเต้นและอันตรายร่วมกันมา เรามีโอกาสได้เดินทางไปในที่ต่างๆ ที่ประสบภัยจากสึนามิ เพื่อติดตามโครงการที่โรตารีทำ ไม่ว่าจะเป็นการสร้างบ้าน สร้างอาคารอเนกประสงค์ สร้างอาชีพ หลังจากนั้นเป็นต้นมาเวลาที่มีการประชุมโรตารีที่ใดในประเทศไทยที่ผมมีโอกาสไปร่วมงาน ผมจะให้การดูแลและคอยติดตามท่านเพื่อดูแลและอำนวยความสะดวกให้กับท่าน พร้อมทั้งการเรียนรู้สิ่งต่างๆ จากท่าน และได้มีโอกาสฟังการกล่าวสุนทรพจน์ของท่าน

จนกระทั่งวันหนึ่ง ที่ผมมาทำหน้าที่ประธานคณะกรรมการ

ศูนย์โรตารีในประเทศไทย ผมได้มีโอกาสทำงานใกล้ชิดกับท่าน และเรียนรู้หลายสิ่งหลายอย่างจากท่าน และหลังจากพ้นหน้าที่ประธานฯ ผมก็ยังทำหน้าที่กรรมการฝ่ายต่างๆ ของศูนย์ฯ โดยเฉพาะกรรมการฝ่ายการเงิน ผมมีโอกาสได้ทำงานร่วมกับท่านอีก ในคราวที่ประเทศไทยประสบอุทกภัยอย่างหนัก และโรตารีได้ช่วยเหลือผู้ประสบภัย จนกระทั่งเกิดล่องน้ำใจและถุนน้ำใจ

และสุดท้ายคือ โครงการบึงแห่งความรัก หรือ โครงการแก้มลิง ที่ ฯพณฯ พิชัย รัตตกุล ตั้งใจและทุ่มเทอย่างมากในการทำ เพื่อแสดงความสำนึกในพระมหากรุณาธิคุณ ต่อองค์พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช เมื่อเสด็จสู่สวรรคาลัย ไม่ว่าจะเป็นการระดมทุน การลงมือทำตลอดเวลา 3 ปี โครงการแก้มลิงเป็นความผูกพันที่ได้ทำงานร่วมกับท่านเป็นเวลาเกือบ 3 ปี ผมเชื่อว่าโครงการนี้เป็นโครงการที่พวกเราทำด้วยความทุ่มเทและตั้งใจ เพราะผมและทีมงานเดินทางไปที่สกลนครบ่อยมาก และติดตามงานจนกระทั่งสำเร็จจุล่ง แม้เราต้องฝ่าฟันอุปสรรคต่างๆ ที่เราเผชิญในการทำโครงการนี้อย่างมากมาย พวกเราตระหนักเป็นอย่างดีในความยากลำบากที่พวกเราได้พบและท่านพูดกับผมเสมอว่า โครงการนี้เป็นโครงการสุดท้าย ที่เราจะทำงานร่วมกัน และสิ่งที่ท่านพูดก็เป็นความจริง เพราะวันนี้ ท่านได้จากเราไปแล้ว เหลือไว้เพียงคุณงามความดีที่ท่านได้สร้างไว้ให้กับโรตารีและประเทศไทย

ด้วยความรัก ความเคารพ และอาลัยอย่างสุดซึ้ง

วิชัย มณีวัชรเกียรติ

ผู้ว่าการภาค 3330 ปีโรตารี 2549 - 2550

วันที่ 26 มีนาคม พ.ศ.2565

# กิจกรรม



## บอเชิญร่วม

### งานสัมมนาเยาวชนแลกเปลี่ยน (YEO)

### งานสัมมนาการจัดการทุนมูลนิธิโรตารี

### งานอบรมนายกและคณะกรรมการบริหารสโมสรโรตารี และ โรทาแรคท์ (DTA)

**“การประชุมอบรมภาคประจำปี 2022-2023”**

**วันที่ 13-15 พฤษภาคม 2565**

**ณ โรงแรมเมธาวลัย อ.ชะอำ จ.เพชรบุรี**

รายการลงทะเบียน	ภายใน 31 มีนาคม 2565	ตั้งแต่ 1 เม.ย. - 5 พ.ค. 2565
1. อบรมคณะกรรมการ YEO (วันศุกร์ที่ 13 พ.ค. 2565)	ไม่มีค่าลงทะเบียน	ไม่มีค่าลงทะเบียน
2. อบรม Grant Management (วันศุกร์ที่ 13 พ.ค. 2565)		300.-
ลงทะเบียนมากกว่า 2 ท่าน ตั้งแต่ท่านที่ 3		500.-
3. อบรมคณะกรรมการสโมสร (DTA) และงานสถาปนาผู้ว่าการภาคฯ (วันเสาร์ที่ 14 พ.ค. 2565 เช้า - ค่ำ)	1,800.- (รับสิทธิ์ระดมทุน 1 ตัว)	1,800.-
อบรมคณะกรรมการสโมสรโรทาแรคท์ (วันเสาร์ที่ 14 พ.ค. 2565 / เช้า - ค่ำ) ค่าลงทะเบียน 1,000.-	500.- (ภาคฯ สนับสนุน 500.- จำนวน 120 คน หากเกินกว่านั้นต้องลงทะเบียนราคา 1,000.-)	
4. งานสถาปนาผู้ว่าการภาคฯ (วันเสาร์ที่ 14 พ.ค. 2565 / ภาคค่ำ) ค่าลงทะเบียนสำหรับผู้ติดตาม		1,000.-
5. พิธีสถาปนานายกสโมสรโรตารี รวมทุกสโมสร ภาค 3330 (วันอาทิตย์ที่ 15 พ.ค. 2565 / ครึ่งวันเช้า)		300.-



สามารถลงทะเบียน Online ได้ที่ <https://rotary3330.org/register/>

ตั้งแต่วันที่ 21 มี.ค. - 5 พ.ค. 65 (ไม่รับลงทะเบียนล่วงหน้า)

**ติดต่อสอบถาม**

**รายละเอียดเพิ่มเติม**

- โอนเงินค่าลงทะเบียนที่ บัญชีธนาคารกรุงเทพ ชื่อบัญชี "น.ส.ลำไพ คำวิจารณ์ และ นายสมชาย เกษเจริญนิรันดร์ และ นายประทีป แอนนฤต" เลขที่ 354-4-14646-1
- คลิปปhotoโอนเงินให้ส่งสำนักคุ้มครองคนช่วย นย.รุ่น 118 ภาค 3330
- ผู้รับผิดชอบการปิดสื่อโซเชียลมีเดียก่อนโอนเงินลงทะเบียนแล้ว

1. อนุภิญญาศิษย์บุญส่ง 089-7444894 ศส.แก่นจันทน์ Id line: kanyaluxkoy

2. อนุภิญญาศิษย์บุญส่ง 081-8556533 ศส.ราชบุรี Id line: adisakopas

3. สร.เจนจิรา เติ๋นอิน 085-9403702 ศส.พุดองราชบุรี Id line: chenchiрайoy



วันที่ 15 มีนาคม 2565 สโมสรโรตารีนครปฐม ร่วมกับนายระหงษ์ แพร่อตล์ นายกองค์การบริหารส่วนตำบลสวนป่า มอบทุนการศึกษา เพื่ออนาคตเด็กไทยให้กับนักเรียนจำนวน 88 คน ทุนละ 1,000 บาท รวมจำนวนเงินทั้งสิ้น 88,000 บาท ณ โรงเรียนวัดรางปลาหมอ จ.นครปฐม



วันที่ 15 และ 18 มีนาคม 2565 สโมสรโรตารีทวารวดี โดย รท.ณัฐภูมิ จิตวิสุทธิกุล พร้อมสมาชิกสโมสร ร่วมกันแจกไอศกรีมวอลล์แก่เด็กและผู้ใหญ่ที่เข้ารับการฉีดวัคซีน ณ มูลนิธิชัยพัฒนานครปฐม และมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์กำแพงแสน จ.นครปฐม



วันที่ 10 มีนาคม 2565 โครงการ GLOBAL GRANT #2230605 มูลค่า 2,263,140 บาท (68,580 ดอลลาร์สหรัฐ) โดยสโมสรโรตารีทวารวดี พระปฐมเจดีย์ บางเลน นครปฐม ตอนตุม ไร่ซิงสามพราน กำแพงแสน โพธาราม และภาค 2500 ประเทศญี่ปุ่น ร่วมกันส่งมอบเครื่องมือแพทย์ ผ่าตัดกระดูกและเครื่องควบคุมการให้ออกซิเจนอัตราการไหลสูงในห้องความดันลบสำหรับผู้ป่วยห้องคลอด Medical Equipment for Orthopedic Surgery and High Flow Oxygen Machines for Negative Pressure Room ณ โรงพยาบาลกำแพงแสน จ.นครปฐม



วันที่ 19 มีนาคม 2565 สโมสรโรตารีปัตตานี ภาค 3330 ร่วมกับสโมสรโรตารีแหลมฉบัง ภาค 3340 มอบทุนการศึกษาและเลี้ยงอาหารเด็กนักเรียนจำนวน 600 คน ที่โรงเรียนบ้านดาโต๊ะ โรงเรียนเทียรยาและโรงเรียนชุมชนบ้านตาเกาะ อ.ยะหริ่ง จ.ปัตตานี



สโมสรโรตารีศรีตาปี ภาค 3330 สโมสรโรตารีบางกรวย ภาค 3350 โครงการคลังเวลาโรตารี ภาค 3350 และบริษัท เนสท์เล่ (ประเทศไทย) จำกัด ร่วมกันมอบผลิตภัณฑ์อาหารเข้าเนสท์เล่ ในโครงการเสริมสร้างสุขภาพจากเด็กสู่ผู้ใหญ่



วันที่ 29 มีนาคม 2565 สโมสรโรตารีกาญจนบุรี, มณีกาญจน์, ท่าเรือ-กาญจนบุรี, ทองผาภูมิ, ท่าม่วง, ลูกแก-กาญจนบุรี, E-Club และ นครสวรรค์-กาญจนบุรี รวม 8 สโมสร ทำโครงการ Global Grant มูลค่ามากกว่าสามล้านบาท โดยมอบเครื่องมือแพทย์ให้กับ 4 โรงพยาบาล ในจังหวัดกาญจนบุรี

D.3340

บรรณาธิการ ภาค 3340 โรตารีสากล



สร.เดียรรักษ์ พิบูลย์วัฒนวงษ์  
สโมสโรตารีหมากแข้ง

สวัสดี มวลมิตรโรตารีเรียน

ภาค 3340 เพิ่งได้ผ่านกิจกรรมการประชุม DC เป็นการประชุมสำคัญของปี ที่สโมสรในภาคต่างก็ส่งตัวแทน เข้าร่วมประชุมอย่างถ้วนหน้า แม้จะอยู่ในช่วงที่เรายังคงต้อง ฝ่าระวังอยู่ในมาตรการป้องกันโรค อันแสดงให้เห็นว่าทุก สโมสรเข้าใจ และมีความมุ่งมั่นในการทำงานเพื่อมวลมนุษย์

ในช่วงเดือนที่ผ่านมา ภาค 3340 ได้มีการส่งเสริม ให้ทุกสโมสรทำกิจกรรม ที่แสดงถึงการรวมพลังกันทำงานที่ มากกว่าการพูดสื่อสารผ่านภาพถ่าย หรือที่เรียกกันว่า People of Action โดยมีการอบรมเน้นความเข้าใจก่อนเริ่ม โครงการ ทำให้หลายสโมสรมีความเข้าใจที่กระจ่าง และทำ ออกมาได้ดี นับเป็นก้าวใหม่เล็กๆ ที่น่าสนใจอย่างมาก

ในปี “โรตารีเปลี่ยนชีวิต ด้วยจิตบริการ” กำลังจะ ผ่านพ้นไป จึงเป็นธรรมเนียมที่เราจะต้องทำความรู้จัก ผู้ว่าการภาคคนใหม่ ที่กำลังจะก้าวสู่แถวหน้านำทัพภาค สู่ความสำเร็จอย่างต่อเนื่อง ในฉบับนี้ของภาค 3340 คือ พล.พรณิธดา โรจนวรรณสินธุ์ ท่านเป็นคนเก่ง และมีความสามารถอย่างมากท่านหนึ่งของภาคทีเดียว

## ผู้ว่าการภาครับเลือก



### ประวัติผู้ว่าการภาครับเลือก

พล.พรณิธดา โรจนวรรณสินธุ์

เกิดวันที่ 31 มกราคม 2502

เป็นสมาชิกโรตารี ตั้งแต่ปี 2552

คู่สมรส: นายสัตวแพทย์ นันทชัย

โรจนวรรณสินธุ์

มีบุตร - ธิดา 3 คน

### การศึกษา

- ระดับมัธยมศึกษา โรงเรียนสตรีวิทยา
- ระดับปริญญาตรี มหาวิทยาลัยรามคำแหง

### ประสบการณ์การทำงาน

- กรรมการรองผู้จัดการ บริษัท เอ็น พี เอ กรุ๊ป จำกัด ธุรกิจเกี่ยวกับวัสดุกระเบื้องปูพื้นสุขภัณฑ์ของตกแต่งบ้าน
- กรรมการผู้จัดการ บริษัท รักบ้าน (2559) จำกัด ธุรกิจก่อสร้างหิรัญทรัพย์ และสร้างบ้านจัดสรร
- กรรมการผู้จัดการ บริษัท เว็บบอร์ด จำกัด ธุรกิจรับออกแบบเว็บไซต์

### ตำแหน่งทางสังคม

- อดีตรองประธานสภาวัฒนธรรม จ.จันทบุรี
- คณะกรรมการสมาชิกสุขภาพ จ.จันทบุรี
- คณะกรรมการผู้ทรงคุณวุฒิ สำนักงานพัฒนาสังคมและความมั่นคงของมนุษย์ จ.จันทบุรี

### งานด้านโรตารี

- ปี 2555-56 นายกสโมสโรตารี จันทบุรี
- ปี 2556-57 ก่อตั้งสโมสรโรตารี อี-คลับ ภาค 3340
- ปี 2556-58 นายกก่อตั้งสโมสรโรตารีอี-คลับ ภาค 3340
- ปี 2560-64 ประธานคณะกรรมการส่งเสริมสุขภาพแม่และเด็ก
- ปี 2561-62 ผู้ช่วยผู้ว่าการภาค เขต 19
- ปี 2561-64 ผู้นำการอบรมสัมมนา นายกรับเลือกร่วม 4 ภาค (Multi-PETS)
- ปี 2561-65 ประธานอนุกรรมการ เว็บไซต์ภาค และคณะกรรมการฝึกอบรมภาค
- ปี 2564-65 ประธานการจัดอบรม DTTS และ DTA ผ่านระบบ ZOOM

# MEMOIR อดีตประธานโรตารีสากล พิชัย รัตตกุล



เกียรติประวัติสูงค่าแก่ความภาคภูมิใจ

อน.กิจจา เตชะศิริธนะกุล  
สโมสรโรตารีมูลรีเวอร์

การได้มีโอกาสทำอะไรดีๆ เพื่อช่วยเหลือผู้อื่นและทำประโยชน์เพื่อสังคม เป็นเรื่องที่น่าภาคภูมิใจ ทำให้จิตใจปริ่มด้วยความสุข เวลาที่เราได้เห็นผู้ที่ต้อยโอกาสกว่าเรา มีช่วงเวลาที่ดีขึ้นมาบ้าง แม้ว่าผมจะไม่ได้เป็นโรตารีเรียน ในช่วงเวลาที่ยิ่งใหญ่ของโรตารีประเทศไทย อันเป็นช่วงที่ พณฯ พิชัย รัตตกุล เป็นประธานโรตารีสากล แต่ผมก็ภูมิใจที่มีโอกาสเป็นโรตารีเรียนที่อยู่ในช่วงเวลาประวัติศาสตร์ที่ได้ทำกิจกรรมสำคัญๆ หลายอย่าง โดยเฉพาะ

โครงการใหญ่อย่างโครงการแก้มลิงหนองโนนต่าย ที่จังหวัดสกลนคร ที่ท่านพิชัยได้นำพาโรตารีเรียนทั่วประเทศ สร้างสิ่งที่ยิ่งใหญ่เพื่อประเทศ เพื่อประชาชนหลายหมื่นคน ได้มีโอกาสร่วมงานประชุมสำคัญๆ หลายงานที่มีท่านพิชัยมาร่วมเป็นประธานในงาน

ผมจะนึกถึงคำสอนต่างๆ ของท่านเสมอ ไม่ว่าจะเป็นคำสอนในเรื่ององค์ความรู้โรตารีหรือคำสอนในเรื่องให้เอื้ออารีต่อเพื่อนมนุษย์ ท่านเปรียบเสมือนเป็นปูชนียบุคคลของโรตารีไทย ซึ่งท่านไม่ได้สอนแต่วิชาความรู้โรตารี แต่ยังสอนอบรมให้เราเป็นคนดี มีน้ำใจ ให้ความสำคัญต่อเพื่อนมนุษย์ ใช้ชีวิตไปในทางที่ดี เอื้ออารีต่อคนรอบข้าง

ในทุกๆ ปีจะมีมิตรโรตารีเรียนในภาค 3340 หลายสโมสรจะประสานงานผ่านผมในฐานะเลขานุการภาคหลายสมัยให้ประสานงานกับคุณอุดมลักษณ์ซึ่งเป็นเลขานุการของท่านพิชัย เพื่อขอสารแสดงความยินดีในพิธีสถาปนาสโมสรโรตารีในภาค 3340 จากท่านพิชัย เพื่อลงตีพิมพ์ในหนังสือสถาปนาสโมสรในแต่ละเขตต่างๆ

## รำลึกงาน DC 2022 ภาค 3340



รำลึกงาน DC 2022 ภาค 3340

ผศ.นิภาพร ททรัพย์ธานรัตน์  
สโมสรโรตารีคุณหญิงโม-โคราช  
ประธานจัดงาน

เมื่อวันที่ 4-5 มีนาคม 2565 ที่ โรงแรมเซ็นเตอร์พอยต์ เทอมินอล 21 จนครราชสีมา

District Conference ภาค 3340 การประชุมใหญ่ภาค เป็นงานที่รอคอยของพวกเราสมาชิกโรตารีจากพื้นที่ต่างๆ ของภาค จะได้มาพบเจอกัน จึงเป็นความตื่นเต้น ความเหน็ดเหนื่อยของผู้จัด และการรอคอยของผู้ที่จะมาร่วมงาน จากการบอกเล่าและสังเกตของบุคคลนอก บรรยากาศแรกที่พบได้เมื่อมาเจอกันคือ การทักทาย รอยยิ้ม แสดงความยินดี ทำทักทายกันเมื่อได้พบเจอกัน และแต่ละคนดูมีความสุขจังเลย ซึ่งมีมิตรภาพเหล่านี้แม้แต่ผู้ที่มิใช่โรตารีเรียนยังรับรู้ได้ สำหรับผู้จัด ความรู้สึกคือ ความเหนื่อยด้านสถานที่เพราะโรงแรมมีเวลาให้จัดเตรียมจำกัดมาก ความกังวลว่าผู้มาร่วมงานจะไม่ได้รับความสะดวก ไม่ราบรื่น การต้อนรับให้ข้อมูลเพียงพอหรือไม่ และอื่นๆ อีกมากมาย เพราะความสุข ความคาดหวัง และความตั้งใจอย่างยิ่งของผู้จัดคือ เราอยากให้ทุกท่านที่มาร่วมงานมีความสุข ได้รับความสะดวก มีความทรงจำที่ดีกลับไป

บรรยากาศในงานช่วงการประชุมและพิธีการ เรายังรักษาแนวทางของโรตารีอย่างครบถ้วน เข้มแข็งดังประเพณีที่เคยทำยังสามารถสร้างศรัทธา สร้างแรงบันดาลใจให้เกิดกับทุกคนต่อไปได้ แต่ในขณะเดียวกันก็ผ่อนคลายในรายละเอียดมากกว่าเดิม โดยเรามีทีมงานที่เป็นคนรุ่นใหม่ ที่อายุน้อยลงมากขึ้น ซึ่งในแนวทางนี้เราสามารถทำให้โรตารีเรียนรุ่นใหม่ เข้ามามีส่วนร่วมและมีความเข้าใจแนวทางของโรตารี เข้าใจบทบาท และมีความรัก มีศรัทธาต่องานโรตารีมากยิ่งขึ้น สำหรับงานเลี้ยงช่วงเย็น แน่ใจว่าเต็มไปด้วยรอยยิ้ม เสียงหัวเราะ อบอุ่น เพราะนานๆ จะได้มาพบกัน จึงอบอวลด้วยมิตรภาพ งดงามไปด้วยการแต่งกายที่ทุกคนตั้งใจเตรียมมาตามธีมงานที่ผู้จัดกำหนดให้ การแสดงออกที่เป็นกันเอง ดูปลดปล่อย ส่วนเสียงสะท้อนจากผู้มาร่วมงานก็คงมีหลากหลายมุมมอง หลายด้านที่แต่ละท่านได้ประสพเจอ มีทั้งคำชมเชยและการให้ข้อคิดเห็นปรับปรุง ซึ่งทางเจ้าภาพผู้จัดงานยินดีน้อมรับในทุกๆ ด้าน

บทสุดท้ายของงานประชุมใหญ่ในปี นี้ ก็ได้สำเร็จบรรลุถึงวัตถุประสงค์ของการจัดงานด้วยดี คือ สมาชิกทุกระดับของภาคได้พบปะและมีส่วนร่วม ตั้งแต่ผู้นำอาวุโสจนถึงสมาชิกใหม่ล่าสุดของสโมสร มีการยกย่องความสำเร็จของสมาชิกสโมสรและของภาค สามารถสร้างแรงบันดาลใจและวิสัยทัศน์เหนือระดับสโมสรให้แก่ผู้ร่วมงาน และที่สำคัญเหนืออื่นใด ทำให้ทุกคนมีประสบการณ์ในมิตรภาพที่ควรแก่การจดจำ ดังความคาดหวังที่ตั้งไว้คือ มิตรภาพที่นิรันดร์กาล The Eternal Friendship

# D.3340

## District Conference





**สโมสรโรตารีอำนาจเจริญ** จัดกิจกรรมโครงการเสริมสร้างสภาพจากเด็กผู้ใหญ่ ได้มอบอาหารเข้าให้กับเด็กๆ ศูนย์พัฒนาเด็กเล็ก 3 แห่ง มีเด็กทั้งสิ้น 114 คน เนื่องในวันโรตารี “มีน้ำใจ ให้ความรัก” เมื่อวันที่ 23 กุมภาพันธ์ 2565



**สโมสรโรตารีศิลปาคม** จัดโครงการขับขี่ปลอดภัยให้นักเรียนโรงเรียนอนุบาลหนองวัวซอ อ.หนองวัวซอ จ.อุดรธานี สอนขับรถสมรรถาตรีเพื่อสร้างความปลอดภัยในการสัญจร โดยอบรมให้ความรู้เรื่องหลักการขับขี่รถจักรยานยนต์อย่างปลอดภัย เพื่อเสริมความรู้ของน้องนักเรียนในการสอบใบขับขี่ และการใช้รถจักรยานยนต์ในชีวิตจริง



**สโมสรโรตารีสุรนารี** มอบทุนการศึกษา ทุนอาหารกลางวันนักเรียนเนื่องในวันโรตารีโลก นำโดย นายภสสภ สุกสิทธิ์ และเลขาอนุการ ธรรารุช ตินทุกะสิริ และสมาชิก ทั้งนี้ยังได้มอบแมสและแอลกอฮอล์แก่ครูและนักเรียนโรงเรียนบ้านกระโดน ต.หนองไข่น้ำ อ.เมือง จ.นครราชสีมา



**สโมสรโรตารีจันทน์มิตร** ร่วมกับชุมชน เจ้าหน้าที่จิตอาสา และสภ.โป่งน้ำร้อน จ.จันทบุรี โดยออกเยี่ยมและมอบสิ่งของให้กับผู้ป่วยติดเตียงและผู้ยากไร้ เช่น ข้าวสาร อาหารแห้ง กระดาษชำระ เสื้อผ้า มุ้ง ผ้าอ้อมสำเร็จรูป เงินสดและอื่นๆ ในเขตพื้นที่ อ.โป่งน้ำร้อน จ.จันทบุรี



**สโมสรโรตารีสกลนคร** ร่วมกันสร้างศาลาโรตารีสุริยะปฏิทินเพื่อชุมชนเสา OBELISK เพื่อให้เป็นแหล่งท่องเที่ยว แหล่งเรียนรู้ด้านดาราศาสตร์และศาสตร์แห่งความเชื่อทางโหราศาสตร์ ที่ตอนล่าง บ้านดอนเสาธง ต.ธาตุเชิงชุม อ.เมือง จ.สกลนคร ซึ่งเป็นที่สาธารณะมอบให้กับองค์การบริหารส่วนจังหวัดสกลนครดูแล เพื่อประโยชน์แก่สาธารณชนต่อไป



**สโมสรโรตารีศรีอุบล** ร่วมกับห้องสมุดประชาชนจังหวัดอุบลราชธานี กคน.อำเภอเมืองอุบลราชธานี ได้จัดกิจกรรมสอนเสริมอาชีพสำหรับประชาชนที่สนใจ ฝึกทำขนมหรืองานตัดเย็บทำหมอนอิง ตุ๊กตาผ้าต่างๆ สำหรับนำไปประกอบเป็นอาชีพ หรือเป็นงานอดิเรกได้อย่างมีคุณค่าเพิ่มขึ้นมากมายหลายเท่าตัว ณ ห้องสมุดประชาชน จ.อุบลราชธานี

D.3350

บรรณาธิการ ภาค 3350 โรตารีสากล



อน.ตรอง แสงสว่างวัฒนะ  
สโมสรรโรตารีกรุงเทพสุวรรณภูมิ

สวัสดิศึคะ มิตรโรแทเรียน และผู้อ่านทุกท่าน

ข่าวที่สร้างความน่าตกใจเป็นที่สุด สำหรับโรแทเรียนเมื่อปลายเดือนกุมภาพันธ์คือ การถึงแก่อนิจกรรมของอดีตประธานโรตารีสากล พิชัย รัตตกุล ที่รักและเคารพของเรา นิตยสารฯ ฉบับนี้จึงเน้นในเรื่องนี้เป็นพิเศษ โดยให้ บก.ของแต่ละภาคได้เล่าถึงเรื่องที่เกี่ยวข้องกับท่าน

สำหรับดิฉันเองนั้นเรียกได้ว่า เริ่มเห็นท่านมาตั้งแต่องยังจำความไม่ได้ ตอนดูภาพโรตารีของคุณพ่อสมัยที่ยังไม่ได้เข้ามาเป็นโรแทเรียนเองก็แบบหนึ่ง แต่พอตัวเองเริ่มมีความรู้เรื่องโรตารี จนเข้ามาทำงานในระดับภาคแบบนี้แล้ว กลับกลายเป็นความชื่นชม ในความตั้งใจของโรแทเรียนรุ่นแรกๆ ที่มีความพยายามเพื่อสโมสรรโรตารีในประเทศไทยอย่างแท้จริง ทำให้สามารถแตกลูกแตกหลานจาก 1 สโมสรรที่ประชุมด้วยภาษาอังกฤษ มาเริ่มเป็นอีก 1 สโมสรรที่ประชุมด้วยภาษาไทย ต่อไปที่เชียงใหม่ ไปนครสวรรค์ จนขยายออกไปทั่วประเทศ มาจนถึงปัจจุบันนี้มีมากกว่า 350 สโมสรรแล้ว ส่วนภาพกิจกรรมในฉบับนี้ ขอนำเสนอภาพการประชุมใหญ่ภาค (District Conference) ของท่านผู้ว่าการภาคปีนี้ และการอบรมนายกรุ่น 118 (Orientation & PrePETS) ของท่านผู้ว่าการภาคปีหน้าคะ

พบกันฉบับหน้า ซึ่งจะเป็นฉบับสุดท้ายของทิมบรรณาธิการชุดปัจจุบันคะ

อน.ตรอง แสงสว่างวัฒนะ  
สโมสรรโรตารีกรุงเทพสุวรรณภูมิ  
Tel. / Line ID : 0816122340  
email : trong3350@gmail.com

## ผู้ว่าการภาครับเลือก

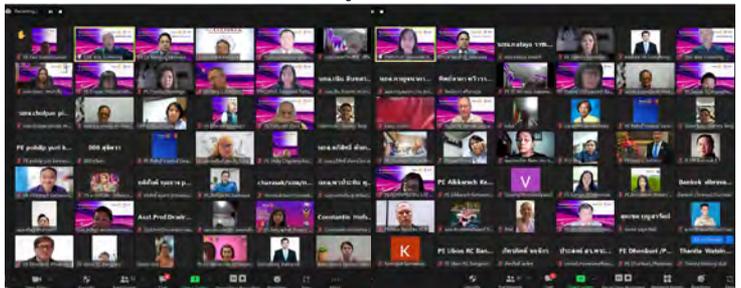


พล.มิตธีทาเก อิตะ ผู้ว่าการภาคปี 2565 - 2566

เกิดที่เมือง Nagoya ประเทศญี่ปุ่น เมื่อปี 1956

### การศึกษา

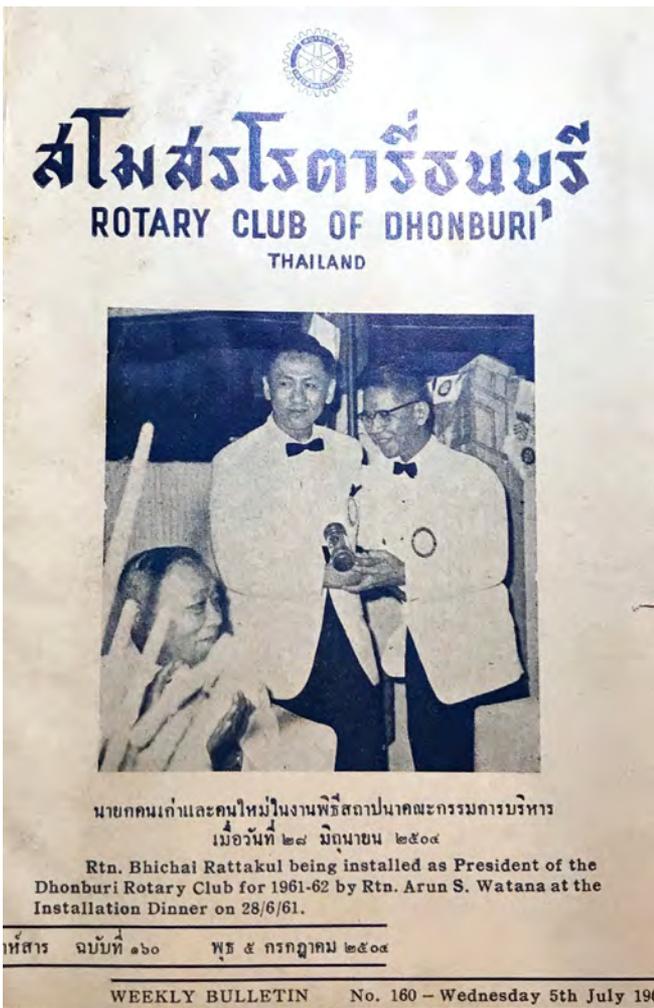
- ปริญญาตรี Mechanical Engineering จากมหาวิทยาลัยโตเกียว ปี 1981
- CPA (Certified Public Accountant) จาก State of Delaware, USA. ปี 2004
- MBA จาก Ohmae Ken-ichi graduate school of Business ปี 2007
- เขียนหนังสือเกี่ยวกับประเทศไทยคือ Culture Shock in Thailand Keiso-Shobo ปี 1992 และ Terminal Care in Thailand Bunge-Sha ปี 2009
- เป็นสมาชิกก่อตั้งของสโมสรรโรตารีกรุงเทพสุวรรณวงศ์ ได้เป็นนายกสโมสรรถึง 2 สมัย ก่อนที่จะมารับตำแหน่งผู้ว่าการภาครับเลือก



พล.มิตธีทาเก อิตะ ได้จัดการปฐมมนิเทศนายกรับเลือก และ Pre-PETS ครั้งที่ 1 ทาง Zoom เมื่อวันที่ 4 ก.พ. 65 โดย อกปร.ศ.ดร.เสาวลักษณ์ รัตนวิฑ์ ประธานฝึกอบรมภาค เป็นผู้บรรยายเรื่องบทบาทหน้าที่ของนายกและแผนงานการอบรม PETS มีผู้เข้าร่วมประชุมประมาณ 92 ท่าน

การอบรม Pre-PETS แยกออกเป็นห้องภาษาไทย 3 กลุ่ม และห้องภาษาอังกฤษ 1 กลุ่ม (สำหรับสโมสรรในประเทศไทย กัมพูชา เมียนมา และเวียดนาม ที่ประชุมด้วยภาษาอื่น) โดยในแต่ละกลุ่มมีผู้ช่วยผู้ว่าการภาครับเลือกเข้าร่วมรับฟังด้วย และจะมีการอบรมอีก 5 ครั้งก่อนที่จะถึงวันอบรม PETS ในวันที่ 23 - 24 เม.ย. 65 เพื่อให้ท่านกรับเลือกมีความมั่นใจในการทำงานตั้งแต่ 1 ก.ค. 65 โดยมีเป้าหมายเป็นนายกคุณภาพระดับ 5 ดาว

# MEMOIR อดีตประธานโรตารีสากล พิชัย รัตตกุล



ขอแสดงความยินดีกับ  
 คุณ บิชา รัตตกุล สโมสรรโรตารีธนบุรี  
 และขอแสดงความยินดีกับ  
 คุณ อรุณ ส. วาณะ  
 ๒๕.๖.๖๑  
 ๒๔.๖.๖๑



ภาพของอดีตประธานโรตารีสากล พิชัย รัตตกุล ที่ในวงการโรตารีจดจำเสมอมาคือ ชายสูงวัยคนหนึ่งที่ยังแข็งแรง - มักจะเดินขึ้นเวทีเองโดยไม่ต้องให้ผู้อื่นช่วย ความจำดีเยี่ยม - ยืนพูดที่โพเดียมบนเวทีได้เป็นชั่วโมงโดยไม่ต้องมีบทเลย เป็นกันเอง ยิ้มแย้มแจ่มใสกับทุกคนที่ไปขอถ่ายรูปกับท่าน โดยท่านจะโอบไหล่ทุกคนอย่างเสมอภาคกัน พร้อมบอกผู้ที่มาทักทายว่าถ้าไปพบกันที่ไหนก็เข้ามาทักนะ ถ้ากลัวท่านจำไม่ได้ก็ให้บอกว่าเป็นใครหรือลูกหลานใคร รวมไปถึงสิ่งดีๆ ที่ควรถือเป็นแบบอย่างสำหรับโรแทเรียนเราตลอดไปคือ เรื่องของระเบียบวินัย การแต่งกายที่ถูกลักษณะและให้เกียรติทุกคนที่ไป การตรงต่อเวลา การพูดจาชัดเจนยั้งดีทั้งภาษาไทยและอังกฤษ บุคลิกภาพในการเป็นผู้นำสูง เป็นต้น

**ครอบครัว “แสงสว่างวัฒนะ”** มีความผูกพันกับท่าน (ซึ่งในบทความนี้ขอใช้คำว่า ท่านพิชัย) มาตั้งแต่สมัยคุณพ่ออรุณ เนื่องจากท่านพิชัยเป็นเจ้าของบริษัทเยวราชจำกัด (หมากหอมเยวราช) ส่วนคุณพ่ออรุณเป็นเจ้าของบริษัทแสงอรุณจำกัด ทั้งสรรพสินค้าใหญ่ที่สุดในยุคนั้น (ก่อนที่จะมีห้างเซ็นทรัลเกิดขึ้นในเวลาต่อมา) ซึ่งทั้ง 2 แห่งเป็นตึกที่อยู่เยื้องๆ กันในย่านวังบูรพา ทั้งสองจึง

ได้พบปะปรึกษากันถึงเรื่องการก่อตั้งสโมสรรโรตารีแห่งแรกที่ประชุมด้วยภาษาไทย เพราะคณะผู้ก่อตั้งเห็นว่า สโมสรรโรตารีกรุงเทพซึ่งถือกำเนิดในประเทศไทย (เมื่อปี 2473) มาเป็นเวลา 28 ปีแล้ว แต่ประเทศไทยก็ยังมีโรตารีเพียงสโมสรรเดียว พระยามโหสวรรค์ในฐานะสมาชิกสโมสรรโรตารีกรุงเทพ จึงเป็นผู้ดำเนินการเชิญชวนมิตรสหายในวงการธุรกิจต่างๆ มาร่วมประชุมรับฟังอุดมการณ์โรตารี จนสามารถก่อตั้งสโมสรรโรตารีธนบุรีได้สำเร็จเมื่อปี 2501 โดยที่พระยามโหสวรรค์ได้รับมติเป็นเอกฉันท์ให้เป็นนายกก่อตั้ง นายกคนต่อมาคือคุณพ่ออรุณ ดำรงตำแหน่งต่อเนื่องกัน 2 สมัยคือ ปี 2502 - 2503 และ 2503 - 2504 ส่วนท่านพิชัยเป็นนายกคนที่ 3 ของสโมสรรโรตารีธนบุรี ในปี 2504 - 2505 ตามคำบอกเล่าของคุณแม่ (ซึ่งจะกล่าวถึงในช่วงต่อไป) บอกว่าทั้ง 2 ท่านทุ่มเทกับเรื่องการก่อตั้งโรตารีนี้มาก รวมทั้งในเรื่องของการแปลหลักการโรตารี จากภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทยเป็นครั้งแรกด้วย เพราะเป็นศัพท์เฉพาะและความหมายที่คนไทยเรายังไม่คุ้นชิน ซึ่งตอนนั้นท่านพิชัยจะเป็นฝ่ายข้ามมาทางฝั่งบ้านคุณพ่ออรุณ ท่านชวักกันไปคุยกันไป (ไม่เฉพาะเรื่องของโรตารีเท่านั้น แต่เรื่องของสมาคมฝึกการพูด สมาคม YMCA

D.3350

# อดีตประธานโรตารีสากล



และอีกหลายๆ องค์กร ทั้งสองท่านก็ปรึกษาหารือกันอยู่เสมอ) แม้เมื่อสโมสรธนบุรีใช้ โรงแรมรัตนโกสินทร์เป็นที่ประชุม แต่ที่บ้านคุณพ่ออรุณก็ยังเหมือนเป็นสำนักงานของ สโมสรอยู่ โดยมีคุณแม่เป็นเจ้าหน้าที่สโมสร คอยเก็บเงินค่าลงทะเบียนและดูแลในเรื่อง ทั่วๆ ไปของสโมสรธนบุรี

ช่วงปี 2544- 2545 **สโมสรโรตารีกรุงเทพสุวรรณภูมิ** เริ่มถือกำเนิดขึ้น โดย สโมสรโรตารีสวนหลวงซึ่งเห็นว่าคุณแม่เป็นผู้ที่รู้เรื่องของโรตารีมาในระดับหนึ่งแล้ว แม้ จะไม่เคยเป็นโรตารีเรียนมาก่อน ในปีนั้น Richard D.King ประธานโรตารีสากลมา ประเทศไทย โดยมีการจัดงานต้อนรับที่ศูนย์สิริกิติ์ ซึ่ง**นายกก่อตั้งเบญจมาศ** มีโอกาสได้ ไปร่วมงานด้วย และเป็นครั้งแรกที่คุณแม่มีโอกาสดูพบกับท่านพิชัยในวงการโรตารี อีกครั้ง ต่างตื่นเต้นดีใจในการพบกัน ท่านพิชัยยินดีมากที่คุณแม่เข้ามาสานต่อเรื่องของ โรตารีต่อจากคุณพ่ออรุณ

ปีถัดมา 2545 – 2546 ปี Sow the Seeds of Love ท่านพิชัยดำรงตำแหน่ง ประธานโรตารีสากล ส่วนคุณแม่ต้องรับหน้าที่นายกต่อ เนื่องจากที่ช่วงก่อตั้งดำรง ตำแหน่งไม่ครบปี จึงตั้งใจจะจัดงานฉลองสารตราตั้งในปีนั้น โดยเชิญ RI. President ใน ขณะดำรงตำแหน่ง มาร่วมงานเพื่อเป็นเกียรติประวัติของสโมสร และน่าจะเป็ นประวัติศาสตร์ของโรตารีในประเทศไทยด้วย จึงได้ติดต่อบริษัททัวร์ที่ท่านจะมาเยือน เมืองไทยแล้วกำหนดจัดงานในวันนั้น ด้วยบารมีของท่านพิชัย ทำให้สโมสรเล็กๆ ที่ เพิ่งถือกำเนิดมาเพียงปีเดียว มีแขกระดับผู้ว่าการภาคมาเป็นเกียรติถึงที่โต๊ะยาวบนเวที ถึง 12 ท่าน รวมทั้งแขกต่างภาค ต่างสโมสร มาร่วมงานถึง 300 กว่าคน ทั้งๆ ที่ฝนตก หนักมากในบริเวณโรงแรมที่จัดงานคือ โรงแรมรอยัลพริ้นเซส ถนนศรีนครินทร์ เป็น ความประทับใจของสมาชิกอย่างมาก

*ยอด* (น้องชายของ บก.) รับตำแหน่งนายกสโมสรในปีถัดมาคือ 2546 – 2547 ปัจจุบันทำงานระดับภาค เป็นเลขาผู้ว่าการภาคหลายสมัย เป็นประธานภาคในตำแหน่ง ต่างๆ และเป็น MC หลักของงานภาคแทบทุกงาน

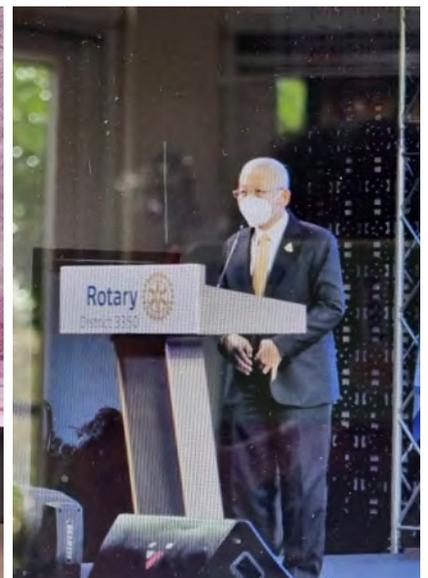
ส่วนดิฉันเอง รับตำแหน่งนายกสโมสรในปี 2549 – 2550 ปัจจุบันทำงาน ในระดับภาคหลายตำแหน่งเช่นเดียวกัน

ครั้งล่าสุดที่สมาชิกกรุงเทพสุวรรณภูมิได้พบท่านคือ 26 ตุลาคม 2564 ที่บ้าน ของท่านในหมู่บ้านปัญญา ท่านยังได้ชวนพวกเราไปจังหวัดสกลนครด้วยกัน เพื่อไปที่ บึงแห่งความรัก (The Lake of Love) ในโครงการแก้มลิงหนองโนนตาย ที่ท่านรักมาก เพราะเป็นการแสดงออกถึงความรักความภักดี ที่โรตารีเรียนเรามาต่อ พระเจ้าอยู่หัวรัชกาล ที่ 9 ท่านบอกว่าอาจได้ไปเป็นครั้งสุดท้าย ทางสโมสรสกลนคร จะมีพิธีบายศรีสู่ขวัญ สืบชะตาในโอกาสวันลอยกระทงด้วย และยังชวนพวกเราไปร่วมงานสังสรรค์ปีใหม่ที่ท่าน จัดขึ้นทุกปีที่บ้านในช่วงปลายเดือนธันวาคม แต่แล้วงานทั้งสองก็เป็นอันต้องยกเลิกเพราะ ท่านเริ่มมีอาการป่วย จนต้องเข้าโรงพยาบาลหลังจากนั้น และได้ถึงแก่อนิจกรรมอย่าง สงบด้วยโรคมะเร็งปอด เมื่อวันที่ 28 กุมภาพันธ์ 2565 ณ โรงพยาบาลศิริราช สิริรวมอายุ 96 ปี

สิ่งที่จะยังอยู่ในความทรงจำของเราตลอดไปคือ ท่านเป็น Family man ชายผู้มีรักเดียวใจเดียว แม้คู่ครองของท่านจะจากไปแล้วหลายปี แต่ท่านก็จะไป เยี่ยมเยียนคุณหญิงจรรยาที่วัดอย่างสม่ำเสมอทุกบ่ายวันเสาร์ตลอดมา ท่านเป็นสุภาพ บุรุษ นักการเมืองมือสะอาด อดีตหัวหน้าพรรคประชาธิปัตย์ ที่เคยดำรงตำแหน่งรอง นายกรัฐมนตรี ประธานรัฐสภา ประธานสภาผู้แทนราษฎร ฯลฯ **และสำหรับโรตารีเรียน** ท่านเป็นประธานโรตารีสากลชาวไทยเพียงคนเดียวในประวัติศาสตร์ 117 ปีของ โรตารี เป็นผู้ที่ควรค่าแก่การยกย่องในเรื่อง “การทำดีให้โลก – Doing Good in the World” อย่างแท้จริง

ขอคุณความดีที่ท่านได้สร้างสมมา นำท่านไปสู่สุคติในสัมปรายภพ ด้วยความเคารพและระลึกถึงตลอดไป

# กิจกรรม



การประชุมใหญ่ภาค 3350 ปี 2565 จัดขึ้นเมื่อวันเสาร์ที่ 19 - วันอาทิตย์ที่ 20 มีนาคม 2565 ณ โรงแรมแกรนด์พาลาซโซ่ พัทยา มีผู้เข้าร่วมประชุม 568 คน ผู้แทนประธานโรตารีสากลมาจากประเทศฟิลิปปินส์ คือ PRID. Daumonguiller Tumangan และ

โรตารีแอนน์ Leticia จาก Rotary Club of Makati West ภาค 3830 มาร่วมงานในครั้งนี้ด้วย โดยมี ศ.คลินิกเกียรติคุณ นพ.อุดม คชินทร แสดงปาฐกถาพิเศษเรื่อง “แพทย์เปลี่ยนชีวิตด้วยจิตบริการ” ส่วน Theme งานภาคค่ำเป็น Cowboy Night





# MEMOIR อดีตประธานโรตารีสากล พิชัย รัตตกุล



ระลึกถึง ฯพณฯ พิชัย รัตตกุล  
ประธานโรตารีสากล ปี 2545-46

ผวก. จิระยุทธ หิรัณยวัฒน์  
สโมสรโรตารีศิลาอาสน์

ผมเข้ามาเป็นสมาชิกก่อตั้งของสโมสรโรตารีศิลาอาสน์ ภาค 3360 เมื่อวันที่ 9 ตุลาคม 2530 โดยการชักชวนของนายกก่อตั้งเสียงเสียง แซ่เล่า รับสารตราตั้งจากโรตารีสากล วันที่ 23 กุมภาพันธ์ 2531 เป็นสโมสรลำดับที่ 25156 ของโรตารีสากล

การอยู่ในสโมสรที่ก่อตั้งขึ้นมาใหม่และเป็นสมาชิกก่อตั้งนั้น ต้องมีความเข้าใจคำว่า “โรตารี” คืออะไร และนี่ก็คือคำตอบแรกที่ผมได้รับจากท่านพิชัย รัตตกุล ในการที่ท่านให้เกียรติมาเป็นประธานในงานฉลองสารตราตั้งของสโมสรโรตารีศิลาอาสน์เมื่อวันที่ 22 เมษายน 2531 และผมมีความประทับใจในบุคลิกภาพของท่าน เพราะท่านเป็นผู้ที่มีอัธยาศัยดี การที่ได้พูดคุยกับท่าน ท่านเป็นผู้ใหญ่ใจดีให้ความรักความเอ็นดูกับสมาชิกโรตารีเรียนทั่วไป สิ่งที่ทำให้ผมติดตามท่านมาโดยตลอดระยะเวลาที่ท่านมีชีวิต และดำรงตำแหน่งประธานโรตารี

สากลคนแรกที่เป็นคนไทย ท่านมักจะได้รับเชิญให้ร่วมงานฉลองหรือครบรอบของสโมสรต่างๆ และงานของโรตารีในแต่ละภาคก็คือ การกล่าวสุนทรพจน์ในงานโรตารีต่างๆ ที่ได้กำหนดหัวข้อให้ท่านกล่าว ทุกครั้งท่านจะมีกระดาษชิ้นเล็กๆ เพื่อเตรียมหัวข้อที่จะกล่าว การกล่าวสุนทรพจน์ของท่านแต่ละครั้ง จะมีข้อเตือนใจและข้อแนะนำที่ดีๆ ให้กับมิตรโรตารีเรียนที่ได้รับฟังในงานนั้น อย่างน่าสนใจและน่าติดตาม และผมก็เป็นคนหนึ่งติดตาม และชอบในการกล่าวสุนทรพจน์ ไม่ว่าจะเป็นการใช้เสียง จังหวะ เนื้อหาของแต่ละเหตุการณ์ มีความสุขทุกครั้งครับ

นี่เป็นบางส่วนของหัวใจที่เคยได้พบปะกับท่านในงานแต่ละงาน ซึ่งผมไม่สามารถจะเขียนความรู้สึกได้หมด แต่หนังสือสถาปนาคณะกรรมการบริหารสโมสรของแต่ละปี ผมจะได้รับเกียรติจากท่านเขียนสารแสดงความยินดีให้ทุกๆ ปี ในปีที่ท่านดำรงตำแหน่งประธานโรตารีสากล ปี 2545-2546 “Sow the Seeds of Love” มีน้ำใจให้ความรัก ท่านสนับสนุนโรตารีเรียนทุกคน ให้ มีน้ำใจ ให้ความรัก เพื่อปลูกฝังสันติภาพ และช่วยปรับปรุงชีวิตรอบๆ ตัวท่านและรอบโลก อนุสรณ์และผลงานจากความตั้งใจของท่าน จึงเกิดบึงแห่งความรักที่จังหวัดสกลนคร ด้วยอานินสงส์ไคที่ท่านได้สร้างมา ขอให้ดวงวิญญาณของท่าน สู่สุคติในสัมปรายภพ สวรรค์ชั้นฟ้า ด้วยเทอญ



Rotary   SERVE TO  
CHANGE LIVES  
DISTRICT CONFERENCE

Rotary  |  SERVE TO  
CHANGE LIVES

ขอเชิญมวลมิตรโรแทเรียน  
ทุกท่านเข้าร่วม **DC**  
**Srinakornping**  
& District Awards  
**2022**



Coming  
Soon  
เร็วๆ นี้

ณ ศูนย์ประชุมนานาชาติ  
โรงแรมดิเอ็มเพรส จ.เชียงใหม่

ค่าลงทะเบียนล่วงหน้า

1,200.-

ลงทะเบียน

1,400.-

# กิจกรรม



วันที่ 19 – 20 กุมภาพันธ์ 2565 สโมสรโรตารีเชียงใหม่เหนือ โดยความร่วมมือกับ Rotary Club of Tokyo Setagaya (D2750), Rotary Club of Tokyo Hachioji Higashi (D2750) และ Rotary Club of Tokushima (D2670) จากประเทศญี่ปุ่น ได้ร่วมส่งมอบลานกิจกรรมนอกประสงค์ ด้วยทุน District Grants ของโรตารีสากล แก่โรงเรียนบ้านขุนแม่ตึ่นน้อย อ.อมก๋อย จ.เชียงใหม่ ในการนี้สโมสรได้รับเกียรติจากนายกสมาคมครูและบุคลากรทางการศึกษาอำเภออมก๋อย ผู้อำนวยการโรงเรียนในพื้นที่แม่ตึ่น รวมถึงนักเรียนโรงเรียนบ้านขุนแม่ตึ่นน้อย ให้การต้อนรับอย่างอบอุ่นตลอดกิจกรรม



อุปกรณ์การแพทย์พระราชทานฯ ของสโมสรโรตารีพรานกระต่าย ได้รับความอนุเคราะห์จาก อน.ศรีรัตน์ สโมสรโรตารีหนองแค ภาค 3350 ทำการขนย้ายให้โดยไม่คิดค่าใช้จ่ายแต่อย่างใด ถึงสโมสรโรตารีพรานกระต่ายและจัดเก็บในที่ปลอดภัยเรียบร้อยแล้ว เพื่อกำหนดวันและพิธีมอบในเดือนเมษายน 2565 ต่อไป



วันที่ 28 มีนาคม 2565 สโมสรโรตารีพะเยา มอบน้ำดื่มจำนวน 2,160 ขวด ให้กับหน่วยป้องกันไฟป่า ทั้งหมด 12 จุด ในเขต ต.แม่กา จ.พะเยา



สโมสรโรตารีเชียงใหม่ถิ่นไทยงาม นำโดย อน.พงษ์จันทร์ สุขสวัสดิ์ ณ อยู่ธยา ประธานคณะกรรมการฝ่ายบำเพ็ญประโยชน์ และคณะกรรมการ GG# 2124542 ได้ดำเนินการโครงการน้ำสะอาด 15 หมู่บ้าน ที่อำเภอแม่แจ่ม ครั้งที่ 2 และมีกิจกรรมบำเพ็ญประโยชน์เพิ่มอีกหลายอย่าง เช่น มอบทุนการศึกษา หน้ากากอนามัย สิ่งของเครื่องใช้สำหรับโรงเรียนและชุมชน มอบคอมพิวเตอร์พร้อมโต๊ะวางจำนวน 5 ชุด เจลแอลกอฮอล์และน้ำดื่มอีกด้วย



วันที่ 18 มีนาคม 2565 สโมสรโรตารีเชียงใหม่ของ โดย นย.รุจิรา หวังเกษมกุล และสมาชิก ร่วมกิจกรรมกับอำเภอเชียงของ หน่วยแพทย์เคลื่อนที่ พอ.สว. และ สสอ.เชียงของ ณ วัดบ้านเนินสมบูรณ ต.ห้วยซ้อ อ.เชียงของ โดยร่วมโครงการสนับสนุนน้ำดื่ม 30 แพค และทำการตรวจวัดสายตาพร้อมแจกแว่นสายตาแก่ผู้สูงอายุจำนวน 200 อัน มอบให้กับประชาชนในเขตพื้นที่ห้วยซ้อและใกล้เคียง ที่มารับบริการ



สโมสรโรตารีตาก ได้มอบเครื่องวัดออกซิเจนในกระแสเลือดให้กับโรงพยาบาลสมเด็จพระเจ้าตากสินมหาราช จำนวน 2 เครื่อง เพื่อให้บุคลากรทางการแพทย์ใช้ตรวจวัดและวิเคราะห์ในการรักษาผู้ป่วยที่เข้ามาขอรับบริการของโรงพยาบาล ซึ่งเป็นโครงการทุนสนับสนุนระดับโลก GG# 2123129

# ลงมือทำ เพื่อ การเปลี่ยนแปลง



## ผลกระทบ

เราต้องการที่จะใช้ทรัพยากรของเราสนับสนุนโปรแกรม  
ซึ่งจะทำให้เกิดผลกระทบมากที่สุด และสอดคล้องกับ  
เรื่องที่เราเน้นความสำคัญ

เราจะสร้างเครื่องมือและหลักเกณฑ์เพื่อติดตามผล และมีความมุ่งมั่นร่วมกัน เรา  
จะพัฒนากระบวนการประเมินผลที่จะช่วยเราให้คำแนะนำอย่างเป็นรูปธรรมเกี่ยวกับ  
กับสิ่งที่ใช้ได้ผล และสิ่งที่เราควรทำต่อ เริ่มทำ หรือหยุดทำ

## การเข้าถึง

เรามุ่งมั่นที่จะเป็นแบบอย่าง และยอมรับความ  
หลากหลาย ความเสมอภาค และการอยู่ร่วมกัน  
(DEI) ในทุกสิ่งที่เราทำ

เราจะทดลองทำเรื่องใหม่ๆ และใช้รูปแบบทางเลือกอื่นที่จะทำให้ผู้คนจำนวน  
มากขึ้นเชื่อมโยงกัน และร่วมลงมือทำกับเรา ด้วยวิธีที่ดีที่สุดเพื่อพวกเขา

เราอยู่ในช่วงเวลาแห่งการเปลี่ยนแปลงในประวัติศาสตร์ของโรตารี เราจะดำเนินการตามแผนปฏิบัติการซึ่งเป็นแผนกลยุทธ์ที่จะช่วยให้เราสามารถเชื่อมโยงซึ่งกันและกันดีขึ้น พัฒนางาน และแบ่งปันเรื่องราวของเราเกี่ยวกับวิธีการสร้างการเปลี่ยนแปลงที่ดีในชุมชนได้อย่างมีประสิทธิภาพมากขึ้น

ในทุกระดับของโรตารี เราเปิดรับโอกาสในการทำงานร่วมกันเพื่อให้บรรลุเป้าหมายของเรา ในสี่ประเด็นต่อไปนี้ คุณจะได้ฟังเสียงของสมาชิกโรตารีจากทั่วโลก ที่จะให้แรงบันดาลใจ กำลังใจ และการแนะนำในการดำเนินการ ตามลำดับความสำคัญของสี่ประเด็นดังกล่าวในขณะที่เราปฏิบัติการ



## การมีส่วนร่วม

**เราจะทลายกำแพงระหว่าง “เรา” และ “พวกเขา” และจะมุ่งเน้นการเป็นผู้มีส่วนร่วม**

เราจะถามพวกเขาว่า เขาต้องการมีส่วนร่วมอย่างไร จะหาวิธีที่จะพบปะกับพวกเขาในที่ที่เขาอยู่ และทำให้เขาเห็นว่าเราเห็นคุณค่าของเขา

## การปรับตัว

**เราจะปรับปรุงการดำเนินงานเพื่อให้คล่องตัวและตอบสนองมากขึ้น**

เราจะทำวิธีการทำงานของเราง่ายขึ้น และช่วยให้สมาชิกประสบความสำเร็จในการสร้างการเปลี่ยนแปลง เพื่อให้สโมสร ภาค และโซนของเรา สามารถสื่อสารและทำงานร่วมกันอย่างมีประสิทธิภาพได้มากขึ้น

เรียนรู้เพิ่มเติมเรื่องทีสโมสของท่านสามารถทำได้ ที่ [rotary.org/actionplan](https://rotary.org/actionplan).





สวัสดีครับ มิตรโรแทเรียนทุกท่าน

ทุกท่านคงได้ทราบแล้วว่า คติพจน์ประจำปีโรตารี 2022-2023 ที่เราจะมีท่านเจนนีเฟอร์ โจนส์ เป็นประธานโรตารีสากลสุภาพสตรีคนแรกนั่นคือ “จินตนาการ สร้างงานโรตารี” (Imagine Rotary) และจากนี้ไปการเตรียมความพร้อมของผู้นำโรตารีในระดับต่างๆ ก็จะเริ่มขึ้น

ตั้งแต่การอบรมผู้ว่าการภาค (International Assembly) การอบรมสัมมนานายกรับเลือก (President Elect Training Seminar) รวมไปถึงการอบรมสัมมนาคณะกรรมการภาค (District Team Training Seminar) จะเห็นได้ว่าโรตารีของเราให้ความสำคัญต่อการพัฒนาความสามารถในการบริหารองค์กรสาธารณประโยชน์ของผู้ผู้นำในทุกระดับ

มิตรโรแทเรียนที่รักทุกท่าน โปรดทราบว่าเมื่อเจ้าหน้าที่สโมสร (Club Officers) ได้รับใบแจ้งหนี้ (Club Invoice) งวดมีนาคม 2022 จากโรตารีสากล ท่านจะต้องรีบชำระภายใน 60 วัน เพื่อรักษาสถานะการเป็นสโมสรที่มีสถานภาพดี (Good Standing Club) และคงคุณสมบัติ ที่จะได้รับประกาศเกียรติคุณประธานโรตารีสากล ประจำปี 2564-2565

โดยท่านสามารถเลือกชำระทางออนไลน์ผ่าน My Rotary หรือทางผู้แทนดูแลการเงินของโรตารีสากลในประเทศไทย (ส่งเอกสารการชำระเงินมาที่ศูนย์โรตารีฯ) และหากท่านมีปัญหาเรื่องการชำระใบแจ้งหนี้ สามารถติดต่อเจ้าหน้าที่ศูนย์โรตารีในประเทศไทยเพื่อให้ความช่วยเหลือได้ทุกเมื่อ

ด้วยไมตรีจิตแห่งโรตารี

(วิวัฒน์ ศิริจางคพัฒนา)

ผู้ว่าการภาค 3360 โรตารีสากล ปี 2546-2547  
ประธานคณะกรรมการบริหารศูนย์โรตารีฯ ปี 2563-2565

ตัวเลขโรตารี ข้อมูล www.rotary.org ณ วันที่ 1 เมษายน 2565 (ในวงเล็บข้อมูล ณ วันที่ 1 กรกฎาคม 2564)

ภาค	3330		3340		3350		3360		รวม	
	Rotary	Rotaract	Rotary	Rotaract	Rotary	Rotaract	Rotary	Rotaract	Rotary	Rotaract
สมาชิก	<b>2,409</b> (2,348)	<b>373</b> (572)	<b>1,362</b> (1,352)	<b>55</b> (55)	<b>3,191</b> (3,041)	<b>304</b> (183)	<b>1,536</b> (1,422)	<b>398</b> (377)	<b>8,498</b> (8,163)	<b>1,130</b> (1,187)
สโมสร	<b>101</b> (101)	<b>28</b> (32)	<b>63</b> (63)	<b>5</b> (5)	<b>120</b> (119)	<b>27</b> (27)	<b>72</b> (70)	<b>13</b> (13)	<b>356</b> (353)	<b>73</b> (77)



มาร่วมมือกัน

# EMPOWER

สโมสรโรตารีหมากแข้ง

มอบกิจกรรมเพิ่มความสุขแก่ผู้พิการ ด้วยการส่งเสริมการเล่นกีฬา ออกกำลังกายตามศักยภาพของผู้พิการ เพื่อให้มีสุขภาพที่ดีและมีทัศนคติการใช้ชีวิตที่เข้มแข็ง นอกจากนี้ ยังมอบผ้าห่ม เครื่องใช้ที่จำเป็น และรองเท้ากีฬา เพื่อเป็นกำลังใจให้ผู้พิการได้สู้ชีวิตต่อไปแม้ร่างกายจะไม่กลับมาเหมือนเดิม

# สุขสันต์วันเกิด PAUL HARRIS!

19 เมษายน วันครบรอบ  
**154 ปี** ของผู้ก่อตั้งองค์กร  
ร่วมเฉลิมฉลองด้วยการบริจาค  
ให้กับมูลนิธิโรตารี

**GIVE TODAY:** [rotary.org/donate](https://rotary.org/donate)

